

B Statistikteil

Inhaltsverzeichnis	Seite
A Überblick	
A 001 Rechnungsabschlüsse des Bundes 1950–2001, Voranschläge 2002–2003	153
A 002 Verwaltungsrechnung nach Sachgruppen	154
A 003 Statistische Erfolgsrechnung	155
A 004 Finanzrechnung	156
B Ausgaben	
B 001 Ausgaben nach Aufgabengebieten 2003	157
B 002 Ausgaben nach Aufgabengebieten 1960–2003	162
B 003 Entwicklung der Ausgaben nach Aufgabengebieten	170
Struktur der Ausgaben nach Aufgabengebieten	170
B 004 Ausgaben nach Aufgabengebieten und Sachgruppen 2003	172
B 007 Finanzierung der Ausgaben nach Aufgabengebieten durch direkt zuteilbare Einnahmen	174
B 020 Ausgaben nach Sachgruppen 2003	175
B 021 Ausgaben nach Sachgruppen und Departementen 2003	178
B 022 Ausgaben nach Sachgruppen 1960–2003	180
B 023 Entwicklung der Ausgaben nach Sachgruppen	186
Struktur der Ausgaben nach Sachgruppen	186
B 040 Übertragungen nach Aufgabengebieten und Empfängergruppen 2003	187
B 041 Übertragungen nach Aufgabengebieten und Sachgruppen 2003	188
B 042 Übertragungen nach Empfängergruppen und Sachgruppen 2003	188
B 061 Ausgaben des Bundes für bauliche Massnahmen	189
B 062 Übersicht über die zweckfinanzierten Strassenverkehrsausgaben	192
B 063 Umwelt- und Landschaftsschutz (Strassenverkehr)/Schutz übriger Strassen vor Naturgewalten	194
B 064 Ausgaben für Forschung und Entwicklung	195
B 065 Gesperrte Kredite	196
C Einnahmen	
C 001 Einnahmen nach Sachgruppen 2003	197
C 002 Einnahmen nach Sachgruppen 1960–2003	200
C 003 Entwicklung der Einnahmen nach Sachgruppen	204
Struktur der Einnahmen nach Sachgruppen	204

B Partie statistique

Table des matières	Page
A Aperçu général	
A 001 Clôture des comptes de la Confédération 1950–2001, Budgets 2002–2003	153
A 002 Compte administratif selon les groupes par nature	154
A 003 Compte statistique de résultats	155
A 004 Compte financier	156
B Dépenses	
B 001 Dépenses par groupes de tâches 2003	157
B 002 Dépenses par groupes de tâches 1960–2003	162
B 003 Evolution des dépenses par groupes de tâches	170
Structure des dépenses par groupes de tâches	170
B 004 Dépenses de 2003 selon les groupes de tâches et les groupes par nature	172
B 007 Financement des tâches de la Confédération par des recettes imputables directement	174
B 020 Dépenses selon les groupes par nature 2003	175
B 021 Dépenses selon les groupes par nature et départements 2003	178
B 022 Dépenses selon les groupes par nature 1960–2003	180
B 023 Evolution des dépenses selon les groupes par nature	186
Structure des dépenses selon les groupes par nature	186
B 040 Transferts suivant les groupes de tâches et les groupes de bénéficiaires en 2003	187
B 041 Transferts suivant les groupes de tâches et les groupes par nature en 2003	188
B 042 Transferts suivant les groupes de bénéficiaires et les groupes par nature en 2003	188
B 061 Dépenses de la Confédération relatives à la construction	189
B 062 Tableau des dépenses affectées à la circulation routière	192
B 063 Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)/Protection des autres routes contre les éléments naturels	194
B 064 Dépenses pour la recherche et le développement	195
B 065 Crédits bloqués	196
C Recettes	
C 001 Recettes selon les groupes par nature 2003	197
C 002 Recettes selon les groupes par nature 1960–2003	200
C 003 Evolution des recettes selon les groupes par nature	204
Structure des recettes selon les groupes par nature	204

D Schulden

D 001	Schulden des Bundes 1960–2001	206
-------	-------------------------------	-----

E Verpflichtungskredite

E 001	Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite	208
-------	---	-----

E 002	Jahreszusicherungskredite (JZK) für 2003	216
-------	--	-----

E 003	Früher bewilligte, laufende Zahlungsrahmen	217
-------	--	-----

E 004	Mit dem Voranschlag 2003 beantragte Verpflichtungskredite (VK)	219
-------	--	-----

F Personal

F 001	Personalausgaben der allgemeinen Bundesverwaltung	220
-------	---	-----

F 002	Personalbezüge nach Finanzierungsart	221
-------	--------------------------------------	-----

F 003	Personalbezüge und -bestand zu Lasten von Personalkrediten nach Departementen und Dienststellen	222
-------	---	-----

F 004	Massgebende Besoldungsmindest- und -höchstbeträge im Jahre 2002	226
-------	---	-----

D Dette

D 001	Dette de la Confédération 1960–2001	206
-------	-------------------------------------	-----

E Crédits d'engagements

E 001	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement	208
-------	---	-----

E 002	Crédits annuels d'engagements (CAE) pour 2003	216
-------	---	-----

E 003	Plafonds de dépenses ouverts, autorisés antérieurement	217
-------	--	-----

E 004	Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 2003	219
-------	--	-----

F Personnel

F 001	Dépenses de personnel de l'Administration générale de la Confédération	220
-------	--	-----

F 002	Rétribution du personnel selon le mode de financement	221
-------	---	-----

F 003	Rétribution et effectifs du personnel financés par des crédits de personnel des départements et offices	222
-------	---	-----

F 004	Traitements minimums et maximums déterminants en 2002	226
-------	---	-----

Rechnungsabschlüsse des Bundes Clôture des comptes de la Confédération 1950 - 1990

in Millionen Franken

alte Rechnungsdarstellung - ancienne présentation des comptes

en millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung - Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderung Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1950	1 637,0	1 973,7	336,7	368,5	203,1	- 165,4		171,3	7 809,0
1951	1 786,5	1 757,3	- 29,2	207,1	245,9	38,8		9,6	7 799,4
1952	2 161,5	1 949,9	- 211,6	440,1	470,4	30,3	181,3		7 980,7
1953	1 884,0	1 974,8	90,8	551,4	416,2	- 135,2	44,4		8 025,1
1954	1 959,2	2 320,2	361,0	437,7	306,5	- 131,2		229,8	7 795,3
1955	1 948,7	2 245,3	296,6	308,8	227,1	- 81,7		214,9	7 580,4
1956	1 963,6	2 610,6	647,0	467,4	243,5	- 223,9		423,1	7 157,3
1957	2 238,2	2 440,3	202,1	384,7	364,4	- 20,3		181,8	6 975,5
1958	2 643,2	2 826,2	183,0	456,5	568,8	112,3		295,3	6 680,2
1959	2 482,4	2 722,7	240,3	471,1	394,2	- 76,9		163,4	6 516,8
1960	2 601,1	3 316,1	715,0	707,5	271,3	- 436,2		278,8	6 238,0
1961	3 267,1	3 406,0	138,9	489,0	678,2	189,2		328,1	5 909,9
1962	3 684,2	4 116,6	432,4	734,0	786,5	52,5		484,9	5 425,0
1963	4 082,9	4 209,3	126,4	565,1	1 013,0	447,9		574,3	4 850,7
1964	4 856,6	5 276,7	420,1	769,7	936,7	167,0		587,1	4 263,6
1965	4 920,3	4 951,7	31,4	428,2	844,3	416,1		447,5	3 816,1
1966	5 682,9	5 687,6	4,7	496,5	778,6	282,1		286,8	3 529,3
1967	5 873,8	5 717,8	- 156,0	419,9	781,0	361,1		205,1	3 324,2
1968	6 646,7	6 603,5	156,8	578,4	979,2	400,8		557,6	2 766,6
1969	7 080,8	7 108,4	27,6	592,5	1 010,8	418,3		445,9	2 320,7
1970	7 765,0	7 974,5	209,5	757,3	845,7	88,4		297,9	2 022,8
1971	8 962,5	8 668,9	- 293,6	815,5	1 172,9	357,4		63,8	1 959,0
1972	10 366,0	10 118,7	- 247,3	697,5	1 100,7	403,2		155,9	1 803,1
1973	11 625,1	10 846,5	- 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	- 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	- 1 309,2	1 024,9	886,6	- 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	- 1 572,8	1 221,5	908,5	- 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 492,9	14 025,8	- 1 467,1	1 505,5	672,0	- 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	- 718,5	1 529,5	726,8	- 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	- 1 714,5	1 373,0	762,1	- 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	- 1 071,2	1 647,0	556,5	- 1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	- 173,2	1 273,7	635,7	- 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	- 424,4	1 427,9	616,0	- 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	- 855,4	1 496,0	1 088,0	- 408,0	1 263,4		16 566,2
1984	21 643,8	21 196,3	- 447,5	1 537,8	1 173,5	- 364,3	811,8		17 378,0
1985	22 881,3	22 185,5	- 695,8	1 312,2	946,6	- 365,6	1 061,4		18 439,4
1986	23 176,2	25 144,0	1 967,8	1 834,3	801,4	- 1 032,9		934,9	17 504,5
1987	23 860,7	24 902,0	1 041,3	1 828,7	1 131,6	- 697,1		344,2	17 160,3
1988	26 633,0	27 880,7	1 247,7	2 477,0	1 668,6	- 808,4		439,3	16 721,0
1989	27 449,0	28 333,7	884,7	2 489,6	1 182,8	- 1 306,8	422,1		17 143,1
1990	30 108,4	31 166,0	1 057,6	2 620,8	1 213,3	- 1 407,5	349,9		17 493,1

ab/dès 1991

in Millionen Franken

neue Rechnungsdarstellung - nouvelle présentation des comptes

en millions de francs

Jahr Année	Verwaltungsrechnung - Compte administratif							Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Erfolgsrechnung Compte de résultats				
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Finanzierungs- erfolg Solde de financement	Saldo Finanz- rechnung Solde du compte financier	buchmässiger Aufwand Charges comptables	buchmässiger Ertrag Revenus comptables	Deckungs- erfolg Résultat de couverture	
1991	35 501,3	33 489,8	- 2 011,5	- 2 011,5	3 085,9	1 975,6	- 3 121,8	20 593,5
1992	37 816,5	34 953,0	- 2 863,5	- 2 863,5	3 256,5	2 089,2	- 4 030,8	24 624,3
1993	40 600,2	32 781,7	- 7 818,5	- 7 818,5	2 875,2	4 442,6	- 6 251,1	30 875,4
1994	41 341,2	36 238,8	- 5 102,4	- 5 102,4	3 397,5	2 806,6	- 5 693,3	36 568,7
1995	40 528,4	37 265,7	- 3 262,7	- 3 262,7	3 605,2	1 853,5	- 5 014,4	41 583,1
1996	43 839,7	39 476,6	- 4 363,1	- 4 363,1	4 621,1	3 361,4	- 5 622,9	47 206,0
1997	44 121,5	38 852,0	- 5 269,5	- 5 269,5	4 424,0	4 318,8	- 5 374,7	52 580,7
1998	46 589,4	47 073,5	484,1	484,1	5 602,1	4 781,6	-336,4	52 917,1
1999	45 655,5	43 015,7	-2 639,8	-2 639,8	4 067,1	2 265,6	-4 441,3	71 968,5 ¹
2000	47 131,5	51 683,1	4 551,6	4 551,6	4 965,8	1 950,8	1545,6	70 422,9
2001	50 215,4	49 113,6	-1 101,8	-1 101,8	8 183,8	3 653,7	-5 631,9	76 054,8
V 2002 B	51 249,2	50 955,3	-293,9	-293,9	5 678,7	2 192,9	-3 779,7	77 984,2
V 2003 B	51 102,3	50 855,9	-246,4	-246,4	4 120,5	1 181,7	-3 185,2	81 169,4

¹Sanierung SBB direkt zulasten der Bilanz: 14 610,1 Millionen¹Assainissement CFF directement par l'entreprise au bilan: 14 610,1 millions

Verwaltungsrechnung nach Sachgruppen in Tausend Franken	Rechnung – Compte				Voranschlag – Budget		Compte administratif selon les groupes par nature en milliers de francs
	1990 ¹	1995	2000	2001	2002	2003	
1. Stufe:							1 ^{er} degré:
FINANZRECHNUNG							COMPTE FINANCIER
TOTAL AUSGABEN	31 615 729	40 528 464	47 131 464	50 215 432	51 249 157	51 102 305	DEPENSES TOTALES
3 Laufende Ausgaben	28 115 295	36 316 712	41 748 875	42 730 057	44 752 022	45 554 357	3 Dépenses courantes
30 Personalausgaben	4 055 710	4 838 639	4 022 657	4 482 014	4 305 766	4 465 000	30 Dépenses de personnel
31 Sachausgaben	2 518 032	2 872 823	3 005 642	2 954 849	2 998 677	3 069 093	31 Biens et services
32 Rüstungsausgaben	2 792 900	2 614 998	1 769 600	1 568 952	1 609 735	1 475 298	32 Dépenses d'armement
33 Passivzinsen	1 831 945	3 080 449	3 489 181	3 394 063	3 914 097	3 661 547	33 Intérêts passifs
34 Anteile an Bundeseinnahmen	2 442 442	2 710 103	5 709 507	5 881 071	6 300 173	6 533 350	34 Parts aux recettes fédérales
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	89 856	86 102	70 243	63 177	64 032	67 330	35 Dédommagements à des collectivités publiques
36 Beiträge an laufende Ausgaben	14 384 410	20 113 597	23 682 045	24 385 932	25 559 543	26 282 739	36 Contributions à des dépenses courantes
	–	–	–	–	–	–	
4 Investitionsausgaben	3 500 434	4 211 752	5 382 588	7 485 375	6 497 135	5 547 948	4 Dépenses d'investissement
40 Investitionsgüter	581 856	783 203	338 370	507 696	577 917	517 699	40 Biens d'investissement
42 Darlehen und Beteiligungen	410 024	343 657	590 427	2 187 084	1 197 433	293 243	42 Prêts et participations
46 Investitionsbeiträge	2 508 553	3 084 891	4 453 792	4 790 595	4 721 786	4 737 006	46 Contributions à des investissements
TOTAL EINNAHMEN	32 673 387	37 265 731	51 683 067	49 113 576	50 955 303	50 855 900	RECETTES TOTALES
5 Laufende Einnahmen	32 582 756	36 744 391	50 400 308	46 312 213	49 695 307	50 736 339	5 Recettes courantes
50 Fiskaleinnahmen	28 815 383	32 129 265	46 492 215	42 873 199	46 937 150	47 438 450	50 Recettes fiscales
51 Regalien und Konzessionen	327 655	727 520	1 371 144	1 036 835	684 397	1 027 181	51 Patentes et concessions
52 Vermögenserträge	689 327	1 484 707	1 501 544	1 319 502	1 056 912	1 163 748	52 Revenus des biens
53 Entgelte	913 840	1 198 922	1 035 405	1 082 677	1 016 848	1 106 960	53 Taxes
54 Einnahmenüberschuss PKB	1 836 552	1 203 977	–	–	–	–	54 Excédent de recettes de la CFP
6 Investitionseinnahmen	90 631	521 340	1 282 759	2 801 363	1 259 996	119 561	6 Recettes d'investissement
60 Veräusserung von Investitionsgütern	25 539	46 062	71 843	118 033	27 200	30 200	60 Vente de biens d'investissement
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	64 792	474 821	1 210 455	2 682 798	1 232 476	89 041	62 Remboursement de prêts et de participations
64 Rückerstattung von Investitionsbeiträgen	300	457	460	531	320	320	64 Remboursement de contributions à des investissements
Einnahmen- bzw. Ausgabenüberschuss (-)	1 057 658	-3 262 733	4 551 603	-1 101 856	-293 854	-246 405	Excédent de recettes ou de dépenses (-)
2. Stufe:							2 ^e degré:
ERFOLGSRECHNUNG							COMPTE DE RÉSULTATS
Einnahmen- bzw. Ausgabenüberschuss (-) der Finanzrechnung	1 057 658	-3 262 732	4 551 604	-1 101 856	-293 854	-246 405	Excédent de recettes ou de dépenses (-) du compte financier
Buchmässiger Aufwand	2 692 221	3 605 183	4 965 876	8 183 844	5 678 682	4 120 482	Charges comptables
Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	46 732	175 798	296 690	279 841	300 000	300 000	Amortissement du patrimoine financier
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	607 739	921 125	1 146 914	2 329 127	1 590 198	1 012 695	Amortissement du patrimoine administratif
Übrige aktivierte Ausgaben	–	–	1 550 000	1 968 143	2 150 000	2 260 000	Autres dépenses capitalisées
Abgang von Investitionsgütern	17 145	108 998	40 707	65 285	15 200	18 200	Diminution des biens d'investissement
Abgang von Darlehen und Beteiligungen	64 791	483 087	1 210 455	2 682 798	1 232 476	89 041	Diminution des prêts et participations
Einlagen in Sonderrechnungen PKB	1 836 552	1 203 977	–	–	–	–	Attributions au compte spécial CFP
Einlagen in Rückstellungen	–	198 055	–	150 000	150 000	250 000	Attributions aux provisions
Einlagen in Spezialfinanzierungen	16 162	356 819	439 529	310 194	228 537	179 486	Attributions aux financements spéciaux
Übriger Aufwand	103 100	157 326	281 581	398 456	12 271	11 060	Autres charges
Buchmässiger Ertrag	1 333 598	1 853 524	1 959 849	3 653 732	2 192 896	1 181 677	Revenus comptables
Zuwachs von Investitionsgütern	572 719	783 203	602 883	714 860	577 917	517 699	Augmentation des biens d'investissement
Zuwachs von Darlehen und Beteiligungen	410 024	421 389	590 427	2 187 084	1 197 432	293 243	Augmentation des prêts et participations
Entnahmen aus Rückstellungen	–	–	–	–	94	–	Prélèvements sur les provisions
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	146 646	13 540	14 678	17 209	59 984	15 800	Prélèvements sur les financements spéciaux
Übriger Ertrag	204 209	635 392	751 861	734 579	357 469	354 935	Autres revenus
Ertrags- bzw. Aufwandüberschuss (-)	-300 965	-5 014 392	1 545 577	-5 631 968	-3 779 640	-3 185 210	Excédent de revenus ou de charges (-)
¹ Statistische Annäherungswerte gemäss den neuen Bewertungsgrundsätzen							¹ Valeurs statistiques approximatives selon les nouveaux principes d'évaluation
² ohne Erlöse aus der Versteigerung von UMTS-Funklizenzen (4 Mrd)							² sans le produit de la vente aux enchères de concessions de télécommunication UMTS (4 mrd)

Statistische Erfolgsrechnung in Millionen Franken	Rechnung - Comptes				Voranschlag - Budget		Compte statistique de résultats en millions de francs
	1990 ¹	1995	2000	2001	2002	2003	
Gesamtaufwand	33 234	42 415	49 653	52 749	53 905	54 304	Charges globales
Laufende Ausgaben	28 115	36 317	41 748	42 730	44 752	45 554	Dépenses courantes
Personalausgaben	4 056	4 839	4 014	4 482	4 305	4 465	Dépenses de personnel
Sachausgaben	2 570	2 873	3 009	2 955	2 999	3 069	Biens et services
Rüstungsausgaben	2 793	2 615	1 770	1 569	1 610	1 475	Dépenses d'armement
Passivzinsen	1 832	3 080	3 489	3 394	3 914	3 662	Intérêts passifs
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	2 442	2 710	5 709	5 881	6 300	6 533	Parts des cantons aux recettes fédérales
Entschädigungen an Gemeinwesen	395	86	70	63	64	67	Dedommagements à des collectivités publiques
Beiträge an laufende Ausgaben	14 027	20 114	23 687	24 386	25 560	26 283	Contributions à des dépenses courantes
Laufende Bauausgaben	–	–	–	–	–	–	Dépenses de construction courantes
Investitionsbeiträge	2 509	3 085	4 189	4 584	4 722	4 737	Contributions à des investissements
Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	47	176	297	280	300	300	Amortissements du patrimoine financier
Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	607	921	1 147	2 329	1 590	1 013	Amortissements du patrimoine administratif
Übrige aktivierte Ausgaben	–	–	1 550	1 968	2 150	2 260	Autres dépenses capitalisées
Einlagen in Sonderrechnung PKB	1 837	1 204	–	–	–	–	Attributions au compte spécial CFP
Einlagen in Rückstellungen	–	198	–	150	150	250	Attributions aux provisions
Einlagen in Spezialfinanzierungen	16	357	440	310	229	179	Attributions aux financements spéciaux
Übriger Aufwand	103	157	282	398	12	11	Autres charges
Gesamtertrag	32 933	37 401	51 198	47 117	50 125	51 119	Revenus globaux
Laufende Einnahmen	32 582	36 745	50 400	46 312	49 695	50 736	Recettes courantes
Fiskaleinnahmen	28 815	32 129	46 492	42 873	46 937	47 438	Recettes fiscales
Regalien und Konzessionen	328	728	1 371	1 037	684	1 027	Patentes et concessions
Vermögenserträge	689	1 485	1 502	1 319	1 057	1 164	Revenus des biens
Entgelte	914	1 199	1 035	1 083	1 017	1 107	Taxes
Einnahmenüberschuss PKB	1 836	1 204	–	–	–	–	Excédent de recettes de la CFP
Reinerlös aus Börsengang Swisscom	–	–	–	–	–	–	Produit net résultant del'entrée en bourse de Swisscom
Veräusserung von Investitionsgütern	–	7	31	53	12	12	Vente de biens d'investissements
Rückerstattung von Investitionsbeiträgen	–	–	–	–	–	–	Remboursement de contributions à des investissements
Entnahmen aus Rückstellungen	–	–	–	–	–	–	Prélèvements sur les provisions
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	147	14	15	17	60	16	Prélèvements sur les financements spéciaux
Übriger Ertrag	204	635	752	735	358	355	Autres revenus
Ertrags- (+) bzw. Aufwandüberschuss (-)	-301	-5 014	1 545	-5 632	-3 780	-3 185	Excédent de revenus (+) ou de charges (-)
¹ Statistische Annäherungswerte gemäss den neuen Bewertungsgrundsätzen							¹ Valeurs statistiques approximatives selon les nouveaux principes d'évaluation

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Abweichungen der Rechnungs- von den Voranschlagszahlen
Ecarts entre les résultats du compte et du budget

en millions de francs

Jahr Année	Ausgaben / Dépenses			Einnahmen / Recettes			Ergebnis / Résultat		
	Voranschlag (o. Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag (o. Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart
1970	7 594	7 765	+ 171	7 571	7 975	+ 404	- 23	+ 210	+ 233
1971	8 609	8 963	+ 354	8 517	8 669	+ 152	- 92	- 294	- 202
1972	9 746	10 366	+ 620	9 926	10 119	+ 193	+ 180	- 247	- 427
1973	11 360	11 625	+ 265	11 161	10 847	- 314	- 199	- 778	- 579
1974	12 862	13 052	+ 190	12 656	12 011	- 645	- 206	- 1 041	- 835
1975	13 366	13 541	+ 175	12 908	12 232	- 676	- 458	- 1 309	- 851
1976	15 658	15 860	+ 202	14 486	14 287	- 199	- 1 172	- 1 573	- 401
1977	15 991	15 493	- 498	14 223	14 026	- 197	- 1 768	- 1 467	+ 301
1978	16 168	15 825	- 343	14 956	15 106	+ 150	- 1 212	- 719	+ 493
1979	16 494	16 612	+ 118	15 152	14 898	- 254	- 1 342	- 1 714	- 372
1980	17 337	17 389	+ 52	16 046	16 318	+ 272	- 1 291	- 1 071	+ 220
1981	17 277	17 575	+ 298	16 104	17 402	+ 1 298	- 1 173	- 173	+ 1 000
1982	18 909	19 293	+ 384	17 805	18 869	+ 1 064	- 1 104	- 424	+ 680
1983	19 672	20 283	+ 611	18 710	19 428	+ 718	- 962	- 855	+ 107
1984	21 433	21 644	+ 211	20 773	21 196	+ 423	- 660	- 448	+ 212
1985	22 914	22 881	- 33	22 231	22 185	- 46	- 683	- 696	- 13
1986	23 609	23 176	- 433	23 711	25 144	+ 1 433	+ 102	+ 1 968	+ 1 866
1987	24 225	23 861	- 364	24 396	24 902	+ 506	+ 171	+ 1 041	+ 870
1988	26 000	26 633	+ 633	27 219	27 881	+ 662	+ 1 219	+ 1 248	+ 29
1989	27 555	27 449	- 106	28 031	28 334	+ 303	+ 476	+ 885	+ 409
1990	29 607	30 108	+ 501	30 264	31 166	+ 902	+ 657	+ 1 058	+ 401

en millions de francs

Jahr Année	Ausgaben / Dépenses			Einnahmen / Recettes			Ergebnis / Résultat		
	Voranschlag (o. Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag Budget	Rechnung Compte	Abweichung Ecart	Voranschlag (o. Nachträge) Budget (sans suppléments)	Rechnung Compte	Abweichung Ecart
1991	33 829	35 501	+ 1 672	33 902	33 490	- 412	+ 73	- 2 011	- 2 084
1992	37 117	37 816	+ 699	35 788	34 953	- 835	- 1 329	- 2 863	- 1 534
1993	39 738	40 600	+ 862	36 652	32 782	- 3 870	- 3 086	- 7 818	- 4 732
1994	42 583	41 341	- 1 242	35 609	36 239	+ 630	- 6 974	- 5 102	+ 1 872
1995	42 399	40 529	- 1 870	36 319	37 266	+ 947	- 6 080	- 3 263	+ 2 817
1996	43 972	43 840	- 132	39 924	39 477	- 447	- 4 048	- 4 363	- 315
1997	44 242	44 122	- 120	38 471	38 852	+ 381	- 5 771	- 5 270	+ 501
1998	47 590	46 590	- 1 000	39 969	47 074	+ 7 105	- 7 621	+ 484	+ 8 105
1999	46 297	45 656	- 641	42 362	43 016	+ 654	- 3 935	- 2 640	+ 1 295
2000	47 424	47 131	- 293	45 584	51 683	+ 6 099	- 1 840	+ 4 552	+ 6 392
2001	48 906	50 215	+ 1 309	52 924	49 113	- 3 811	+ 4 018	- 1 102	- 5 120

Ausgaben nach Aufgabengebieten 2003 in Tausend Franken	Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses par groupes de tâches 2003 en milliers de francs
	2000	2001	2002	2003	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
TOTAL AUSGABEN	47 131 464	50 215 432	51 249 157	51 102 305	-0,3	-146 852	DEPENSES TOTALES
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	1 657 223	1 927 637	1 931 629	1 995 098	3,3	63 469	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
100 Legislative und Exekutive	61 871	77 950	86 825	92 774	6,9	5 949	100 Législatif et exécutif
Legislative	56 440	72 071	80 803	84 399	4,5	3 596	Législatif
Exekutive	5 431	5 879	6 022	8 375	39,1	2 353	Exécutif
101 Allgemeine Verwaltung	1 392 524	1 416 641	1 420 296	1 425 663	0,4	5 367	101 Administration générale
Finanz- und Steuerverwaltung	224 857	275 744	278 867	274 519	-1,6	-4 348	Administration des finances et des contributions
Zollverwaltung, Grenzbewachung	868 435	807 527	814 388	832 287	2,2	17 899	Administration des douanes, surveillance de la frontière
Statistische Dienste	116 485	120 518	108 346	102 260	-5,6	-6 086	Services statistiques
Übrige Dienste	182 747	212 852	218 696	216 597	-1,0	-2 099	Autres services
105 Leistungen für Pensionierte	11 398	11 585	12 500	12 500	—	—	105 Prestations aux pensionnés
109 Nicht zuteilbare Ausgaben	191 430	421 461	412 008	464 161	12,7	52 153	109 Dépenses non ventilables
11 Justiz, Polizei	542 989	620 689	668 984	730 177	9,1	61 193	11 Justice, police
110 Rechtsaufsicht	222 233	258 870	261 677	266 786	2,0	5 109	110 Protection juridique
Wirtschaftsaufsicht	46 312	51 846	58 776	62 977	7,1	4 201	Mesures de protection économique
Übrige	175 921	207 024	202 901	203 810	0,4	909	Divers
111 Polizei	151 099	190 299	213 825	265 180	24,0	51 355	111 Police
Verkehrspolizei	72	145	146	144	-1,4	-2	Police de la circulation
Übrige Polizeiaufgaben	151 027	190 154	213 679	265 036	24,0	51 357	Autres tâches de police
112 Rechtssprechung	85 714	88 669	105 477	120 099	13,9	14 622	112 Justice
113 Straf- und Massnahmenvollzug	83 943	82 851	88 005	78 111	-11,2	-9 894	113 Exécution des peines et mesures
12 Beziehungen zum Ausland	2 273 607	2 691 469	2 330 775	2 418 375	3,8	87 600	12 Relations avec l'étranger
120 Politische Beziehungen	774 636	764 368	780 831	824 676	5,6	43 845	120 Relations politiques
121 Wirtschaftliche Beziehungen	218 719	210 001	194 716	200 769	3,1	6 053	121 Relations économiques
Wirtschaftliche Massnahmen	203 514	194 308	177 496	184 577	4,0	7 081	Mesures économiques
Währungsmassnahmen	15 204	15 694	17 220	16 192	-6,0	-1 028	Mesures monétaires
122 Entwicklungshilfe	1 277 438	1 713 029	1 348 758	1 387 427	2,9	38 669	122 Aide au développement
Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	785 735	797 997	831 899	860 364	3,4	28 465	Coopération technique et aide financière
Kapitalbeteiligung an regionalen Entwicklungsbanken	6 579	7 350	6 100	6 000	-1,6	-100	Participation au capital des banques régionales de développement
Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	262 845	255 622	261 692	268 366	2,6	6 674	Aide humanitaire et alimentaire
Wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen	144 047	573 875	170 535	167 497	-1,8	-3 038	Mesures de politique économique et commerciale
Stipendien	5 348	5 433	5 950	5 891	-1,0	-59	Bourses
Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	35 254	41 757	44 007	51 214	16,4	7 207	Autres contributions à des organisations multilatérales
Verwaltung	37 630	30 995	28 574	28 094	-1,7	-480	Administration
129 Übriges	2 814	4 071	6 470	5 504	-14,9	-966	129 Divers
15 Landesverteidigung	5 004 299	4 957 945	4 829 293	4 760 478	-1,4	-68 815	15 Défense nationale
150 Militärische Landesverteidigung	4 912 338	4 870 811	4 736 827	4 671 010	-1,4	-65 817	150 Défense nationale militaire
Führung	255 514	328 538	361 923	408 841	13,0	46 918	Commandement
Ausbildung	1 170 777	1 174 485	1 128 282	1 161 458	2,9	33 176	Instruction
Infrastruktur	735 004	735 654	693 045	701 519	1,2	8 474	Infrastructure
Logistik	1 063 522	1 062 271	1 070 901	1 055 397	-1,4	-15 504	Logistique
Materialbeschaffung	1 687 521	1 569 863	1 482 675	1 343 795	-9,4	-138 880	Acquisition de matériel
151 Zivile Landesverteidigung	91 960	87 134	92 466	89 468	-3,2	-2 998	151 Défense nationale civile
Zivilschutz	74 776	72 059	77 031	75 817	-1,6	-1 214	Protection civile
Wirtschaftliche Landesverteidigung	10 705	7 370	7 291	7 132	-2,2	-159	Défense nationale économique
Psychologische Landesverteidigung	6 479	7 705	8 145	6 520	-20,0	-1 625	Défense nationale psychologique
20 Bildung und Grundlagen- forschung	3 263 730	3 359 361	3 597 019	3 819 018	6,2	221 999	20 Formation et recherche fondamentale
201 Volksschulen	15 943	15 951	19 450	19 256	-1,0	-194	201 Ecoles publiques
Arbeits- und Haushaltsunterricht	888	897	950	941	-1,0	-9	Travaux manuels et enseignement ménager
Übrige Volksschulen	15 054	15 054	18 500	18 315	-1,0	-185	Autres écoles publiques

Ausgaben nach Aufgabengebieten 2003 in Tausend Franken	Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses par groupes de tâches 2003 en milliers de francs
	2000	2001	2002	2003	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
203 Berufsbildung	445 048	453 396	464 256	503 674	8,5	39 418	203 Formation professionnelle
Land- und forstwirtschaftliche Berufe	21 706	19 000	20 842	19 182	-8,0	-1 660	Formation en agriculture et sylviculture
Industriell-gewerbliche Berufe	227 038	229 963	230 875	259 173	12,3	28 298	Formation en arts et métiers
Kaufmännische Berufe	116 441	116 587	117 492	130 981	11,5	13 489	Formation commerciale
Pflege- und Sozialberufe	17 049	17 256	17 603	18 147	3,1	544	Formation sociale et paramédicale
Übriges berufliches Bildungswesen	62 814	70 589	77 443	76 190	-1,6	-1 253	Autre formation professionnelle
205 Allgemeinbildende Schulen	11 438	11 932	12 129	12 652	4,3	523	205 Ecoles de formation générale
Maturitätsschulen	11 438	11 932	12 129	12 652	4,3	523	Ecoles de maturité
206 Höhere Berufsbildung	18 826	18 973	19 105	23 398	22,5	4 293	206 Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschulen	18 826	18 973	19 105	23 398	22,5	4 293	Ecoles supérieures
207 Hochschulen	2 059 002	2 117 380	2 174 970	2 211 511	1,7	36 541	207 Etablissements universitaires
Bundeshochschulen	1 347 108	1 365 919	1 358 225	1 353 132	-0,4	-5 093	Ecoles polytechniques fédérales
Kantonale Hochschulen	510 346	542 811	600 932	626 718	4,3	25 786	Universités cantonales
Fachhochschulen	201 547	208 649	215 813	231 661	7,3	15 848	Hautes écoles spécialisées
208 Grundlagenforschung	683 285	709 329	860 503	1 002 741	16,5	142 238	208 Recherche fondamentale
209 Übriges Bildungswesen	30 189	32 400	46 606	45 787	-1,8	-819	209 Autres tâches d'enseignement
30 Kultur und Freizeit	572 911	781 905	499 728	551 790	10,4	52 062	30 Culture et loisirs
300 Kulturförderung	299 872	494 234	202 354	254 805	25,9	52 451	300 Encouragement à la culture
Bibliotheken	20 698	4 947	3 160	3 544	12,1	384	Bibliothèques
Museen	39 553	17 933	19 274	23 748	23,2	4 474	Musées
Übrige Kulturförderung	239 621	471 354	179 920	227 514	26,5	47 594	Autres tâches culturelles
301 Denkmalpflege, Heimatschutz	39 982	49 999	47 455	49 263	3,8	1 808	301 Entretien des monuments historiques, protection du paysage
302 Massenmedien	98 470	100 944	102 963	99 000	-3,8	-3 963	302 Mass media
303 Wanderwege	465	467	470	869	84,9	399	303 Chemins pédestres
304 Sport	134 122	136 261	146 487	147 853	0,9	1 366	304 Sports
40 Gesundheit	194 738	215 141	237 267	212 787	-10,3	-24 480	40 Santé
400 Spitäler	–	–	36 000	19 404	-46,1	-16 596	400 Hôpitaux
405 Krankheitsbekämpfung	106 772	110 526	102 285	105 902	3,5	3 617	405 Prophylaxie, lutte contre les maladies
Alkohol- und Drogenmissbrauch	6 347	7 170	6 025	7 168	19,0	1 143	Abus d'alcool et de drogues
Gesundheitsforschung	36 293	37 034	45 260	47 989	6,0	2 729	Recherche en matière de santé
Übrige Krankheiten	64 133	66 322	51 000	50 746	-0,5	-254	Autres maladies
407 Lebensmittelkontrolle	17 533	19 489	17 508	5 161	-70,5	-12 347	407 Contrôle des denrées alimentaires
409 Übriges Gesundheitswesen	70 433	85 125	81 474	82 319	1,0	845	409 Autres dépenses de santé
50 Soziale Wohlfahrt	12 281 559	12 535 183	12 680 822	13 345 683	5,2	664 861	50 Prévoyance sociale
500 Altersversicherung	4 582 728	4 833 915	4 930 155	5 209 707	5,7	279 552	500 Assurance-vieillesse et survivants
501 Invalidenversicherung	3 331 381	3 575 494	3 710 828	3 995 444	7,7	284 616	501 Assurance-invalidité
502 Krankenversicherung	1 738 249	1 918 374	1 842 230	1 867 223	1,4	24 993	502 Assurance-maladie
503 Sonstige Sozialversicherungen	766 819	776 979	798 963	859 346	7,6	60 383	503 Autres assurances sociales
Ergänzungsleistungen AHV	318 862	318 325	334 076	337 130	0,9	3 054	Prestations complémentaires AVS
Ergänzungsleistungen IV	182 958	196 118	202 075	222 130	9,9	20 055	Prestations complémentaires AI
Unfallversicherung	29	41	82	80	-2,4	-2	Assurance-accidents
Militärversicherung	264 970	262 494	262 730	270 305	2,9	7 575	Assurance militaire
Leistungen für Familien und Kinder	–	–	–	29 700	–	29 700	Prestations destinées aux familles et enfants
504 Arbeitslosenversicherung	192 790	164 072	101 604	168 765	66,1	67 161	504 Assurance-chômage
506 Sozialer Wohnungsbau	272 522	242 076	233 422	205 143	-12,1	-28 279	506 Encouragement à la construction de logements
507 Flüchtlingshilfe im Inland	1 367 529	984 778	1 016 053	991 371	-2,4	-24 682	507 Aide aux réfugiés en Suisse
508 Fürsorge	29 541	30 729	35 772	37 147	3,8	1 375	508 Assistance
Auslandschweizerhilfe	9 911	9 790	10 055	10 054	–	-1	Aide aux Suisses de l'étranger
Arbeitsnachweis	16 936	18 738	23 146	24 430	5,5	1 284	Services de placements
Übrige Fürsorge	2 694	2 201	2 571	2 663	3,6	92	Autres tâches d'assistance
509 Aktionen im Inland	–	8 766	11 794	11 537	-2,2	-257	509 Actions en Suisse

Ausgaben nach Aufgabengebieten 2003 in Tausend Franken	Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses par groupes de tâches 2003 en milliers de francs
	2000	2001	2002	2003	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
60 Verkehr	6 629 594	8 106 501	8 183 908	7 436 825	-9,1	-747 083	60 Trafic
600 Strassen	2 859 966	2 897 051	2 948 666	2 899 530	-1,7	-49 136	600 Routes
Nationalstrassen	2 038 494	2 065 249	2 116 424	2 080 311	-1,7	-36 113	Routes nationales
Hauptstrassen	231 133	215 849	209 935	202 538	-3,5	-7 397	Routes principales
Verkehrstrennung	50 891	38 710	40 416	40 070	-0,9	-346	Séparation des courants de trafic
Nichtwerkgebundene Beiträge	529 404	567 108	571 720	565 951	-1,0	-5 769	Contribution au financement de mesures autres que techniques
Strassenforschung	10 044	10 134	10 171	10 661	4,8	490	Recherche en matière de routes
601 Öffentlicher Verkehr	3 497 762	3 837 340	4 092 371	4 226 455	3,3	134 084	601 Transports publics
Bundesbahnen	1 944 197	1 872 476	1 934 504	1 930 155	-0,2	-4 349	Chemins de fer fédéraux
Konzessionierte Transportunternehmungen	869 524	913 251	908 133	893 919	-1,6	-14 214	Entreprises de transport concessionnaires
AlpTransit	493 173	881 164	1 038 401	1 179 617	13,6	141 216	Transit alpin
Übriges	190 868	170 448	211 334	222 764	5,4	11 430	Transports publics, autres
602 Schifffahrt	2 781	2 630	2 705	2 628	-2,8	-77	602 Navigation
Rheinschifffahrt	1 832	1 634	1 610	1 651	2,5	41	Navigation sur le Rhin
Hochseeschifffahrt	949	997	1 094	977	-10,7	-117	Navigation en haute mer
603 Luftfahrt	72 604	1 154 712	913 265	82 516	-91,0	-830 749	603 Navigation aérienne
Flugplätze	5 138	5 713	3 595	3 266	-9,1	-329	Aérodromes
Flugsicherung	29 847	32 069	35 565	51 163	43,9	15 598	Sécurité aérienne
Übriges	37 619	1 116 931	874 105	28 086	-96,8	-846 019	Navigation aérienne, autres
604 Raumfahrt	79 043	81 164	83 605	81 495	-2,5	-2 110	604 Astronautique
Raumfahrttechnologie	79 043	81 164	83 605	81 495	-2,5	-2 110	Technologie spatiale
608 Nachrichtenübermittlung	72 796	74 400	77 928	87 242	12,0	9 314	608 Communications
609 Übriger Verkehr	44 643	59 205	65 370	56 960	-12,9	-8 410	609 Autre trafic
70 Umwelt und Raumordnung	720 667	796 303	976 521	730 616	-25,2	-245 905	70 Protection et aménagement de l'environnement
700 Wasserversorgung	7 236	7 547	7 985	10 278	28,7	2 293	700 Approvisionnement en eau
701 Umweltschutz	335 871	346 665	524 275	366 790	-30,0	-157 485	701 Protection de l'environnement
Abwasserbeseitigung	211 810	211 837	210 570	183 667	-12,8	-26 903	Protection des eaux
Abfallbeseitigung	10 517	10 927	35 495	20 019	-43,6	-15 476	Traitement des déchets
Luftreinhaltung	20 083	22 505	174 816	53 122	-69,6	-121 694	Protection de l'air
Lärmbekämpfung	10 746	10 499	13 285	15 746	18,5	2 461	Lutte contre le bruit
Umweltforschung	42 892	45 796	41 714	42 981	3,0	1 267	Recherche en matière d'environnement
Übriges	39 824	45 100	48 394	51 255	5,9	2 861	Autres mesures
705 Gewässerverbauungen	84 434	86 889	87 385	76 037	-13,0	-11 348	705 Correction des eaux
706 Lawinverbauungen	69 095	66 282	65 248	61 926	-5,1	-3 322	706 Ouvrages paravalanches
707 Naturschutz	57 803	71 249	75 495	74 624	-1,2	-871	707 Protection de la nature
709 Raumordnung	166 227	217 671	216 134	140 962	-34,8	-75 172	709 Aménagement
Raumplanung	7 719	13 348	14 906	15 542	4,3	636	Aménagement du territoire
Investitionshilfe Berggebiet	61 677	70 022	94 613	62 409	-34,0	-32 204	Aide en matière d'investissements dans les régions de montagne
Allgemeiner Wohnungsbau	96 831	134 301	106 616	63 012	-40,9	-43 604	Mesures générales d'encouragement à la construction de logements
80 Landwirtschaft und Ernährung	3 727 490	3 962 176	4 042 030	3 903 340	-3,4	-138 690	80 Agriculture et alimentation
800 Verwaltung	47 753	48 376	47 000	41 769	-11,1	-5 231	800 Administration
801 Forschung und Beratung	130 091	145 295	138 590	159 124	14,8	20 534	801 Recherche et vulgarisation
Landwirtschaftliche Forschung	83 919	93 954	89 553	93 573	4,5	4 020	Recherche agronomique
Beratung	46 172	51 341	49 037	20 139	-58,9	-28 898	Vulgarisation
Vollzug und Kontrolle	—	—	—	45 413	—	45 413	Exécution et contrôle
802 Verbesserung der Produktionsgrundlagen	267 504	311 252	283 648	255 211	-10,0	-28 437	802 Amélioration des bases de la production
Betriebs- und Bodenverbesserungen	188 256	201 602	181 213	173 558	-4,2	-7 655	Amélioration de l'exploitation et du sol
Tierhaltung	31 793	33 778	30 726	28 332	-7,8	-2 394	Cheptel
Tierseuchenbekämpfung	19 227	48 111	49 439	43 378	-12,3	-6 061	Lutte contre les épizooties
Pflanzenbau	28 228	27 762	22 269	9 943	-55,4	-12 326	Production végétale
803 Produktion und Absatz	1 065 406	998 731	968 787	918 381	-5,2	-50 406	803 Production et ventes
Viehwirtschaft	801 871	772 517	706 950	667 812	-5,5	-39 138	Economie animale
Milchwirtschaft	716 156	666 149	600 650	564 829	-6,0	-35 821	Economie laitière
Übrige Massnahmen	59 521	59 998	60 000	59 400	-1,0	-600	Autres mesures
Viehwirtschaft	26 193	46 370	46 300	43 583	-5,9	-2 717	Economie animale
Pflanzenbau	263 536	226 214	261 837	250 569	-4,3	-11 268	Production végétale
Ackerbau	239 649	202 782	234 575	220 448	-6,0	-14 127	Culture des champs
Gemüse-, Obst- und Weinbau	23 887	23 432	27 262	30 121	10,5	2 859	Cultures maraîchères, arboriculture et viticulture

Ausgaben nach Aufgabengebieten 2003 in Tausend Franken	Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses par groupes de tâches 2003 en milliers de francs
	2000	2001	2002	2003	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
804 Direktzahlungen und soziale Massnahmen Direktzahlungen Soziale Massnahmen	2 216 736 2 114 471 102 266	2 458 523 2 333 575 124 947	2 604 005 2 476 000 128 005	2 528 855 2 410 650 118 205	-2,9 -2,6 -7,7	-75 150 -65 350 -9 800	804 Paiements directs et mesures so- ciales Paiements directs Mesures sociales
85 Übrige Volkswirtschaft	849 488	789 031	806 769	760 990	-5,7	-45 779	85 Autres secteurs écono- miques
850 Forstwirtschaft	327 307	245 839	234 524	200 313	-14,6	-34 211	850 Sylviculture
851 Jagd und Fischerei	6 347	7 077	7 873	8 017	1,8	144	851 Chasse et pêche
852 Tourismus	60 158	62 231	66 158	70 585	6,7	4 427	852 Tourisme
853 Industrie, Gewerbe, Handel Wirtschaftlich motivierte Forschung Übriges	263 600 164 466 99 134	256 838 166 170 90 668	288 808 184 312 104 496	279 221 170 968 108 253	-3,3 -7,2 3,6	-9 587 -13 344 3 757	853 Industrie, artisanat et commerce Recherche à caractère éco- nomique Autres
854 Energie Elektrizität Gas Fernwärme Energieforschung Übrige Energie	192 075 52 249 1 042 480 96 154 42 149	217 046 57 696 1 250 640 94 838 62 623	209 405 59 316 1 190 676 92 856 55 368	202 854 55 723 1 764 575 92 130 52 663	-3,1 -6,1 48,2 -14,9 -0,8 -4,9	-6 551 -3 593 574 -101 -726 -2 705	854 Energie Electricité Gaz Chauffage à distance Recherche en matière d'énergie Autres énergies
90 Finanzen und Steuern	9 413 169	9 472 090	10 464 410	10 437 127	-0,3	-27 283	90 Finances et impôts
903 Anteile an Bundeseinnahmen	5 709 507	5 881 071	6 300 173	6 533 350	3,7	233 177	903 Parts aux recettes de la Confédé- ration
Anteile an Bundeseinnahmen	3 873 584	4 021 239	4 380 173	4 603 350	5,1	223 177	Parts aux recettes de la Confédération
Anteil der Ausgleichsfonds	1 835 924	1 859 832	1 920 000	1 930 000	0,5	10 000	Parts des fonds de compensation
904 Vermögens- und Schulden- verwaltung Zinsen Emissionskosten	3 703 662 3 489 181 214 480	3 591 019 3 394 063 196 957	4 164 237 3 914 097 250 140	3 903 777 3 661 547 242 230	-6,3 -6,5 -3,2	-260 460 -252 550 -7 910	904 Gérance de la fortune et des dettes Intérêts Frais d'émission

Ausgaben nach Aufgabengebieten 1960-2003 in Tausend Franken	Rechnung								
	1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
TOTAL AUSGABEN	2 691 097	7 956 259	13 827 478	17 815 783	23 574 313	31 615 729	37 816 481	40 600 210	41 341 247
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	143 575	313 775	489 094	550 568	745 773	1 086 262	1 327 376	1 349 273	1 342 838
100 Legislative und Exekutive	3 562	6 432	11 948	20 341	26 406	45 841	56 447	61 638	59 788
Legislative	2 088	4 655	9 671	17 525	23 128	37 764	51 815	56 834	54 709
Exekutive	1 474	1 777	2 277	2 815	3 278	8 076	4 631	4 804	5 079
101 Allgemeine Verwaltung	111 022	229 254	392 409	472 105	635 271	912 973	1 090 531	1 073 215	1 096 476
Finanz- und Steuerverwaltung	17 091	35 081	59 992	73 146	93 221	130 734	161 516	165 052	173 719
Zollverwaltung, Grenzbewachung	81 264	159 859	266 217	321 675	434 804	631 880	718 320	719 522	726 795
Statistische Dienste	4 509	12 019	24 517	27 557	39 865	63 060	84 023	64 689	62 850
Übrige Dienste	8 157	22 295	41 682	49 727	67 382	87 300	126 671	123 953	133 113
105 Leistungen für Pensionierte	1 857	3 959	8 506	11 669	16 426	29 412	31 422	36 171	38 043
109 Nicht zuteilbare Ausgaben	27 134	74 131	76 231	46 453	67 670	98 036	148 977	178 249	148 531
11 Justiz, Polizei	28 680	76 446	173 780	187 515	259 872	354 270	431 794	437 451	449 920
110 Rechtsaufsicht	15 058	27 662	63 656	67 165	94 270	142 781	164 327	163 281	168 551
Wirtschaftsaufsicht	10 067	14 785	24 995	28 385	36 916	49 657	61 440	61 447	61 940
Übrige	4 992	12 877	38 661	38 780	57 354	93 124	102 887	101 833	106 610
111 Polizei	7 980	16 206	49 485	51 322	78 383	100 546	122 826	124 593	124 884
Verkehrspolizei	–	104	87	97	266	208	206	163	221
Luftverkehrssicherheit	–	–	17 055	8 905	14 438	15 566	16 883	17 293	12 003
Übrige Polizeiaufgaben	7 980	16 102	32 342	42 320	63 680	84 772	105 737	107 136	112 660
112 Rechtssprechung	3 959	10 994	14 436	20 273	31 817	45 987	58 404	57 828	62 735
113 Straf- und Massnahmenvollzug	1 684	21 584	46 203	48 756	55 402	64 957	86 236	91 749	93 750
12 Beziehungen zum Ausland	82 842	320 470	488 170	673 511	1 018 020	1 580 687	2 133 574	2 069 889	2 113 766
120 Politische Beziehungen	62 272	172 984	213 772	192 234	302 918	475 048	576 948	701 936	651 540
121 Wirtschaftliche Beziehungen	6 320	18 302	28 521	53 141	39 541	108 289	164 878	164 255	186 801
Wirtschaftliche Massnahmen	6 320	18 302	28 521	53 141	39 541	62 226	164 878	164 255	186 801
Währungsmassnahmen	–	–	–	–	–	46 063	–	–	–
122 Entwicklungshilfe	13 954	128 202	245 036	427 430	674 871	996 446	1 390 772	1 200 723	1 274 345
Technische Zusammenarbeit und Finanzhilfe	4 739	61 871	154 940	295 182	410 472	611 489	866 359	717 166	772 535
Kapitalbeteiligung an regionalen Entwicklungsbanken	–	2 186	–	2 868	7 970	5 647	4 600	823	435
Humanitäre und Nahrungsmittelhilfe	7 742	49 133	64 663	96 582	149 388	191 447	252 198	237 092	253 674
Wirtschafts- und handelspolitische Massnahmen	–	5 567	10 615	11 169	73 209	144 279	208 191	180 917	180 176
Stipendien	–	2 145	2 451	3 079	3 375	4 418	5 531	5 283	5 274
Übrige Beiträge an multilaterale Organisationen	973	3 725	4 700	6 681	12 396	12 364	25 458	30 634	33 135
Verwaltung	500	3 575	7 667	11 869	18 061	26 803	28 434	28 809	29 115
129 Übriges	296	982	841	706	691	905	976	2 975	1 081
15 Landesverteidigung	934 172	2 051 593	2 874 107	3 619 808	5 202 878	6 052 526	6 249 014	5 753 176	5 935 410
150 Militärische Landesverteidigung	918 488	1 882 611	2 624 574	3 411 236	4 971 855	5 797 461	6 013 804	5 523 925	5 723 093
Führung	22 681	24 142	57 978	74 799	102 266	136 281	210 169	203 146	204 486
Ausbildung	189 682	362 744	598 525	747 983	1 037 274	1 160 539	1 210 786	1 206 837	1 221 623
Infrastruktur	66 867	132 222	208 154	275 206	280 334	438 190	401 311	396 806	416 029
Logistik	177 583	440 449	597 111	695 099	955 546	1 391 153	1 509 853	1 456 080	1 466 420
Materialbeschaffung	461 675	923 055	1 162 806	1 618 149	2 596 435	2 671 297	2 681 685	2 261 056	2 414 535
151 Zivile Landesverteidigung	15 684	168 982	249 533	208 572	231 023	255 065	235 211	229 250	212 318
Zivilschutz	8 357	155 695	219 441	184 256	205 400	224 873	206 635	203 731	189 675
Wirtschaftliche Landesverteidigung	7 178	11 086	23 234	20 469	16 467	17 832	17 219	16 986	17 234
Psychologische Landesverteidigung	149	2 201	6 858	3 848	9 156	12 360	11 356	8 534	5 409
20 Bildung und Grundlagen- forschung	95 565	582 323	1 250 619	1 372 259	1 711 437	2 438 124	2 843 617	2 970 494	3 080 982
201 Volksschulen	4 993	10 932	16 089	17 761	16 314	20 446	19 080	19 277	21 471
Volksschulen	–	–	–	–	–	–	–	152	1 689
Arbeits- und Haushaltsunterricht	4 126	5 071	5 980	3 329	2 896	4 357	2 074	1 819	1 833
Übrige Volksschulen	867	5 861	10 109	14 433	13 419	16 089	17 006	17 306	17 948

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses par groupes de tâches 1960-2003 en milliers de francs
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
40 528 464	43 839 702	44 121 502	46 589 431	45 655 514	47 131 464	50 215 432	51 249 157	51 102 305	DEPENSES TOTALES
1 402 643	1 471 521	1 429 322	1 430 730	1 694 182	1 657 223	1 927 637	1 931 629	1 995 098	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
61 749 56 848 4 901	65 195 59 783 5 412	61 085 56 105 4 979	60 105 55 103 5 002	60 281 54 616 5 665	61 871 56 440 5 431	77 950 72 071 5 879	86 825 80 803 6 022	92 774 84 399 8 375	100 Législatif et exécutif Législatif Exécutif
1 113 548 188 423	1 134 473 200 379	1 114 276 202 250	1 140 360 203 244	1 233 226 207 571	1 392 524 224 857	1 416 641 275 744	1 420 296 278 867	1 425 663 274 519	101 Administration générale Administration des finances et des contributions Administration des douanes, sur- veillance de la frontière Services statistiques Autres services
716 683	716 016	694 535	694 078	755 573	868 435	807 527	814 388	832 287	
65 892 142 551	67 601 150 476	64 660 152 830	72 973 170 065	102 240 167 842	116 485 182 747	120 518 212 852	108 346 218 696	102 260 216 597	
40 264	42 415	47 975	47 413	49 938	11 398	11 585	12 500	12 500	105 Prestations aux pensionnés
187 082	229 439	205 987	182 852	350 737	191 430	421 461	412 008	464 161	109 Dépenses non ventilables
456 909	450 464	446 958	487 139	507 922	542 989	620 689	668 984	730 177	11 Justice, police
166 641 60 622 106 019	141 358 34 533 106 825	146 221 39 686 106 535	174 788 40 708 134 080	173 395 39 556 133 839	222 233 46 312 175 921	258 870 51 846 207 024	261 677 58 776 202 901	266 786 62 977 203 810	110 Protection juridique Mesures de protection économique Divers
124 848 225 11 763 112 860	129 190 116 11 994 117 080	120 850 71 — 120 780	128 840 49 — 128 791	143 453 69 — 143 384	151 099 72 — 151 027	190 299 145 — 190 154	213 825 146 — 213 679	265 180 144 — 265 036	111 Police Police de la circulation Sécurité du trafic aérien Autres tâches de police
64 983	72 851	72 807	74 341	79 929	85 714	88 669	105 477	120 099	112 Justice
100 437	107 065	107 079	109 171	111 144	83 943	82 851	88 005	78 111	113 Exécution des peines et mesures
2 051 918	2 065 923	2 042 537	2 043 106	2 158 665	2 273 607	2 691 469	2 330 775	2 418 375	12 Relations avec l'étranger
628 311	676 457	703 408	642 332	679 010	774 636	764 368	780 831	824 676	120 Relations politiques
199 066 191 573 7 493	176 501 169 064 7 436	169 324 161 063 8 261	180 022 171 517 8 505	180 935 172 647 8 289	218 719 203 514 15 204	210 001 194 308 15 694	194 716 177 496 17 220	200 769 184 577 16 192	121 Relations économiques Mesures économiques Mesures monétaires
1 223 241 777 638	1 212 016 774 013	1 168 046 769 161	1 218 609 770 510	1 296 879 781 734	1 277 438 785 735	1 713 029 797 997	1 348 758 831 899	1 387 427 860 364	122 Aide au développement Coopération technique et aide financière Participation au capital des ban- ques régionales de développement Aide humanitaire et alimentaire Mesures de politique économique et commerciale Bourses Autres contributions à des organi- sations multilatérales Administration
925	3 495	2 800	4 000	3 900	6 579	7 350	6 100	6 000	
244 764 135 850	230 406 135 722	222 106 103 724	224 085 151 676	305 299 137 216	262 845 144 047	255 622 573 875	261 692 170 535	268 366 167 497	
5 379 30 535	5 380 34 178	5 272 36 995	5 486 34 708	5 197 34 327	5 348 35 254	5 433 41 757	5 950 44 007	5 891 51 214	
28 151	28 822	27 987	28 144	29 206	37 630	30 995	28 574	28 094	
1 299	949	1 759	2 142	1 841	2 814	4 071	6 470	5 504	129 Divers
5 856 144	5 579 850	5 394 723	5 352 626	4 988 020	5 004 299	4 957 945	4 829 293	4 760 478	15 Défense nationale
5 668 166 184 627 1 152 286 391 408 1 344 715 2 595 129	5 416 430 188 540 1 197 196 347 424 1 339 047 2 344 223	5 242 525 190 780 1 221 151 620 743 1 148 416 2 061 433	5 238 531 202 975 1 210 712 655 207 1 208 961 1 960 676	4 900 895 245 809 1 154 882 705 849 1 039 331 1 755 024	4 912 338 255 514 1 170 777 735 004 1 063 522 1 687 521	4 870 811 328 538 1 174 485 735 654 1 062 271 1 569 863	4 736 827 361 923 1 128 282 693 045 1 070 901 1 482 675	4 671 010 408 841 1 161 458 701 519 1 055 397 1 343 795	150 Défense nationale militaire Commandement Instruction Infrastructure Logistique Acquisition de matériel
187 979 163 833 15 915 8 230	163 419 141 519 16 478 5 422	152 199 131 159 14 718 6 321	114 095 95 836 14 541 3 718	87 125 70 969 11 996 4 160	91 960 74 776 10 705 6 479	87 134 72 059 7 370 7 705	92 466 77 031 7 291 8 145	89 468 75 817 7 132 6 520	151 Défense nationale civile Protection civile Défense nationale économique Défense nationale psychologique
3 156 937	3 124 352	3 076 562	3 145 730	3 271 634	3 263 730	3 359 361	3 597 019	3 819 018	20 Formation et recherche fondamentale
94 732 74 998 1 697	22 681 2 091 1 363	20 314 — 1 307	21 765 — 1 223	16 708 — 921	15 943 — 888	15 951 — 897	19 450 — 950	19 256 — 941	201 Ecoles publiques Ecoles publiques Travaux manuels et enseignement ménager Autres écoles publiques
18 037	19 227	19 006	20 543	15 787	15 054	15 054	18 500	18 315	

Ausgaben nach Aufgabengebieten 1960-2003		Rechnung								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
in Tausend Franken										
203	Berufsbildung	22 523	90 376	264 038	268 656	334 096	426 303	453 271	510 257	537 025
	Land- und forstwirtschaftliche Berufe	268	1 770	11 559	9 993	11 882	9 539	12 712	13 568	17 138
	Industriell-gewerbliche Berufe	13 181	48 974	144 142	144 268	179 378	235 866	284 097	274 731	284 430
	Kaufmännische Berufe	6 312	25 068	73 573	73 128	88 399	115 545	85 573	135 909	141 073
	Pflege- und Sozialberufe	69	2 311	9 355	12 653	12 526	12 797	13 992	14 005	17 305
	Übriges berufliches Bildungswesen	2 692	12 253	25 409	28 613	41 911	52 557	56 897	72 044	77 079
205	Allgemeinbildende Schulen	135	1 549	4 065	5 097	7 390	9 152	10 149	10 476	11 813
	Maturitätsschulen	135	1 549	4 065	5 097	7 390	9 152	10 149	10 476	11 813
206	Höhere Berufsbildung	3 838	14 585	42 489	42 311	50 994	78 593	155 510	100 989	98 227
	Ingenieurschulen	3 700	14 331	41 997	41 711	50 239	77 516	154 211	99 621	96 783
	Wirtschaftsschulen	138	254	492	599	755	1 078	1 299	1 368	1 444
	Höhere Fachschulen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
207	Hochschulen	45 702	344 152	709 536	775 227	966 922	1 450 123	1 665 456	1 723 767	1 776 684
	Bundeshochschulen	45 702	263 754	440 833	487 614	644 259	1 037 686	1 204 350	1 236 633	1 237 901
	Kantonale Hochschulen	—	80 398	268 703	287 613	322 663	412 437	461 106	487 134	538 783
	Fachhochschulen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
208	Grundlagenforschung	17 764	118 472	210 678	258 198	328 951	443 443	517 374	581 600	611 579
209	Übriges Bildungswesen	609	2 256	3 724	5 010	6 770	10 063	22 778	24 126	24 183
30	Kultur und Freizeit	15 689	40 003	82 658	108 987	161 427	233 793	279 844	275 117	287 865
300	Kulturförderung	8 112	16 012	24 966	39 888	60 779	113 220	141 038	135 985	143 405
	Bibliotheken	1 356	3 400	5 844	6 309	8 517	10 620	14 145	16 582	19 274
	Museen	2 147	4 307	7 484	10 749	11 008	22 354	32 961	36 668	36 958
	Übrige Kulturförderung	4 610	8 305	11 637	22 831	41 254	80 246	93 932	82 735	87 173
301	Denkmalpflege, Heimatschutz	2 062	7 325	14 385	21 021	39 948	56 952	50 697	46 469	48 665
302	Massenmedien	—	—	—	—	—	—	—	—	—
303	Wanderwege	8	25	60	60	180	500	515	477	485
304	Sport	5 507	16 641	43 247	48 019	60 520	63 120	87 594	92 185	95 311
40	Gesundheit	14 876	26 458	45 805	48 721	60 381	124 541	156 199	166 472	163 393
400	Spitäler	—	250	121	223	284	648	758	766	948
405	Krankheitsbekämpfung	10 482	17 713	29 773	29 455	36 403	76 268	84 289	86 917	82 659
	Alkohol- und Drogenmissbrauch	302	858	1 637	1 930	2 294	5 371	5 929	6 981	7 375
	Gesundheitsforschung	2 369	3 930	11 430	14 647	19 523	42 906	42 045	45 578	41 541
	Übrige Krankheiten	7 811	12 925	16 706	12 878	14 586	27 990	36 315	34 358	33 743
407	Lebensmittelkontrolle	776	2 373	4 328	4 505	4 969	7 794	13 565	15 067	16 613
409	Übriges Gesundheitswesen	3 618	6 122	11 584	14 537	18 724	39 830	57 586	63 721	63 174
50	Soziale Wohlfahrt	360 461	1 424 568	2 589 834	3 622 142	5 027 143	6 865 761	8 605 541	11 294 803	10 694 981
500	Altersversicherung	121 149	456 332	792 843	1 419 723	2 196 019	3 157 706	3 667 156	3 855 151	3 929 752
501	Invalidenversicherung	—	228 955	630 604	807 649	1 152 513	1 596 931	2 006 177	2 196 046	2 337 956
502	Krankenversicherung	52 727	345 461	656 411	883 716	869 918	988 004	1 313 898	1 414 287	1 411 922
503	Sonstige Sozialversicherungen	161 797	222 301	324 129	401 833	596 728	590 218	722 751	762 041	764 848
	Ergänzungsleistungen AHV	9 676	92 753	127 840	180 087	299 390	260 867	342 840	355 196	360 348
	Ergänzungsleistungen IV	—	27 357	30 940	39 938	70 890	69 657	95 425	110 413	121 620
	Unfallversicherung	14 500	—	—	—	—	—	—	—	—
	Militärversicherung	49 450	102 191	165 349	181 809	226 447	259 694	284 486	296 433	282 880
	Erwerbsausfallentschädigungen	88 171	—	—	—	—	—	—	—	—
	Leistungen für Familien und Kinder	—	—	—	—	—	—	—	—	—
504	Arbeitslosenversicherung	2 847	47	6 025	—	—	—	—	2 051 264	1 151 400
506	Sozialer Wohnungsbau	2 335	156 610	160 217	58 920	65 671	120 136	182 644	198 711	190 684
507	Flüchtlingshilfe im Inland	3 375	5 820	7 282	37 056	129 413	394 716	687 271	788 195	877 278
508	Fürsorge	16 231	9 043	11 323	13 245	16 881	18 052	25 644	29 107	31 141
	Armenunterstützung	911	129	300	1 073	282	—	—	—	—
	Auslandschweizerhilfe	11 709	3 951	5 055	4 364	6 023	7 588	9 281	8 167	9 120
	Flüchtlingshilfe im Inland	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Arbeitsnachweis	2 194	2 941	3 767	5 153	7 496	7 357	10 886	12 165	14 781
	Übrige Fürsorge	1 417	2 021	2 201	2 656	3 080	3 106	5 477	8 775	7 239
509	Aktionen im Inland	—	—	1 000	—	—	—	—	—	—

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses par groupes de tâches 1960-2003 en milliers de francs
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
546 387 21 165	510 658 13 543	454 134 13 101	464 991 24 698	451 400 22 443	445 048 21 706	453 396 19 000	464 256 20 842	503 674 19 182	203 Formation professionnelle Formation en agriculture et sylviculture Formation en arts et métiers Formation commerciale Formation sociale et paramédicale Autre formation professionnelle
289 799 143 414 18 645 73 364	282 957 144 890 15 898 53 370	246 935 132 074 17 467 44 557	248 282 133 330 17 913 40 768	239 355 123 883 17 996 47 723	227 038 116 441 17 049 62 814	229 963 116 587 17 256 70 589	230 875 117 492 17 603 77 443	259 173 130 981 18 147 76 190	
11 327 11 327	11 554 11 554	11 848 11 848	12 850 12 850	13 294 13 294	11 438 11 438	11 932 11 932	12 129 12 129	12 652 12 652	205 Ecoles de formation générale Ecoles de maturité
99 729	111 813	96 237	96 550	20 531	18 826	18 973	19 105	23 398	206 Formation professionnelle supé- rieure Ecoles d'ingénieurs Ecoles de sciences écono- miques Ecoles supérieures
98 359 1 370	110 407 1 406	94 862 1 375	95 364 1 186	— —	— —	— —	— —	— —	
—	—	—	—	20 531	18 826	18 973	19 105	23 398	
1 752 784 1 230 826 521 957 —	1 783 726 1 229 561 554 165 —	1 803 728 1 252 140 551 588 —	1 868 001 1 285 188 517 813 65 000	2 091 131 1 415 836 523 885 151 409	2 059 002 1 347 108 510 346 201 547	2 117 380 1 365 919 542 811 208 649	2 174 970 1 358 225 600 932 215 813	2 211 511 1 353 132 626 718 231 661	207 Etablissements universitaires Ecoles polytechniques fédérales Universités cantonales Hautes écoles spécialisées
628 196	660 708	666 925	657 218	653 236	683 285	709 329	860 503	1 002 741	208 Recherche fondamentale
23 782	23 212	23 376	24 355	25 334	30 189	32 400	46 606	45 787	209 Autres tâches d'enseignement
296 817	388 740	426 582	465 147	488 227	572 911	781 905	499 728	551 790	30 Culture et loisirs
144 918 18 496 38 830 87 591	151 496 18 637 37 496 95 363	179 693 18 390 37 924 123 379	211 037 18 983 49 914 142 139	230 584 20 453 36 829 173 302	299 872 20 698 39 553 239 621	494 234 4 947 17 933 471 354	202 354 3 160 19 274 179 920	254 805 3 544 23 748 227 514	300 Encouragement à la culture Bibliothèques Musées Autres tâches culturelles
52 761	46 805	42 465	42 785	40 602	39 982	49 999	47 455	49 263	301 Entretien des monuments histo- riques, protection du paysage
—	89 900	90 160	100 425	97 616	98 470	100 944	102 963	99 000	302 Mass media
496	496	897	829	983	465	467	470	869	303 Chemins pédestres
98 642	100 043	113 368	110 071	118 443	134 122	136 261	146 487	147 853	304 Sports
183 598	183 679	167 760	176 909	197 302	194 738	215 141	237 267	212 787	40 Santé
487	740	98	50	—	—	—	36 000	19 404	400 Hôpitaux
89 652	92 158	102 243	110 309	126 445	106 772	110 526	102 285	105 902	405 Prophylaxie, lutte contre les ma- ladies Abus d'alcool et de drogues Recherche en matière de santé Autres maladies
8 262 43 835 37 555	8 092 46 968 37 098	6 641 48 655 46 946	6 525 52 605 51 178	6 631 57 591 62 224	6 347 36 293 64 133	7 170 37 034 66 322	6 025 45 260 51 000	7 168 47 989 50 746	
18 341	17 200	14 731	15 239	15 659	17 533	19 489	17 508	5 161	407 Contrôle des denrées alimentaires
75 118	73 582	50 688	51 311	55 198	70 433	85 125	81 474	82 319	409 Autres dépenses de santé
10 211 936	12 731 600	12 863 931	12 917 330	12 005 580	12 281 559	12 535 183	12 680 822	13 345 683	50 Prévoyance sociale
4 118 694	4 270 560	4 431 227	4 576 071	4 545 575	4 582 728	4 833 915	4 930 155	5 209 707	500 Assurance-vieillesse et survivants
2 446 251	2 790 764	2 911 570	3 061 155	3 169 014	3 331 381	3 575 494	3 710 828	3 995 444	501 Assurance-invalidité
1 811 512	2 432 991	1 551 898	1 470 202	1 649 489	1 738 249	1 918 374	1 842 230	1 867 223	502 Assurance-maladie
763 188 358 746 128 579 — 275 864 — —	689 026 291 285 124 386 — 273 354 — —	717 103 301 070 140 680 — 275 353 — —	733 957 308 331 152 939 — 272 686 — —	738 391 311 478 168 335 23 258 555 — —	766 819 318 862 182 958 29 264 970 — —	776 979 318 325 196 118 41 262 494 — —	798 963 334 076 202 075 82 262 730 — —	859 346 337 130 222 130 80 270 305 — 29 700	503 Autres assurances sociales Prestations complémentaires AVS Prestations complémentaires AI Assurance-accidents Assurance militaire Allocations pour perte de gain Prestations destinées aux familles et enfants
2 609	1 355 230	1 977 463	1 724 280	178 574	192 790	164 072	101 604	168 765	504 Assurance-chômage
174 926	183 246	183 566	203 404	184 891	272 522	242 076	233 422	205 143	506 Encouragement à la construction de logements
862 892	978 098	1 062 133	1 119 739	1 513 201	1 367 529	984 778	1 016 053	991 371	507 Aide aux réfugiés en Suisse
31 863 — 7 963 — 15 867 8 033	31 685 — 7 955 — 16 209 7 521	28 972 — 8 539 — 13 197 7 236	28 522 — 8 845 — 13 544 6 133	26 444 — 8 627 — 14 980 2 836	29 541 — 9 911 — 16 936 2 694	30 729 — 9 790 — 18 738 2 201	35 772 — 10 055 — 23 146 2 571	37 147 — 10 054 — 24 430 2 663	508 Assistance Aide aux indigents Aide aux Suisses de l'étranger Aide aux réfugiés en Suisse Services de placements Autres tâches d'assistance
—	—	—	—	—	—	8 766	11 794	11 537	509 Actions en Suisse Les différences éventuelles sont dues à la présenta- tion en nombres ronds

Ausgaben nach Aufgabengebieten 1960-2003	Rechnung								
	1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
	in Tausend Franken								
60 Verkehr	160 056	1 261 001	2 225 694	2 728 023	3 467 399	4 679 562	5 642 740	6 239 288	6 176 463
600 Strassen	88 787	1 078 946	1 407 288	1 344 037	1 805 664	2 260 304	2 543 487	2 940 418	2 837 296
Nationalstrassen	811	853 305	1 057 597	1 053 311	1 271 184	1 527 775	1 750 035	2 120 075	2 003 893
Hauptstrassen	86 249	63 650	147 370	76 359	134 754	191 734	262 160	270 157	296 194
Übrige Strassen	—	—	—	—	—	10 326	15 340	13 961	25 877
Verkehrstrennung	—	8 196	15 332	21 320	18 416	79 314	42 085	45 043	47 558
Autoparkanlagen	—	—	—	—	—	8 286	13 934	9 172	19 744
Nichtwerkgebundene Beiträge	1 727	153 332	185 158	190 015	378 411	436 249	450 146	472 275	434 112
Strassenforschung	—	463	1 830	3 032	2 899	6 619	9 788	9 737	9 919
601 Öffentlicher Verkehr	32 969	104 387	636 588	1 241 887	1 482 557	2 148 925	2 720 942	2 893 704	2 870 297
Bundesbahnen	11 150	37 863	449 342	896 721	1 035 046	1 515 277	1 980 235	2 068 666	2 151 901
Konzessionierte Transportunter- nehmungen	21 819	66 523	187 246	345 166	447 511	603 455	684 036	760 593	658 236
AlpTransit	—	—	—	—	—	13 510	40 723	52 028	56 159
Übriges	—	—	—	—	—	16 684	15 949	12 417	4 000
602 Schifffahrt	481	3 551	8 177	5 181	2 574	8 699	5 650	4 311	4 157
Rheinschifffahrt	360	3 376	7 884	4 820	1 596	6 400	2 359	1 256	1 028
Hochseeschifffahrt	121	175	293	361	978	2 299	3 291	3 055	3 130
603 Luftfahrt	34 947	56 212	154 235	112 562	155 427	201 705	266 364	283 669	333 990
Flugplätze	17 665	18 719	81 537	6 313	22 855	14 979	13 592	15 799	20 072
Flugsicherung	15 592	28 326	65 925	93 602	115 223	161 878	218 639	231 441	256 528
Übriges	1 690	9 168	6 774	12 648	17 349	24 848	34 133	36 429	57 389
604 Raumfahrt	—	4 500	13 000	14 433	8 853	39 455	71 079	70 586	76 980
Raumfahrttechnologie	—	4 500	13 000	14 433	8 853	39 455	71 079	70 586	76 980
608 Nachrichtenübermittlung	—	8 000	—	—	139	1 275	10 444	20 376	26 663
609 Übriger Verkehr	2 872	5 404	6 406	9 922	12 184	19 199	24 774	26 223	27 079
70 Umwelt und Raumordnung	20 852	88 084	387 651	362 657	320 035	497 044	624 052	560 960	636 597
700 Wasserversorgung	—	424	826	1 527	1 949	4 237	4 901	4 201	3 742
701 Umweltschutz	3 839	44 342	299 471	217 727	181 385	225 608	302 593	296 399	317 344
Abwasserbeseitigung	575	35 296	274 591	188 148	138 049	156 405	198 715	204 023	210 326
Abfallbeseitigung	—	—	—	1 323	2 662	4 923	9 604	17 300	16 865
Luftreinhaltung	—	—	—	643	1 986	10 510	10 044	7 161	12 685
Lärmbekämpfung	—	—	—	—	—	2 062	8 069	4 017	7 622
Umweltforschung	501	4 905	14 064	12 598	18 619	34 251	44 191	35 922	36 902
Übriges	2 763	4 141	10 816	15 015	20 069	17 455	31 969	27 976	32 943
705 Gewässerverbauungen	8 700	23 289	28 356	36 278	57 721	69 139	95 511	80 998	118 729
706 Lawinenverbauungen	7 862	16 156	22 068	20 813	30 729	104 274	86 265	71 653	73 268
707 Naturschutz	397	1 781	4 706	5 591	7 788	25 726	39 544	32 495	49 844
709 Raumordnung	54	2 092	32 225	80 722	40 463	68 061	95 238	75 215	73 671
Raumplanung	54	2 092	8 598	9 469	6 164	6 163	8 505	8 361	8 034
Investitionshilfe Berggebiet	—	—	2 336	64 556	22 430	60 062	74 451	53 823	55 411
Allgemeiner Wohnungsbau	—	—	21 291	6 696	11 869	1 835	12 281	13 031	10 226
80 Landwirtschaft und Ernährung	330 805	826 087	1 428 762	1 639 286	2 070 422	2 675 659	3 162 098	3 416 018	3 496 360
800 Verwaltung	4 447	9 314	15 158	17 669	21 450	28 514	38 608	39 049	38 537
801 Forschung und Beratung	10 874	43 819	84 118	89 936	102 519	146 462	173 527	173 526	173 981
Landwirtschaftliche Forschung	5 573	22 759	43 349	44 592	54 121	78 070	93 421	97 637	95 797
Beratung	5 301	21 060	40 769	45 343	48 399	68 392	80 106	75 889	78 184
Vollzug und Kontrolle	—	—	—	—	—	—	—	—	—
802 Verbesserung der Produktions- grundlagen	49 333	203 326	281 180	209 135	256 024	241 257	231 817	240 431	227 418
Betriebs- und Bodenverbesserungen	20 525	141 546	187 048	117 998	170 240	156 629	132 111	146 864	137 128
Tierhaltung	13 348	35 233	52 276	48 316	49 767	39 689	46 002	45 190	44 110
Tierseuchenbekämpfung	7 613	9 017	12 030	13 950	5 158	12 776	17 789	14 783	13 995
Pflanzenbau	7 847	17 530	29 826	28 871	30 859	32 163	35 914	33 594	32 185
803 Produktion und Absatz	240 466	474 181	808 315	1 038 966	1 278 201	1 484 785	1 537 926	1 476 324	1 296 385
Viehwirtschaft	140 638	286 440	584 738	730 876	919 008	1 068 766	1 205 875	1 187 936	1 032 104
Pflanzenbau	99 828	187 741	223 577	308 090	359 193	416 019	332 051	288 388	264 281
804 Direktzahlungen und soziale Massnahmen	25 685	95 447	239 991	283 581	412 228	774 641	1 180 220	1 486 688	1 760 039
Direktzahlungen	7 363	42 314	154 370	213 828	353 924	707 609	1 090 940	1 406 643	1 677 050
Soziale Massnahmen	18 323	53 133	85 621	69 752	58 304	67 032	89 280	80 045	82 989

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses par groupes de tâches 1960-2003 en milliers de francs
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
6 202 174	6 333 127	6 651 215	8 304 442	6 322 307	6 629 594	8 106 501	8 183 908	7 436 825	60 Trafic
2 784 724	2 692 095	2 591 256	2 709 656	2 847 735	2 859 966	2 897 051	2 948 666	2 899 530	600 Routes
1 881 062	1 860 219	1 806 899	1 899 569	2 023 796	2 038 494	2 065 249	2 116 424	2 080 311	Routes nationales
266 438	222 429	204 413	221 138	236 008	231 133	215 849	209 935	202 538	Routes principales
52 476	6 892	3 175	—	—	—	—	—	—	Autres routes
50 716	81 927	88 868	93 360	58 813	50 891	38 710	40 416	40 070	Séparation des courants de trafic
16 685	—	—	—	—	—	—	—	—	Parcs à autos
508 646	510 720	479 193	487 468	521 661	529 404	567 108	571 720	565 951	Contribution au financement de mesures autres que techniques
8 701	9 908	8 708	8 120	7 457	10 044	10 134	10 171	10 661	Recherche en matière de routes
2 961 141	3 251 950	3 839 077	5 322 296	3 218 406	3 497 762	3 837 340	4 092 371	4 226 455	601 Transports publics
2 224 680	2 076 178	2 716 244	4 036 454	1 866 599	1 944 197	1 872 476	1 934 504	1 930 155	Chemins de fer fédéraux
651 091	941 171	903 915	881 812	919 983	869 524	913 251	908 133	893 919	Entreprises de transport concessionnaires
68 234	70 814	55 215	221 876	250 172	493 173	881 164	1 038 401	1 179 617	Transit alpin
17 136	163 786	163 704	182 154	181 653	190 868	170 448	211 334	222 764	Transports publics, autres
6 730	1 948	9 619	11 216	10 160	2 781	2 630	2 705	2 628	602 Navigation
5 748	1 034	8 719	10 304	9 224	1 832	1 634	1 610	1 651	Navigation sur le Rhin
982	914	901	912	936	949	997	1 094	977	Navigation en haute mer
313 509	242 476	78 924	78 458	68 329	72 604	1 154 712	913 265	82 516	603 Navigation aérienne
16 870	15 849	11 941	11 993	6 838	5 138	5 713	3 595	3 266	Aérodromes
260 736	199 825	36 490	37 141	29 719	29 847	32 069	35 565	51 163	Sécurité aérienne
35 904	26 802	30 493	29 323	31 772	37 619	1 116 931	874 105	28 086	Navigation aérienne, autres
76 119	80 051	68 377	75 794	77 973	79 043	81 164	83 605	81 495	604 Astronautique
76 119	80 051	68 377	75 794	77 973	79 043	81 164	83 605	81 495	Technologie spatiale
32 758	34 984	36 342	78 332	63 254	72 796	74 400	77 928	87 242	608 Communications
27 193	29 622	27 619	28 690	36 450	44 643	59 205	65 370	56 960	609 Autre trafic
589 903	581 164	681 730	694 883	776 873	720 667	796 303	976 521	730 616	70 Protection et aménagement de l'environnement
3 883	4 691	3 983	4 329	6 825	7 236	7 547	7 985	10 278	700 Approvisionnement en eau
304 372	331 743	334 428	338 916	334 398	335 871	346 665	524 275	366 790	701 Protection de l'environnement
204 243	200 135	229 663	216 856	212 071	211 810	211 837	210 570	183 667	Protection des eaux
14 080	43 231	14 101	13 800	11 490	10 517	10 927	35 495	20 019	Traitement des déchets
13 551	13 374	13 538	18 708	20 461	20 083	22 505	174 816	53 122	Protection de l'air
6 029	8 082	7 473	10 032	7 595	10 746	10 499	13 285	15 746	Lutte contre le bruit
36 979	35 473	36 044	35 886	43 495	42 892	45 796	41 714	42 981	Recherche en matière d'environnement
29 490	31 448	33 609	43 634	39 287	39 824	45 100	48 394	51 255	Autres mesures
87 137	52 595	60 289	72 123	55 197	84 434	86 889	87 385	76 037	705 Correction des eaux
72 477	64 678	60 585	48 010	57 925	69 095	66 282	65 248	61 926	706 Ouvrages paravalanches
46 315	47 598	48 807	56 551	57 460	57 803	71 249	75 495	74 624	707 Protection de la nature
75 720	79 859	173 638	174 954	265 067	166 227	217 671	216 134	140 962	709 Aménagement
8 028	8 599	8 418	8 087	8 135	7 719	13 348	14 906	15 542	Aménagement du territoire
56 532	56 605	54 828	57 294	58 977	61 677	70 022	94 613	62 409	Aide en matière d'investissements dans les régions de montagne
11 160	14 655	110 392	109 573	197 955	96 831	134 301	106 616	63 012	Mesures générales d'encouragement à la construction de logements
3 547 021	3 953 326	3 921 572	3 910 798	4 197 025	3 727 490	3 962 176	4 042 030	3 903 340	80 Agriculture et alimentation
37 694	37 922	39 467	41 978	45 772	47 753	48 376	47 000	41 769	800 Administration
173 263	171 366	167 380	148 493	144 069	130 091	145 295	138 590	159 124	801 Recherche et vulgarisation
94 620	95 393	94 370	93 908	93 059	83 919	93 954	89 553	93 573	Recherche agronomique
78 643	75 973	73 009	54 585	51 010	46 172	51 341	49 037	20 139	Vulgarisation
—	—	—	—	—	—	—	—	45 413	Exécution et contrôle
178 152	169 773	173 511	178 428	177 478	267 504	311 252	283 648	255 211	802 Amélioration des bases de la production
92 878	91 038	88 097	95 980	95 863	188 256	201 602	181 213	173 558	Amélioration de l'exploitation et du sol
42 363	40 538	38 860	39 647	34 238	31 793	33 778	30 726	28 332	Cheptel
13 989	13 245	21 331	14 720	19 814	19 227	48 111	49 439	43 378	Lutte contre les épizooties
28 922	24 952	25 223	28 081	27 562	28 228	27 762	22 269	9 943	Production végétale
1 336 693	1 336 580	1 161 165	1 059 103	1 445 596	1 065 406	998 731	968 787	918 381	803 Production et ventes
1 095 926	1 062 369	847 669	733 340	1 134 360	801 871	772 517	706 950	667 812	Economie animale
240 767	274 211	313 496	325 762	311 237	263 536	226 214	261 837	250 569	Production végétale
1 821 219	2 237 685	2 380 049	2 482 796	2 384 110	2 216 736	2 458 523	2 604 005	2 528 855	804 Paiements directs et mesures sociales
1 730 595	2 146 613	2 274 039	2 385 182	2 285 600	2 114 471	2 333 575	2 476 000	2 410 650	Paiements directs
90 623	91 073	106 010	97 614	98 510	102 266	124 947	128 005	118 205	Mesures sociales

Ausgaben nach
Aufgabengebieten
1960-2003

in Tausend Franken

	Rechnung								
	1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
85 Übrige Volkswirtschaft	62 899	90 853	169 574	420 616	466 731	696 952	796 696	821 920	649 278
850 Forstwirtschaft	7 402	21 192	41 564	39 788	94 194	233 143	178 583	233 690	207 106
851 Jagd und Fischerei	394	1 316	2 015	2 472	2 433	3 507	4 052	4 264	4 609
852 Tourismus	5 931	15 677	15 540	21 814	27 182	41 503	39 000	38 819	37 834
853 Industrie, Gewerbe, Handel	18 276	24 763	69 611	311 297	274 965	291 078	376 261	345 426	186 603
Exportrisikogarantie (ERG)	433	1 400	30 810	249 988	195 000	157 000	204 000	160 000	—
Wirtschaftlich motivierte	2 119	4 706	9 750	20 525	26 975	49 349	59 236	62 029	62 891
Forschung	15 723	18 658	29 050	40 783	52 990	84 729	113 026	123 397	123 712
Übriges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
854 Energie	30 896	27 904	40 845	45 246	67 957	127 720	198 800	199 721	213 126
Elektrizität	3 702	5 556	12 327	14 620	22 412	34 654	53 667	50 167	52 300
Gas	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fernwärme	—	—	—	—	—	—	2 367	6 871	7 518
Energieforschung	27 194	22 348	28 518	29 826	43 996	90 069	118 038	119 855	123 047
Übrige Energie	—	—	—	800	1 550	2 998	24 728	22 828	30 260
90 Finanzen und Steuern	440 626	854 598	1 621 730	2 481 690	3 062 795	4 330 547	5 563 937	5 245 351	6 313 394
901 Steuerabkommen	—	6 000	18 984	38 000	24 762	46 498	44 000	34 000	43 000
903 Anteile an Bundeseinnahmen	170 064	468 478	836 164	1 309 621	1 630 938	2 442 442	2 928 680	2 590 228	3 071 765
Anteile an Bundeseinnahmen	170 064	468 478	836 164	1 309 621	1 630 938	2 442 442	2 928 680	2 590 228	3 071 765
Anteil der Ausgleichsfonds	—	—	—	—	—	—	—	—	—
904 Vermögens- und Schulden- verwaltung	270 562	380 120	766 582	1 134 069	1 407 095	1 841 607	2 591 257	2 621 123	3 198 629
Zinsen	269 970	372 849	733 105	1 117 158	1 390 613	1 831 945	2 545 880	2 486 421	3 079 444
Emissionskosten	592	7 271	33 476	16 912	16 482	9 662	45 377	134 702	119 185

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses par groupes de tâches 1960-2003 en milliers de francs
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
655 098	877 442	646 179	670 700	728 814	849 488	789 031	806 769	760 990	85 Autres secteurs écono- miques
178 851	190 276	187 060	180 086	189 550	327 307	245 839	234 524	200 313	850 Sylviculture
4 655	5 483	4 987	4 843	4 715	6 347	7 077	7 873	8 017	851 Chasse et pêche
38 132	38 761	38 265	38 443	39 134	60 158	62 231	66 158	70 585	852 Tourisme
191 808	215 666	218 925	238 591	279 205	263 600	256 838	288 808	279 221	853 Industrie, artisanat et commerce
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Garantie des risques à l'expor- tation (GRE)
66 330	86 676	99 069	102 265	157 999	164 466	166 170	184 312	170 968	Recherche à caractère éco- nomique
125 478	128 991	119 856	136 326	121 206	99 134	90 668	104 496	108 253	Autres
241 651	427 255	196 943	208 737	216 210	192 075	217 046	209 405	202 854	854 Energie
51 922	278 152	46 170	45 240	48 374	52 249	57 696	59 316	55 723	Electricité
—	—	985	1 007	1 033	1 042	1 250	1 190	1 764	Gaz
43 668	6 972	5 362	5 660	4 996	480	640	676	575	Chauffage à distance
114 327	108 831	107 883	107 128	90 693	96 154	94 838	92 856	92 130	Recherche en matière d'énergie
31 734	33 299	36 543	49 702	71 115	42 149	62 623	55 368	52 663	Autres énergies
5 917 365	6 098 513	6 372 431	6 989 891	8 318 963	9 413 169	9 472 090	10 464 410	10 437 127	90 Finances et impôts
67 000	45 000	33 683	—	—	—	—	—	—	901 Conventions fiscales
2 710 103	3 050 746	3 179 247	3 485 238	4 618 050	5 709 507	5 881 071	6 300 173	6 533 350	903 Parts aux recettes de la Confédé- ration
2 710 103	3 050 746	3 179 247	3 485 238	3 368 043	3 873 584	4 021 239	4 380 173	4 603 350	Parts aux recettes de la Confédération
—	—	—	—	1 250 007	1 835 924	1 859 832	1 920 000	1 930 000	Parts des fonds de compensation
3 140 262	3 002 768	3 159 501	3 504 653	3 700 913	3 703 662	3 591 019	4 164 237	3 903 777	904 Gérance de la fortune et des dettes
3 080 449	2 922 072	3 079 351	3 344 509	3 586 331	3 489 181	3 394 063	3 914 097	3 661 547	Intérêts
59 813	80 696	80 150	160 144	114 583	214 480	196 957	250 140	242 230	Frais d'émission

Entwicklung der Ausgaben nach Aufgabengebieten	Betrag Montant V 2003 B Mio Fr.	mittlere jährliche Zunahme in % augmentation annuelle moyenne en %					Evolution des dépenses par groupes de tâches
		1983/87	1987/91	1991/95	1995/99	1999/2003	
TOTAL AUSGABEN	51 102	4,2	9,7	3,4	3,0	2,9	DEPENSES TOTALES
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	1 995	4,6	11,1	3,6	4,8	4,2	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
11 Justiz, Polizei	730	4,5	9,6	3,5	2,7	9,5	11 Justice, police
12 Beziehungen zum Ausland	2 418	6,1	12,9	3,5	1,3	2,9	12 Relations avec l'étranger
Politische Beziehungen	825	5,1	15,1	4,4	2,0	5,0	Relations politiques
Wirtschaftliche Beziehungen	201	-6,6	30,1	15,7	-2,4	2,6	Relations économiques
Entwicklungshilfe	1 387	7,4	10,8	1,6	1,5	1,7	Aide au développement
15 Landesverteidigung	4 760	2,3	6,3	-1,4	-3,9	-1,2	15 Défense nationale
20 Bildung und Grundlagen- forschung	3 819	6,0	7,9	4,4	0,9	3,9	20 Formation et recherche fondamentale
Berufsbildung	504	1,3	6,3	5,3	-4,7	2,8	Formation professionnelle
Hochschulen	2 212	7,0	9,5	2,3	4,5	1,4	Etablissements universitaires
Grundlagenforschung	1 003	8,6	4,1	7,3	1,0	11,3	Recherche fondamentale
30 Kultur und Freizeit	552	10,9	11,5	0,1	13,2	3,1	30 Culture et loisirs
40 Gesundheit	213	5,1	20,7	5,8	1,8	1,9	40 Santé
50 Soziale Wohlfahrt	13 346	5,8	10,1	6,0	4,1	2,7	50 Prévoyance sociale
Altersversicherung	5 210	7,4	7,5	5,0	2,5	3,5	Assurance-vieillesse et survivants
Krankenversicherung	1 867	2,7	8,8	8,4	-2,3	3,1	Assurance-maladie
60 Verkehr	7 437	1,8	12,5	3,3	0,5	4,1	60 Trafic
Strassen	2 900	4,1	11,9	1,0	0,6	0,5	Routes
Öffentlicher Verkehr	4 226	-0,7	13,0	4,9	2,1	7,0	Transports publics
70 Umwelt und Raumordnung	731	3,0	19,2	-5,4	7,1	-1,5	70 Protection et aménage- ment de l'environnement
80 Landwirtschaft und Ernährung	3 903	6,8	8,2	3,6	4,3	-1,8	80 Agriculture et alimentation
Verbesserung der Produktions- grundlagen	255	6,0	-0,2	-10,1	-0,1	9,5	Amélioration des bases de la pro- duction
Produktion und Absatz	918	7,7	2,7	-3,5	2,0	-10,7	Production et ventes
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	2 529	6,2	24,0	14,1	7,0	1,5	Paielements directs et mesures so- ciales
85 Übrige Volkswirtschaft	761	4,0	13,2	-6,9	2,7	1,1	85 Autres secteurs écono- miques
90 Finanzen und Steuern	10 437	3,4	8,9	6,6	8,9	5,8	90 Finances et impôts
Anteile an Bundeseinnahmen	6 533	5,0	8,3	2,1	14,3	9,1	Parts aux recettes de la Confédé- ration
Vermögens- und Schulden- verwaltung	3 904	1,6	9,8	11,1	4,2	1,3	Gérance de la fortune et des dettes
Struktur der Ausgaben nach Aufgabengebieten	in % der Gesamtausgaben en % des dépenses totales						Structure des dépenses par groupes de tâches
	1980	1990	1995	2000	2002	2003	
TOTAL AUSGABEN	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	DEPENSES TOTALES
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	3,1	3,4	3,5	3,5	3,8	3,9	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
11 Justiz, Polizei	1,1	1,1	1,1	1,1	1,3	1,4	11 Justice, police
12 Beziehungen zum Ausland	3,8	5,0	5,1	4,8	4,5	4,7	12 Relations avec l'étranger
Politische Beziehungen	1,1	1,5	1,6	1,6	1,5	1,6	Relations politiques
Wirtschaftliche Beziehungen	0,3	0,3	0,5	0,5	0,4	0,4	Relations économiques
Entwicklungshilfe	2,4	3,2	3,0	2,7	2,6	2,7	Aide au développement
15 Landesverteidigung	20,3	19,1	14,4	10,6	9,4	9,3	15 Défense nationale
20 Bildung und Grundlagen- forschung	7,7	7,7	7,8	6,9	7,0	7,5	20 Formation et recherche fondamentale
Berufsbildung	1,5	1,3	1,3	0,9	0,9	1,0	Formation professionnelle
Hochschulen	4,4	4,6	4,3	4,4	4,2	4,3	Etablissements universitaires
Grundlagenforschung	1,4	1,4	1,6	1,4	1,7	2,0	Recherche fondamentale
30 Kultur und Freizeit	0,6	0,7	0,7	1,2	1,0	1,1	30 Culture et loisirs
40 Gesundheit	0,3	0,4	0,5	0,4	0,5	0,4	40 Santé
50 Soziale Wohlfahrt	20,3	21,7	25,2	26,1	24,7	26,1	50 Prévoyance sociale
Altersversicherung	8,0	10,0	10,2	9,7	9,6	10,2	Assurance-vieillesse et survivants
Krankenversicherung	5,0	3,1	4,5	3,7	3,6	3,7	Assurance-maladie
60 Verkehr	15,3	14,8	15,3	14,1	16,0	14,6	60 Trafic
Strassen	7,5	7,1	6,9	6,1	5,8	5,7	Routes
Öffentlicher Verkehr	7,0	6,8	7,3	7,4	8,0	8,3	Transports publics
70 Umwelt und Raumordnung	2,0	1,6	1,5	1,5	1,9	1,4	70 Protection et aménage- ment de l'environnement
80 Landwirtschaft und Ernährung	9,2	8,5	8,8	7,9	7,9	7,6	80 Agriculture et alimentation
Verbesserung der Produktions- grundlagen	1,2	0,8	0,4	0,6	0,6	0,5	Amélioration des bases de la pro- duction
Produktion und Absatz	5,8	4,7	3,3	2,3	1,9	1,8	Production et ventes
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	1,6	2,5	4,5	4,7	5,1	4,9	Paielements directs et mesures so- ciales
85 Übrige Volkswirtschaft	2,4	2,2	1,6	1,8	1,6	1,5	85 Autres secteurs écono- miques
90 Finanzen und Steuern	13,9	13,7	14,6	20,0	20,4	20,4	90 Finances et impôts
Anteile an Bundeseinnahmen	7,4	7,7	6,7	12,1	12,3	12,8	Parts aux recettes de la Confédé- ration
Vermögens- und Schulden- verwaltung	6,4	5,8	7,7	7,9	8,1	7,6	Gérance de la fortune et des dettes

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Ausgaben nach Aufgabengebieten und Sachgruppen 2003

Sachgruppen Aufgabengebiete in Tausend Franken	laufende Ausgaben - dépenses courantes						
	Personal- ausgaben Dépenses de personnel	Sach- ausgaben Biens et services	Rüstungs- ausgaben Dépenses d'armement	Passiv- zinsen Intérêts passifs	laufende Übertragungen transferts courants		
					Kantons- anteile Parts des cantons	Entschä- digungen Dédomma- gements	Beiträge Contribu- tions
TOTAL AUSGABEN	4 465 000	3 069 093	1 475 298	3 661 547	6 533 350	67 330	26 282 739
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	1 165 327	533 963	–	–	–	896	19 930
11 Justiz, Polizei	375 534	109 293	–	–	–	7 595	161 470
12 Beziehungen zum Ausland	441 289	187 221	–	–	–	–	1 691 043
Politische Beziehungen	337 702	175 168	–	–	–	–	258 675
Wirtschaftliche Beziehungen	32 945	8 823	–	–	–	–	142 403
Entwicklungshilfe	70 553	2 245	–	–	–	–	1 285 535
Übriges	88	986	–	–	–	–	4 430
15 Landesverteidigung	1 633 741	1 467 355	1 475 298	–	–	55 780	73 410
Militärische Landesverteidigung	1 599 012	1 434 497	1 475 298	–	–	55 780	64 465
Zivile Landesverteidigung	34 729	32 858	–	–	–	–	8 945
20 Bildung und Grundlagen- forschung	36 086	22 187	–	–	–	–	3 625 190
Berufsbildung	16 873	13 136	–	–	–	–	423 716
Hochschulen	7 103	3 054	–	–	–	–	2 118 156
Grundlagenforschung	7 081	2 937	–	–	–	–	992 688
Übriges Bildungswesen	5 029	3 060	–	–	–	–	90 630
30 Kultur und Freizeit	68 947	39 469	–	–	–	–	399 833
40 Gesundheit	65 557	90 878	–	–	–	–	48 731
50 Soziale Wohlfahrt	244 868	105 008	–	–	–	–	12 937 092
Altersversicherung	44 147	10 425	–	–	–	–	5 155 000
Invalidenversicherung	36 698	8 610	–	–	–	–	3 950 000
Krankenversicherung	14 733	12 345	–	–	–	–	1 840 000
Sonstige Sozialversicherungen	31 553	7 403	–	–	–	–	819 000
Arbeitslosenversicherung	4 717	1 390	–	–	–	–	162 650
Sozialer Wohnungsbau	5 890	2 825	–	–	–	–	143 550
Flüchtlingshilfe im Inland	96 670	52 269	–	–	–	–	838 418
Aktionen im Inland	10 461	9 742	–	–	–	–	28 473
60 Verkehr	147 401	80 656	–	–	–	2 851	3 139 830
Strassen	14 191	15 194	–	–	–	2 851	1 107 173
Öffentlicher Verkehr	41 789	12 343	–	–	–	–	1 889 833
Luftfahrt	26 335	21 759	–	–	–	–	26 561
Übriger Verkehr	65 086	31 360	–	–	–	–	116 264
70 Umwelt und Raumordnung	61 502	62 253	–	–	–	119	185 623
Umweltschutz	27 982	39 483	–	–	–	30	100 252
Gewässerverbauungen	7 689	1 349	–	–	–	–	–
Lawinenverbauungen	4 525	639	–	–	–	59	–
Raumordnung	21 306	20 782	–	–	–	30	85 372
80 Landwirtschaft und Ernährung	152 387	56 093	–	–	–	89	3 470 848
Verbesserung der Produktions- grundlagen	20 783	8 406	–	–	–	89	50 179
Produktion und Absatz	–	13 818	–	–	–	–	904 563
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	1 841	529	–	–	–	–	2 491 817
85 Übrige Volkswirtschaft	72 361	72 484	–	–	–	–	529 739
Forstwirtschaft	10 832	6 047	–	–	–	–	163 921
Industrie, Gewerbe, Handel	23 989	12 562	–	–	–	–	232 908
90 Finanzen und Steuern	–	242 230	–	3 661 547	6 533 350	–	–
Anteile an Bundeseseinnahmen	–	–	–	–	6 533 350	–	–
Vermögens- und Schulden- verwaltung	–	242 230	–	3 661 547	–	–	–

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Dépenses de 2003 selon les groupes de tâches et les groupes par nature

		Investitionsausgaben - dépenses d'investissement				Total Ausgaben	Groupes par nature
Total	Total laufende Ausgaben Total des dépenses courantes	Investitions-güter Biens d'investissement	Darlehen u. Beteiligungen Prêts et participations	Investitions-beiträge Contributions à des investissements	Total		Groupes de tâches
						Dépenses totales	en milliers de francs
32 883 419	45 554 357	517 699	293 243	4 737 006	5 547 948	51 102 305	DEPENSES TOTALES
20 826	1 720 116	274 982	—	—	274 982	1 995 098	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
169 066	653 892	66 286	—	9 999	76 285	730 177	11 Justice, police
1 691 043	2 319 554	44 296	54 526	—	98 822	2 418 375	12 Relations avec l'étranger
258 675	771 546	44 220	8 910	—	53 130	824 676	Relations politiques
142 403	184 171	48	16 549	—	16 597	200 769	Relations économiques
1 285 535	1 358 332	27	29 067	—	29 094	1 387 427	Aide au développement
4 430	5 504	—	—	—	—	5 504	Divers
129 189	4 705 584	42 688	—	12 207	54 894	4 760 478	15 Défense nationale
120 245	4 629 052	41 958	—	—	41 958	4 671 010	Défense nationale militaire
8 945	76 532	729	—	12 207	12 936	89 468	Défense nationale civile
3 625 190	3 683 463	2 895	—	132 660	135 555	3 819 018	20 Formation et recherche fondamentale
423 716	453 725	2 429	—	47 520	49 949	503 674	Formation professionnelle
2 118 156	2 128 314	38	—	83 160	83 198	2 211 511	Etablissements universitaires
992 688	1 002 706	35	—	—	35	1 002 741	Recherche fondamentale
90 630	98 719	393	—	1 980	2 373	101 092	Autres tâches d'enseignement
399 833	508 249	27 766	—	15 774	43 540	551 790	30 Culture et loisirs
48 731	205 167	7 620	—	—	7 620	212 787	40 Santé
12 937 092	13 286 968	5 733	43 527	9 455	58 715	13 345 683	50 Prévoyance sociale
5 155 000	5 209 571	136	—	—	136	5 209 707	Assurance-vieillesse et survivants
3 950 000	3 995 308	136	—	—	136	3 995 444	Assurance-invalidité
1 840 000	1 867 079	145	—	—	145	1 867 223	Assurance-maladie
819 000	857 956	1 390	—	—	1 390	859 346	Autres assurances sociales
162 650	168 757	8	—	—	8	168 765	Assurance-chômage
143 550	152 264	441	43 527	8 910	52 879	205 143	Encouragement à la construction de logements
838 418	987 357	3 470	—	545	4 014	991 371	Aide aux réfugiés en Suisse
28 473	48 676	8	—	—	8	48 684	Actions en Suisse
3 142 681	3 370 738	15 303	57 362	3 993 422	4 066 088	7 436 826	60 Trafic
1 110 024	1 139 409	17	—	1 760 104	1 760 121	2 899 530	Routes
1 889 833	1 943 965	48	52 610	2 229 832	2 282 491	4 226 455	Transports publics
26 561	74 655	3 109	4 752	—	7 861	82 515	Navigation aérienne
116 264	212 710	12 129	—	3 486	15 615	228 325	Autre trafic
185 742	309 497	2 118	—	419 001	421 119	730 617	70 Protection et aménagement de l'environnement
100 281	167 747	2 031	—	197 013	199 043	366 790	Protection de l'environnement
—	9 038	7	—	66 992	66 999	76 037	Correction des eaux
59	5 223	6	—	56 697	56 702	61 926	Ouvrages paravalanches
85 401	127 489	74	—	98 300	98 375	225 864	Aménagement
3 470 937	3 679 417	15 805	114 068	94 050	223 923	3 903 340	80 Agriculture et alimentation
50 268	79 457	2 286	79 418	94 050	175 754	255 211	Amélioration des bases de la pro- duction
904 563	918 381	—	—	—	—	918 381	Production et ventes
2 491 817	2 494 187	18	34 650	—	34 668	2 528 855	Palements directs et mesures so- ciales
529 739	674 584	12 207	23 760	50 439	86 406	760 990	85 Autres secteurs écono- miques
163 921	180 801	13	3 960	15 539	19 512	200 313	Sylviculture
232 908	269 459	9 762	—	—	9 762	279 221	Industrie, artisanat et commerce
6 533 350	10 437 127	—	—	—	—	10 437 127	90 Finances et impôts
6 533 350	6 533 350	—	—	—	—	6 533 350	Parts aux recettes de la Confédé- ration
—	3 903 777	—	—	—	—	3 903 777	Gérance de la fortune et des dettes

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Finanzierung der Ausgaben nach Aufgabengebieten durch direkt zuteilbare Einnahmen		Ausgaben	Zuteilbare Einnahmen Recettes imputables				Financement des tâches de la Confédération par des recettes imputables directement	
		Dépenses	Absolut	Deckungsgrad in % der Ausgaben Taux de couverture en % des dépenses				
			Montant réel					
		V 2003 B Mio Fr.	V 2003 B Mio Fr.	V 2003 B	zum Vergleich base comparative R 1990 C R 1980 C			
TOTAL		51 102	50 856	99,5	103,4	94,0	TOTAL	
10	Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	1 995	401	20,1	20,0	28,9	10	Administration générale / Dépenses non ventilables
11	Justiz, Polizei	730	133	18,2	20,5	24,7	11	Justice, police
12	Beziehungen zum Ausland	2 418	80	3,3	3,5	4,9	12	Relations avec l'étranger
15	Landesverteidigung	4 760	94	2,0	2,2	3,2	15	Défense nationale
20	Bildung und Grundlagen- forschung	3 819	3	0,1	1,8	2,1	20	Formation et recherche fondamentale
30	Kultur und Freizeit	552	10	1,8	10,9	1,8	30	Culture et loisirs
40	Gesundheit	213	8	3,9	9,0	14,7	40	Santé
50	Soziale Wohlfahrt	13 346	4 731	35,5	18,5	24,1	50	Prévoyance sociale
	Altersversicherung	5 210	3 564	68,4	31,1	45,5		Assurance-vieillesse et survivants
	Invalidenversicherung	3 995	339	8,5	14,6	18,7		Assurance-invalidité
	Krankenversicherung	1 867	751	40,2	0,1	—		Assurance-maladie
	Arbeitslosenversicherung	169	—	0,2	—	—		Assurance-chômage
	Flüchtlingshilfe im Inland	991	36	3,7	—	—		Aide aux réfugiés en Suisse
	Verschiedenes	1 113	40	3,6	7,2	15,9		Divers
60	Verkehr	7 437	4 395	59,1	50,9	70,0	60	Trafic
	Strassen	2 900	3 063	105,6	94,3	136,6		Routes
	Öffentlicher Verkehr	4 226	1 208	28,6	4,5	0,2		Transports publics
	Verschiedenes	311	124	40,0	56,4	50,1		Divers
70	Umwelt und Raumordnung	731	190	26,1	16,7	3,7	70	Protection et aménage- ment de l'environnement
80	Landwirtschaft und Ernährung	3 903	86	2,2	20,0	38,8	80	Agriculture et alimentation
	Verbesserung der Produktions- grundlagen	255	15	5,7	11,3	11,9		Amélioration des bases de la pro- duction
	Produktion und Absatz	918	60	6,5	33,2	55,6		Production et ventes
	Direktzahlungen und soziale Massnahmen	2 529	—	—	0,1	9,2		Palements directs et mesures so- ciales
	Verschiedenes	201	11	5,6	7,6	6,7		Divers
85	Übrige Volkswirtschaft	761	47	6,2	18,4	51,5	85	Autres secteurs écono- miques
90	Finanzen und Steuern	10 437	40 678	389,8	640,1	512,0	90	Finances et impôts
	«Nicht zuteilbare Fiskaleinnahmen;»	—	35 199	—	—	—		«Recettes fiscales non ventilables;»
	übrige nicht zuteilbare Einnahmen	—	—	—	—	—		autres recettes non ventilables
	Steuerabkommen	—	—	—	—	—		Conventions fiscales
	Anteile an Bundeseinnahmen	6 533	4 342	66,5	100,0	100,0		Parts aux recettes de la Confédé- ration
	Vermögens- und Schulden- verwaltung	3 904	1 137	29,1	36,2	38,4		Gérance de la fortune et des dettes

Ausgaben nach Sachgruppen 2003 in Tausend Franken		Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002	Voranschlag Budget 2003	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses selon les groupes par nature 2003 en milliers de francs
						V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
TOTAL AUSGABEN		47 131 464	50 215 432	51 249 157	51 102 305	-0,3	-146 852	DEPENSES TOTALES
3	Laufende Ausgaben	41 748 875	42 730 057	44 752 022	45 554 357	1,8	802 335	3 Dépenses courantes
30	Personalausgaben	4 014 369	4 482 014	4 305 766	4 465 000	3,7	159 234	30 Dépenses de personnel
3000	Behörden, Kommissionen, Richter	44 596	48 879	53 119	62 174	17,0	9 055	3000 Autorités, commissions, juges
	Gehälter und Zulagen an Behörden und Richter	24 765	25 193	28 273	28 062	-0,7	-211	Traitement et allocations aux autorités et aux juges
	Vergütungen an Behörden und Richter	10 966	12 873	13 257	22 186	67,4	8 929	Indemnités aux autorités et aux juges
	Vergütungen an parlamentarische Kommissionen	5 650	7 093	7 291	7 569	3,8	278	Indemnités aux commissions parlementaires
	Vergütungen an Behörden-Kommissionen	746	958	982	1 021	4,0	39	Indemnités aux commissions instituées par les autorités
	Verschiedenes	2 468	2 762	3 317	3 337	0,6	20	Divers
3010	Bezüge des Verwaltungs- und Betriebspersonals	2 885 552	3 290 482	3 461 277	3 567 737	3,1	106 460	3010 Rétribution du personnel administratif et d'exploitation
	Plafonierte Personalbezüge	2 569 314	—	—	—	—	—	Rétribution plafonnée du personnel
	Bezüge zu Lasten von Personalkrediten	—	2 959 833	3 115 935	3 219 789	3,3	103 854	Rétribution à charge des crédits relatifs au personnel
	Bezüge zu Lasten von Sachkrediten	—	86 671	80 579	80 132	-0,6	-447	Rétribution à charge des crédits d'équipement
	Experten technische Zusammenarbeit	31 733	—	—	—	—	—	Experts de la coopération technique
	Personal Bankenkommission und Bundesamt für Privatversicherungen	15 278	—	—	—	—	—	Personnel, Commission de banques et Office fédéral des assurances privées
	Personal Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	4 313	—	—	—	—	—	Personnel de l'Institut suisse de droit comparé
	Uebriges Personal	44 144	—	—	—	—	—	Personnel divers
	Personal der mit Leistungsauftrag geführten Aemter	220 771	243 978	264 762	267 816	1,2	3 054	Personnel des offices gérés par mandat de prestations
3030	Bezüge der Instruktoren VBS	223 636	—	—	—	—	—	3030 Rétribution des instructeurs du DDPS
	Plafonierte Personalbezüge	223 636	—	—	—	—	—	Rétribution plafonnée du personnel
3040	Sozialversicherungsbeiträge	221 682	207 504	222 503	219 179	-1,5	-3 324	3040 Cotisations d'assurances sociales
	Personal zu Lasten Personalkredite	221 682	184 715	197 615	193 174	-2,2	-4 441	Personnel à charge des crédits relatifs au personnel
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	4 915	5 091	5 365	5,4	274	Personnel à charge des crédits d'équipement
	Personal von FLAG-Ämtern	—	15 464	16 447	17 425	5,9	978	Personnel des offices soumis à la GMEB
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	2 409	3 350	3 216	-4,0	-134	Autorités, commissions, juges
3050	Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse	598 588	894 646	517 063	549 008	6,2	31 945	3050 Contributions de l'employeur à la Caisse de pensions
	Personal zu Lasten Personalkrediten	598 588	864 095	486 640	516 492	6,1	29 852	Personnel à charge des crédits relatifs au personnel
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	6 466	6 251	6 183	-1,1	-68	Personnel à charge des crédits d'équipement
	Personal von FLAG-Ämtern	—	23 334	23 872	25 559	7,1	1 687	Personnel des offices soumis à la GMEB
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	750	300	773	157,7	473	Autorités, commissions, juges
3060	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	17 869	18 231	21 448	21 556	0,5	108	3060 Cotisations d'assurance-maladie et accidents
	Personal zu Lasten Personalkredite	17 869	16 246	19 115	19 125	0,1	10	Personnel à charge des crédits relatifs au personnel
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	388	499	510	2,2	11	Personnel à charge des crédits d'équipement
	Personal von FLAG-Ämtern	—	1 521	1 665	1 751	5,2	86	Personnel des offices soumis à la GMEB
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	76	170	171	0,6	1	Autorités, commissions, juges
3070	Dienstkleider, Verpflegungsstätten	2 808	1 611	2 543	3 054	20,1	511	3070 Vêtements de fonction, cantines
	Dienstkleider	2 808	1 611	2 543	3 054	20,1	511	Vêtements de fonction
3080	Rentenleistungen	11 398	11 585	12 500	12 500	—	—	3080 Prestations aux retraités
3090	Übrige Personalausgaben	8 239	9 077	15 312	29 794	94,6	14 482	3090 Autres dépenses de personnel
	Übrige Personalausgaben	—	—	5 500	6 000	9,1	500	Autres dépenses de personnel
	Verschiedenes	8 239	9 077	9 812	23 794	142,5	13 982	Divers
31	Sachausgaben	3 008 608	2 954 849	2 998 677	3 069 093	2,3	70 416	31 Biens et services
	Infrastruktur	480 222	516 244	507 660	524 779	3,4	17 119	Infrastructure
	Betrieb	713 497	727 813	693 444	676 071	-2,5	-17 373	Exploitation
	Ausgaben der Truppe und Beiträge zur Friedensförderung	272 645	274 883	280 779	287 273	2,3	6 494	Dépenses de la troupe et contributions à la promotion de la paix
	Dienstleistungen Dritter	1 205 774	1 080 996	1 119 814	1 156 026	3,2	36 212	Prestations de service de tiers
	Übrige Sachausgaben	247 546	245 382	283 093	299 800	5,9	16 707	Autres biens et services
	Sachausgaben der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	88 924	109 531	113 886	125 144	9,9	11 258	Biens et services des secteurs administratifs soumis à la GMEB
32	Rüstungsausgaben	1 769 600	1 568 952	1 609 735	1 475 298	-8,4	-134 437	32 Dépenses d'armement
3200	Grundstücke und Bauten	260 000	243 952	250 000	247 500	-1,0	-2 500	3200 Terrains et constructions
	Land- und Liegenschaftserwerb	6 848	1 867	—	—	—	—	Acquisition de terrains et de bâtiments
	Tiefbauten	104 689	106 354	131 500	130 185	-1,0	-1 315	Ouvrages de génie civil
	Hochbauten	148 463	135 732	118 500	117 315	-1,0	-1 185	Terrains bâtis
3210	Entwicklung und Versuche	105 000	120 000	160 000	148 500	-7,2	-11 500	3210 Développement et essais

Ausgaben nach Sachgruppen 2003 in Tausend Franken		Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002	Voranschlag Budget 2003	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses selon les groupes par nature 2003 en milliers de francs	
						V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000		
3220	Persönliche Ausrüstung und Er- neuerungsbedarf	280 000	285 000	285 000	287 100	0,7	2 100	3220	Equipement personnel et besoin de renouvellement
3230	Rüstungsmaterial	1 124 600	920 000	914 735	792 198	-13,4	-122 537	3230	Matériel d'armement
33	Passivzinsen	3 489 181	3 394 063	3 914 097	3 661 547	-6,5	-252 550	33	Intérêts passifs
	Laufende Verpflichtungen	66 537	64 886	72 400	68 125	-5,9	-4 275		Engagements courants
	Kurzfristige Schulden	428 299	337 153	536 500	247 500	-53,9	-289 000		Dettes à court terme
	Mittel- und langfristige Schulden	2 301 632	2 534 824	2 625 222	2 897 437	10,4	272 215		Dettes à moyen et long termes
	Sonderrechnungen	692 714	457 200	679 975	448 485	-34,0	-231 490		Dettes envers des comptes spéciaux
34	Anteile an Bundeseinnahmen	5 709 507	5 881 071	6 300 173	6 533 350	3,7	233 177	34	Parts aux recettes fédérales
	Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer	3 224 573	3 681 560	3 780 000	3 945 000	4,4	165 000		Quote-part des cantons à l'impôt fédéral direct
	Kantonsanteil an der Verrechnungs- steuer	616 386	85 350	367 673	386 350	5,1	18 677		Quote-part des cantons à l'impôt anticipé
	Wehrpflichtersatz	32 625	34 179	33 000	33 700	2,1	700		Taxe d'exemption de l'obligation de servir
	Anteil der Sozialversicherungen an der Mehrwertsteuer	1 835 924	1 859 832	1 920 000	1 930 000	0,5	10 000		Quote-part des assurances so- ciales dans la taxe sur la valeur ajoutée
	Schwerverkehrsabgabe	–	220 151	199 500	238 300	19,4	38 800		Redevance sur le trafic des poids lourds
35	Entschädigungen an Gemein- wesen	70 243	63 177	64 032	67 330	5,2	3 298	35	Dédommagements à des collec- tivités publiques
3522	Kantone	65 815	61 134	61 032	61 390	0,6	358	3522	Cantons
3523	Gemeinden	4 428	2 042	3 000	5 940	98,0	2 940	3523	Communes
36	Beiträge an laufende Aus- gaben	23 687 367	24 385 932	25 559 543	26 282 739	2,8	723 196	36	Contributions à des dépenses courantes
3611	Private Haushalte	463 731	428 507	565 429	432 840	-23,4	-132 589	3611	Personnes physiques
3612	Private Institutionen	2 183 597	2 231 086	2 298 666	2 413 190	5,0	114 524	3612	Institutions privées
3613	Private Sozialversicherungen	–	–	5 000	–	-100,0	-5 000	3613	Assurances sociales privées
3621	Bundeseigene Anstalten	1 281 933	1 393 106	1 782 685	1 775 228	-0,4	-7 457	3621	Etablissements appartenant à la Confédération
3622	Kantone	7 710 900	7 930 755	8 122 076	8 175 428	0,7	53 352	3622	Cantons
3623	Gemeinden	1 822	1 423	1 570	1 554	-1,0	-16	3623	Communes
3631	Bundeseigene Sozialversicherungen	8 109 164	8 573 997	8 728 600	9 348 167	7,1	619 567	3631	Assurances sociales de la Confédération
3641	Bundeseigene Unternehmungen	1 063 575	949 964	995 873	1 012 870	1,7	16 997	3641	Entreprises appartenant à la Con- fédération
3642	Übrige öffentliche Unternehmungen	1 161 524	1 152 811	1 212 146	1 192 154	-1,6	-19 992	3642	Autres entreprises publiques
3691	Ausland, internationale Organisa- tionen	1 711 120	1 724 283	1 847 499	1 931 307	4,5	83 808	3691	Etranger, institutions interna- tionales
4	Investitionsausgaben	5 382 588	7 485 375	6 497 135	5 547 948	-14,6	-949 187	4	Dépenses d'investissement
40	Investitionsgüter	338 370	507 696	577 917	517 699	-10,4	-60 218	40	Biens d'investissement
4000	Grundstücke und Bauten	228 581	263 347	249 908	231 673	-7,3	-18 235	4000	Terrains et constructions
	Land- und Liegenschaftserwerb	24 821	83 568	42 800	25 740	-39,9	-17 060		Acquisition de terrains et de bâ- timents
	Hochbauten	203 760	179 780	207 108	205 933	-0,6	-1 175		Terrains bâtis
4010	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	95 665	230 172	315 865	273 580	-13,4	-42 285	4010	Mobilier, machines, véhicules, installations
	EDV und Büromatik	20 754	198 596	235 831	219 519	-6,9	-16 312		Informatique et bureautique
	Übrige Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	74 911	31 575	80 034	54 061	-32,5	-25 973		Autres dépenses en mobilier, ma- chines, véhicules et installa- tions
4090	Investive Beschaffungen der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	14 124	14 177	12 144	12 445	2,5	301	4090	Acquisitions d'équipements des secteurs administratifs soumis à la GMEB
42	Darlehen und Beteiligungen	590 427	2 187 084	1 197 433	293 243	-75,5	-904 190	42	Prêts et participations
4211	Private Haushalte	1 882	1 880	1 892	1 980	4,7	88	4211	Personnes physiques
4212	Private Institutionen	264 896	1 498 792	929 202	99 108	-89,3	-830 094	4212	Institutions privées
4221	Bundeseigene Anstalten	–	–	9 500	–	-100,0	-9 500	4221	Etablissements appartenant à la Confédération
4222	Kantone	168 654	134 605	149 000	118 028	-20,8	-30 972	4222	Cantons
4241	Bundeseigene Unternehmungen	80 292	77 000	58 000	28 512	-50,8	-29 488	4241	Entreprises appartenant à la Confédération
4242	Übrige öffentliche Unternehmungen	7 627	–	–	–	–	–	4242	Autres entreprises publiques
4291	Ausland, internationale Organisationen	67 076	474 807	49 839	45 616	-8,5	-4 223	4291	Etranger, institutions internationales

Ausgaben nach Sachgruppen 2003 in Tausend Franken		Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002	Voranschlag Budget 2003	Differenz zu différence par rapport au		Dépenses selon les groupes par nature 2003 en milliers de francs	
						V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000		
46	Investitionsbeiträge	4 453 792	4 790 595	4 721 786	4 737 006	0,3	15 220	46	Contributions à des inves- tisements
4612	Private Institutionen	102 796	127 782	151 644	130 087	-14,2	-21 557	4612	Institutions privées
4621	Bundeseigene Anstalten	424 873	335 156	—	—	—	—	4621	Etablissements appartenant à la Confédération
4622	Kantone	2 521 647	2 485 724	2 546 912	2 415 310	-5,2	-131 602	4622	Cantons
4623	Gemeinden	407	—	—	—	—	—	4623	Communes
4641	Bundeseigene Unternehmungen	733 000	777 000	810 000	858 330	6,0	48 330	4641	Entreprises appartenant à la Con- fédération
4642	Übrige öffentliche Unternehmungen	671 069	1 064 934	1 213 230	1 333 280	9,9	120 050	4642	Autres entreprises publiques

**Ausgaben nach
Sachgruppen und
Departementen 2003**

in Tausend Franken

**Dépenses selon les
groupes par nature
et départements 2003**

en milliers de francs

	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Anteil am Haushalt	Differenz zu différence par rapport au		
	2001	2002	2003	En % du total V 2003 B	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
TOTAL AUSGABEN	50 215 432	51 249 157	51 102 305	100,0	-0,3	-146 852	DEPENSES TOTALES
3 Laufende Ausgaben	42 730 057	44 752 022	45 554 357	89,1	1,8	802 335	3 Dépenses courantes
30 Personalausgaben	4 482 014	4 305 766	4 465 000	8,7	3,7	159 234	30 Dépenses de personnel
Behörden, Kommissionen, Richter	48 879	53 119	62 174	0,1	17,0	9 054	Autorités, commissions, juges
Bezüge des Verwaltungs- und Betriebspersonals	3 290 482	3 461 277	3 567 737	7,0	3,1	106 460	Rétribution du personnel administratif et d'exploitation
Sozialversicherungsbeiträge	207 504	222 503	219 179	0,4	-1,5	-3 324	Cotisations d'assurances sociales
Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse	894 646	517 063	549 008	1,1	6,2	31 944	Contributions de l'employeur à la Caisse de pensions
Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	18 231	21 448	21 556	—	0,5	108	Cotisations d'assurance-maladie et accidents
Dienstkleider, Verpflegungsstätten	1 611	2 543	3 054	—	20,1	510	Vêtements de fonction, cantines
Rentenleistungen	11 585	12 500	12 500	—	—	—	Prestations aux retraités
Übrige Personalausgaben	9 077	15 312	29 794	0,1	94,6	14 482	Autres dépenses de personnel
31 Sachausgaben	2 954 849	2 998 677	3 069 093	6,0	2,3	70 416	31 Biens et services
Infrastruktur	516 244	507 660	524 779	1,0	3,4	17 119	Infrastructure
Betrieb	727 813	693 444	676 071	1,3	-2,5	-17 372	Exploitation
Ausgaben der Truppe und Beiträge zur Friedensförderung	274 883	280 779	287 273	0,6	2,3	6 494	Dépenses de la troupe et contributions à la promotion de la paix
Dienstleistungen Dritter	1 080 996	1 119 814	1 156 026	2,3	3,2	36 212	Prestations de service de tiers
Übrige Sachausgaben	245 382	283 093	299 800	0,6	5,9	16 707	Autres biens et services
Sachausgaben der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	109 531	113 886	125 144	0,2	9,9	11 258	Biens et services des secteurs administratifs soumis à la GMEB
32 Rüstungsausgaben	1 568 952	1 609 735	1 475 298	2,9	-8,4	-134 437	32 Dépenses d'armement
33 Passivzinsen	3 394 063	3 914 097	3 661 547	7,2	-6,5	-252 551	33 Intérêts passifs
34 Anteile an Bundeseinnahmen	5 881 071	6 300 173	6 533 350	12,8	3,7	233 177	34 Parts aux recettes fédérales
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	63 177	64 032	67 330	0,1	5,2	3 298	35 Dédommagements à des collectivités publiques
36 Beiträge an laufende Ausgaben	24 385 932	25 559 543	26 282 739	51,4	2,8	723 197	36 Contributions à des dépenses courantes
4 Investitionsausgaben	7 485 375	6 497 135	5 547 948	10,9	-14,6	-949 186	4 Dépenses d'investissement
40 Investitionsgüter	507 696	577 917	517 699	1,0	-10,4	-60 218	40 Biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	263 347	249 908	231 673	0,5	-7,3	-18 235	Terrains et constructions
Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	230 172	315 865	273 580	0,5	-13,4	-42 284	Mobilier, machines, véhicules, installations
Investive Beschaffungen der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	14 177	12 144	12 445	—	2,5	302	Acquisitions d'équipements des secteurs administratifs soumis à la GMEB
42 Darlehen und Beteiligungen	2 187 084	1 197 433	293 243	0,6	-75,5	-904 189	42 Prêts et participations
46 Investitionsbeiträge	4 790 595	4 721 786	4 737 006	9,3	0,3	15 221	46 Contributions à des investissements

in Tausend Franken		Voranschlag 2003 Budget						en milliers de francs	
Behörden und Gerichte Autorités et tribunaux	Departemente - Départements								
	Auswärtiges Affaires étrangères	Inneres Intérieur	Justiz und Polizei Justice et police	VBS ¹ DDPS ¹	Finanz Finances	Volkswirtschaft Economie publique	UVEK ² DETEC ²		
197 231	1 872 853	15 964 073	1 452 237	4 782 364	12 776 193	5 691 075	8 366 279		
181 475	1 849 426	15 857 982	1 414 543	4 719 894	12 418 677	5 245 437	3 866 923		
152 167	379 631	302 557	342 893	1 578 378	1 178 872	289 300	241 204		
52 361	—	1 377	4 077	—	625	2 454	1 280		
83 844	321 254	260 445	293 416	1 301 738	857 349	243 119	206 572		
7 588	19 082	15 702	17 669	77 011	54 493	15 268	12 368		
7 671	32 249	23 389	25 827	193 639	219 731	26 855	19 647		
644	2 046	1 645	1 905	5 990	6 386	1 604	1 337		
59	—	—	—	—	2 995	—	—		
—	—	—	—	—	12 500	—	—		
—	5 000	—	—	—	24 794	—	—		
29 308	125 466	171 681	103 870	1 403 994	929 665	111 906	193 203		
838	24 579	3 946	7 410	228 370	242 663	1 148	15 824		
564	11 991	8 596	18 807	571 631	53 677	1 224	9 581		
—	813	—	—	286 459	—	—	—		
13 583	30 641	122 841	58 296	217 474	510 043	66 065	137 083		
14 323	57 443	17 680	9 820	74 325	99 875	11 301	15 033		
—	—	18 617	9 537	25 735	23 406	32 168	15 682		
—	—	—	—	1 475 298	—	—	—		
—	—	—	—	—	3 661 547	—	—		
—	—	—	—	—	6 533 350	—	—		
—	—	896	7 595	55 780	—	89	2 970		
—	1 344 330	15 382 848	960 184	206 444	115 244	4 844 142	3 429 547		
15 756	23 427	106 091	37 694	62 470	357 516	445 639	4 499 356		
15 756	8 517	22 931	27 150	38 185	357 516	22 708	24 935		
—	—	—	—	—	231 673	—	—		
15 756	8 517	18 362	27 150	35 229	125 710	17 921	24 935		
—	—	4 569	—	2 956	134	4 787	—		
—	14 910	—	—	—	—	217 011	61 322		
—	—	83 160	10 544	24 285	—	205 920	4 413 098		

1

VBS: Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
DDPS: Défense, protection de la population et sports

2

UVEK: Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation
DETEC: Environnement, transports, énergie et communication

¹ VBS: Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport
DDPS: Défense, protection de la population et sports
² UVEK: Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation
DETEC: Environnement, transports, énergie et communication

Ausgaben nach Sachgruppen 1960-2003 in Tausend Franken		Rechnung - Compte								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
TOTAL AUSGABEN		2 691 097	7 956 259	13 827 478	17 815 783	23 574 313	31 615 729	37 816 481	40 600 210	41 341 247
3	Laufende Ausgaben	2 457 141	6 197 986	10 959 909	15 479 340	20 865 512	28 115 295	33 650 915	33 977 613	35 860 505
30	Personalausgaben	401 616	948 320	1 821 331	2 188 252	2 982 669	4 055 710	4 764 023	4 748 175	4 923 143
3000	Behörden, Kommissionen, Richter	3 797	7 430	14 069	16 587	24 286	32 394	41 497	41 822	42 358
	Gehälter und Zulagen an Behörden und Richter	2 234	4 394	7 697	9 262	12 721	14 981	20 082	21 918	23 117
	Vergütungen an Behörden und Richter	1 036	2 027	4 491	4 991	7 958	11 172	13 323	11 962	11 600
	Vergütungen an parlamentarische Kommissionen	479	872	1 625	1 887	2 783	4 070	5 405	4 985	4 809
	Vergütungen an Behörden-Kommissionen	48	119	176	151	228	562	963	1 148	1 212
	Verschiedenes	—	19	80	296	595	1 610	1 725	1 810	1 614
3010	Bezüge des Verwaltungs- und Betriebspersonals	307 612	677 090	1 248 757	1 453 957	1 898 266	2 363 357	2 832 883	2 903 410	2 961 894
	Plafonierte Personalbezüge	307 612	673 475	1 244 363	1 438 724	1 873 156	2 331 970	2 796 628	2 866 468	2 921 679
	Bezüge zu Lasten von Personalkrediten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Bezüge zu Lasten von Sachkrediten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Experten technische Zusammenarbeit	—	3 616	4 197	14 512	21 626	26 910	29 220	29 177	30 311
	Personal Katastrophenhilfskorps	—	—	196	720	1 750	1 916	3 407	4 208	6 391
	Personal Bankenkommission und Bundesamt für Privatversicherungen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personal Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	—	—	—	—	1 735	2 561	3 628	3 557	3 513
	Uebrigtes Personal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personal der mit Leistungsauftrag geführten Aemter	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3020	Bezüge des Lehr- und Forschungspersonals	15 717	93 569	221 987	277 361	363 978	502 427	656 118	669 714	685 160
	Plafonierte Personalbezüge	15 702	91 915	209 060	246 883	326 491	407 878	492 557	496 664	510 736
	Zusatzpersonal in Lehre und Forschung	15	1 654	12 927	30 478	37 487	94 549	163 562	173 050	174 424
3030	Bezüge der Instrukteuren VBS	20 590	54 446	109 704	132 585	169 733	208 388	240 815	246 702	248 276
	Plafonierte Personalbezüge	20 590	54 446	109 704	132 585	169 733	208 388	240 815	246 702	248 276
3040	Sozialversicherungsbeiträge	7 600	23 287	67 986	87 613	124 564	176 948	185 831	221 000	229 529
	Personal zu Lasten Personalkredite	7 600	23 287	67 986	87 613	124 564	176 948	185 831	221 000	229 529
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personal von FLAG-Ämtern	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3050	Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse	38 529	77 301	135 551	192 392	351 120	704 057	742 864	589 263	629 348
	Personal zu Lasten Personalkrediten	38 529	77 301	135 551	192 392	351 120	704 057	742 864	589 263	629 348
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personal von FLAG-Ämtern	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3060	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	888	2 826	5 097	5 621	22 227	25 006	20 111	28 051	75 561
	Personal zu Lasten Personalkredite	888	2 826	5 097	5 621	22 227	25 006	20 111	28 051	75 561
	Personal zu Lasten Sachkredite	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Personal von FLAG-Ämtern	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Behörden, Kommissionen, Richter	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3070	Dienstkleider, Verpflegungsstätten	2 741	2 788	2 929	2 496	2 477	3 220	1 908	2 173	3 187
	Dienstkleider	2 741	2 788	2 929	2 496	2 439	3 137	1 766	2 034	3 010
	Verpflegungsstätten	—	—	—	—	38	83	142	139	177
3080	Rentenleistungen	1 857	3 959	8 506	11 669	16 426	29 412	31 422	36 171	38 043
3090	Übrige Personalausgaben	2 285	5 624	6 745	7 971	9 591	10 502	10 575	9 868	9 786
	Übrige Personalausgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Heimarbeiter	955	2 800	2 144	2 520	3 206	3 323	2 858	1 829	1 608
	Verschiedenes	1 330	2 824	4 601	5 451	6 385	7 179	7 718	8 039	8 178

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses selon les groupes par nature 1960-2003 en milliers de francs	
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
40 528 464	43 839 702	44 121 502	46 589 432	45 655 514	47 131 464	50 215 432	51 249 157	51 102 305	DEPENSES TOTALES	
36 316 712	38 803 139	37 799 763	40 660 674	40 635 957	41 748 875	42 730 057	44 752 022	45 554 357	3	Dépenses courantes
4 838 639	4 901 258	4 766 005	4 766 240	4 799 405	4 014 369	4 482 014	4 305 766	4 465 000	30	Dépenses de personnel
42 893 22 795	42 967 23 123	44 806 22 433	44 301 22 388	44 512 22 892	44 596 24 765	48 879 25 193	53 119 28 273	62 174 28 062	3000	Autorités, commissions, juges Traitement et allocations aux au- torités et aux juges Indemnités aux autorités et aux juges Indemnités aux commissions parle- mentaires Indemnités aux commissions insti- tuées par les autorités Divers
12 326	11 581	12 275	11 936	11 712	10 966	12 873	13 257	22 186		
4 497	4 909	5 774	5 740	5 918	5 650	7 093	7 291	7 569		
1 486	1 639	1 740	1 654	1 408	746	958	982	1 021		
1 789	1 715	2 583	2 583	2 582	2 468	2 762	3 317	3 337		
2 953 524	3 021 533	2 922 558	2 900 697	2 952 812	2 885 552	3 290 482	3 461 277	3 567 737	3010	Rétribution du personnel adminis- tratif et d'exploitation Rétribution plafonnée du personnel Rétribution à charge des crédits relatifs au personnel Rétribution à charge des crédits d'équipement Experts de la coopération tech- nique Personnel du corps pour l'aide en cas de catastrophes Personnel, Commission de banques et Office fédéral des assurances privées Personnel de l'Institut suisse de droit comparé Personnel divers Personnel des offices gérés par mandat de prestations
2 913 666	2 980 840	2 842 201	2 789 862	2 757 559	2 569 314	—	—	—		
—	—	—	—	—	—	2 959 833	3 115 935	3 219 789		
—	—	—	—	—	—	86 671	80 579	80 132		
30 120	30 431	29 062	31 486	34 873	31 733	—	—	—		
6 078	6 556	7 938	8 182	—	—	—	—	—		
—	—	—	—	13 052	15 278	—	—	—		
3 660	3 706	3 778	3 855	4 019	4 313	—	—	—		
—	—	—	22 731	9 412	44 144	—	—	—		
—	—	39 580	44 581	133 896	220 771	243 978	264 762	267 816		
693 295	716 043	707 279	707 621	708 595	—	—	—	—	3020	Rétribution du personnel chargé de l'enseignement et de la recherche Rétribution plafonnée du personnel Personnel complémentaire chargé de l'enseignement et de la recherche
507 887 185 408	514 481 201 561	512 330 194 948	510 849 196 772	515 355 193 239	— —	— —	— —	— —		
245 103	201 550	203 743	205 951	212 166	223 636	—	—	—	3030	Rétribution des instructeurs du DDPS Rétribution plafonnée du personnel
245 103	201 550	203 743	205 951	212 166	223 636	—	—	—		
213 250 213 250	246 379 246 379	243 452 243 452	246 383 246 383	248 748 248 748	221 682 221 682	207 504 184 715	222 503 197 615	219 179 193 174	3040	Cotisations d'assurances sociales Personnel à charge des crédits relatifs au personnel Personnel à charge des crédits d'équipement Personnel des offices soumis à la GMEB Autorités, commissions, juges
—	—	—	—	—	—	4 915	5 091	5 365		
—	—	—	—	—	—	15 464	16 447	17 425		
—	—	—	—	—	—	2 409	3 350	3 216		
598 816	582 132	560 286	581 713	551 029	598 588	894 646	517 063	549 008	3050	Contributions de l'employeur à la Caisse de pensions Personnel à charge des crédits relatifs au personnel Personnel à charge des crédits d'équipement Personnel des offices soumis à la GMEB Autorités, commissions, juges
598 816	582 132	560 286	581 713	551 029	598 588	864 095	486 640	516 492		
—	—	—	—	—	—	6 466	6 251	6 183		
—	—	—	—	—	—	23 334	23 872	25 559		
—	—	—	—	—	—	750	300	773		
41 352	40 866	28 562	22 823	21 858	17 869	18 231	21 448	21 556	3060	Cotisations d'assurance-maladie et accidents Personnel à charge des crédits relatifs au personnel Personnel à charge des crédits d'équipement Personnel des offices soumis à la GMEB Autorités, commissions, juges
41 352	40 866	28 562	22 823	21 858	17 869	16 246	19 115	19 125		
—	—	—	—	—	—	388	499	510		
—	—	—	—	—	—	1 521	1 665	1 751		
—	—	—	—	—	—	76	170	171		
2 413 2 312 102	1 599 1 599 —	1 854 1 854 —	1 407 1 407 —	1 636 1 636 —	2 808 2 808 —	1 611 1 611 —	2 543 2 543 —	3 054 3 054 —	3070	Vêtements de fonction, cantines Vêtements de fonction Cantines
40 264	42 415	47 975	47 413	49 938	11 398	11 585	12 500	12 500	3080	Prestations aux retraités
7 730	5 774	5 490	7 933	8 109	8 239	9 077	15 312	29 794	3090	Autres dépenses de personnel Autres dépenses de personnel Travailleurs à domicile Divers
—	—	—	—	—	—	—	5 500	6 000		
1 092 6 638	— 5 774	— 5 490	— 7 933	— 8 109	— 8 239	— 9 077	— 9 812	— 23 794		

Ausgaben nach Sachgruppen 1960-2003		Rechnung - Compte								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
in Tausend Franken										
31	Sachausgaben	368 238	844 581	1 179 109	1 374 902	1 853 299	2 518 032	2 935 074	3 023 514	2 975 843
	Infrastruktur	83 208	239 638	283 055	283 861	335 040	551 292	666 898	677 654	681 343
	Betrieb	137 879	280 749	386 413	499 662	694 977	704 166	716 386	711 922	644 839
	Ausgaben der Truppe und Beiträge zur Friedensförderung	74 115	119 800	149 476	171 341	232 373	341 809	338 234	338 253	288 816
	Dienstleistungen Dritter	36 527	97 289	202 608	218 824	364 582	608 496	878 515	994 857	1 069 549
	Übrige Sachausgaben	36 508	107 104	157 556	201 215	226 327	312 268	335 039	300 829	291 294
	Sachausgaben der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Rüstungsausgaben	446 297	961 858	1 120 979	1 624 077	2 568 761	2 792 900	2 697 000	2 292 838	2 436 776
3200	Grundstücke und Bauten	71 199	223 858	287 679	357 224	324 044	375 000	304 000	291 000	287 000
	Land- und Liegenschaftserwerb	698	22 322	8 695	28 197	8 020	20 900	8 980	2 662	10 376
	Tiefbauten	56 799	92 816	136 812	153 550	154 158	237 300	148 126	134 189	112 440
	Hochbauten	13 702	108 720	142 172	175 477	161 865	116 800	146 893	154 149	164 184
3210	Entwicklung und Versuche	20 698	50 000	54 000	110 000	145 000	165 000	148 000	120 000	120 000
3220	Persönliche Ausrüstung und Erneuerungsbedarf	122 000	178 000	232 300	316 854	386 500	467 400	495 000	454 838	461 776
3230	Rüstungsmaterial	232 400	510 000	547 000	840 000	1 713 217	1 785 500	1 750 000	1 427 000	1 568 000
33	Passivzinsen	271 152	372 849	733 105	1 117 158	1 390 613	1 831 945	2 545 880	2 486 421	3 079 444
	Laufende Verpflichtungen	34 180	35 698	23 721	79 779	30 377	32 499	42 302	42 200	49 800
	Kurzfristige Schulden	15 219	38 275	173 214	56 976	197 851	316 953	694 245	604 612	680 971
	Mittel- und langfristige Schulden	163 123	166 199	329 063	715 354	773 760	620 289	720 575	965 578	1 396 107
	Sonderrechnungen	58 629	132 677	207 108	265 049	388 625	862 203	1 088 758	874 031	952 565
34	Anteile an Bundeseinnahmen	170 064	468 478	836 164	1 309 621	1 630 938	2 442 442	2 928 680	2 590 228	3 071 765
	Kantonsanteil an der direkten Bundessteuer	134 686	352 519	606 572	1 025 731	1 426 166	2 013 127	2 502 508	2 365 198	2 688 258
	Kantonsanteil an der Verrechnungssteuer	—	44 089	129 329	123 677	180 453	402 370	394 916	190 150	347 959
	Wehrpflichtersatz	774	10 329	15 695	20 641	24 318	26 945	31 255	34 881	35 547
	Anteil der Sozialversicherungen an der Mehrwertsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Kantonsanateil an den Stempelabgaben	34 404	61 071	83 550	137 940	—	—	—	—	—
	Übrige	200	470	1 018	1 631	—	—	—	—	—
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	13 296	25 464	56 191	63 879	154 692	89 856	121 586	122 325	95 344
3522	Kantone	13 296	25 464	56 191	63 879	154 692	74 882	104 104	107 899	80 803
3523	Gemeinden	—	—	—	—	—	14 973	17 483	14 426	14 542
36	Beiträge an laufende Ausgaben	786 478	2 576 435	5 213 029	7 801 451	10 284 540	14 384 410	17 658 672	18 714 111	19 278 191
3611	Private Haushalte	55 212	114 156	170 856	189 285	211 210	244 293	275 323	294 466	302 995
3612	Private Institutionen	256 976	556 419	966 347	1 325 799	1 599 148	1 948 105	2 229 279	2 315 259	2 236 016
3613	Private Sozialversicherungen	67 006	343 565	653 144	879 907	864 967	977 787	1 299 994	1 300 000	1 297 475
3621	Bundeseigene Anstalten	63 970	116 816	231 043	230 300	269 038	365 471	423 093	422 435	379 823
3622	Kantone	58 700	385 448	726 534	847 872	1 565 384	2 617 156	3 156 095	3 719 712	4 002 456
3623	Gemeinden	2 022	6 547	12 278	14 611	32 131	39 033	36 131	30 622	30 120
3631	Bundeseigene Sozialversicherungen	230 317	839 047	1 640 456	2 474 327	3 721 259	5 080 522	6 113 406	6 509 847	6 741 086
3641	Bundeseigene Unternehmungen	8 957	14 220	424 965	519 089	691 104	1 497 905	1 958 296	2 039 224	2 127 024
3642	Übrige öffentliche Unternehmungen	24 073	74 353	163 809	830 074	615 221	472 401	573 241	595 512	596 402
3691	Ausland, internationale Organisationen	19 246	125 863	223 597	490 189	715 078	1 141 736	1 593 813	1 487 034	1 564 794

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses selon les groupes par nature 1960-2003 en milliers de francs	
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
2 872 823 644 507 614 019 220 995	3 079 304 638 223 518 919 236 294	2 908 144 545 755 831 905 242 444	3 011 513 930 877 522 327 71 243	3 062 421 512 213 898 840 258 897	3 008 608 480 222 713 497 272 645	2 954 849 516 244 727 812 274 883	2 998 677 507 661 693 444 280 779	3 069 093 524 780 676 071 287 273	31	Biens et services Infrastructure Exploitation Dépenses de la troupe et contri- butions à la promotion de la paix Prestations de service de tiers Autres biens et services Biens et services des secteurs administratifs soumis à la GMEB
1 054 949 338 353 —	991 308 694 560 —	976 709 285 375 25 956	1 188 403 274 260 24 401	1 082 418 260 922 49 132	1 205 774 247 546 88 924	1 080 996 245 382 109 531	1 119 814 283 093 113 886	1 156 026 299 800 125 144		
2 614 998	2 360 700	2 121 994	2 043 501	1 849 312	1 769 600	1 568 952	1 609 735	1 475 298	32	Dépenses d'armement
280 000 1 792	285 000 2 399	252 297 5 016	268 350 13 641	276 189 1 695	260 000 6 848	243 952 1 867	250 000 —	247 500 —	3200	Terrains et constructions Acquisition de terrains et de bâ- timents Ouvrages de génie civil Terrains bâtis
96 622 181 586	95 136 187 466	73 463 173 818	88 425 166 284	89 810 184 684	104 689 148 463	106 354 135 732	131 500 118 500	130 185 117 315		
115 000	117 000	107 800	100 000	90 000	105 000	120 000	160 000	148 500	3210	Développement et essais
409 998	385 000	341 877	315 151	280 123	280 000	285 000	285 000	287 100	3220	Equipement personnel et besoin de renouvellement
1 810 000	1 573 700	1 420 020	1 360 000	1 203 000	1 124 600	920 000	914 735	792 198	3230	Matériel d'armement
3 080 449 61 911 512 914 1 564 844 940 780	2 922 072 60 088 369 465 1 635 587 856 931	3 079 351 61 295 315 888 1 805 581 896 587	3 344 509 58 411 272 976 1 993 961 1 019 161	3 586 331 48 372 244 141 2 291 097 1 002 721	3 489 181 66 537 428 299 2 301 632 692 714	3 394 063 64 886 337 153 2 534 824 457 200	3 914 097 72 400 536 500 2 625 222 679 975	3 661 547 68 125 247 500 2 897 437 448 485	33	Intérêts passifs Engagements courants Dettes à court terme Dettes à moyen et long termes Dettes envers des comptes spéciaux
2 710 103 2 473 302	3 050 746 2 691 493	3 179 247 2 917 440	3 485 238 2 918 544	4 618 050 3 171 540	5 709 507 3 224 573	5 881 071 3 681 560	6 300 173 3 780 000	6 533 350 3 945 000	34	Parts aux recettes fédérales Quote-part des cantons à l'impôt fédéral direct Quote-part des cantons à l'impôt anticipé Taxe d'exemption de l'obligation de servir Quote-part des assurances so- ciales dans la taxe sur la valeur ajoutée Redevance sur le trafic des poids lourds Quotes-parts des cantons aux droits de timbre Divers
201 549 35 252 — — — —	328 577 30 676 — — — —	228 542 33 266 — — — —	535 407 31 288 — — — —	162 854 33 649 1 250 007 — — —	616 386 32 625 1 835 924 — — —	85 350 34 179 1 859 832 — — —	367 673 33 000 1 920 000 — 199 500 —	386 350 33 700 1 930 000 238 300 — —		
86 102	77 828	79 078	78 002	75 136	70 243	63 177	64 032	67 330	35	Dédommagements à des collec- tivités publiques
77 404	70 789	71 002	73 864	70 066	65 815	61 134	61 032	61 390	3522	Cantons
8 698	7 038	8 076	4 138	5 070	4 428	2 042	3 000	5 940	3523	Communes
20 113 597	22 411 232	21 665 944	23 931 671	22 645 303	23 687 367	24 385 932	25 559 543	26 282 739	36	Contributions à des dépenses courantes
289 760	315 783	387 823	426 279	515 890	463 731	428 507	565 429	432 840	3611	Personnes physiques
1 946 769	2 090 920	2 536 282	2 086 600	2 610 104	2 183 597	2 231 086	2 298 666	2 413 190	3612	Institutions privées
1 296 521	1 200 000	50 000	40 000	10 000	—	—	5 000	—	3613	Assurances sociales privées
453 402	377 201	322 747	313 697	—	1 281 933	1 393 106	1 782 685	1 775 228	3621	Etablissements appartenant à la Confédération
4 816 538	6 011 937	5 841 662	6 893 501	7 642 348	7 710 900	7 930 755	8 122 076	8 175 428	3622	Cantons
2 247	1 955	27 058	27 806	26 800	1 822	1 423	1 570	1 554	3623	Communes
7 050 248	7 772 549	7 816 474	8 060 500	7 896 812	8 109 164	8 573 997	8 728 600	9 348 167	3631	Assurances sociales de la Confédération
2 202 035	2 143 988	2 178 680	3 495 289	1 054 038	1 063 575	949 964	995 873	1 012 870	3641	Entreprises appartenant à la Con- fédération
484 489	925 649	965 270	996 403	1 162 821	1 161 524	1 152 811	1 212 146	1 192 154	3642	Autres entreprises publiques
1 571 587	1 571 248	1 539 946	1 591 597	1 726 490	1 711 120	1 724 283	1 847 499	1 931 307	3691	Etranger, institutions interna- tionales

**Ausgaben nach
Sachgruppen
1960-2003**

in Tausend Franken

Ausgaben nach Sachgruppen 1960-2003 in Tausend Franken		Rechnung - Comptes								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
4	Investitionsausgaben	233 956	1 758 274	2 867 569	2 336 443	2 708 801	3 500 434	4 165 566	6 622 597	5 480 742
40	Investitionsgüter	63 530	251 489	292 404	268 555	355 783	581 856	809 819	934 399	826 253
4000	Grundstücke und Bauten	58 780	223 149	210 677	148 411	195 394	243 084	440 721	572 561	455 758
	Land- und Liegenschaftserwerb	—	272	29 992	5 332	11 060	29 624	83 545	165 030	73 986
	Hochbauten	58 780	222 877	180 685	143 079	184 333	213 460	357 176	407 532	381 772
4010	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	4 750	28 340	81 727	120 144	159 769	338 772	369 098	361 838	370 495
	EDV und Büromatik	—	—	21 735	33 437	65 228	195 741	218 727	206 385	200 188
	Apparate und Einrichtungen für Lehre und Forschung	2 022	18 681	35 897	49 655	54 706	91 954	76 278	86 355	80 258
	Übrige Möbeln, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	2 728	9 659	24 096	37 052	39 835	51 077	74 092	69 098	90 049
4020	Vorräte	—	—	—	—	620	—	—	—	—
4090	Investive Beschaffungen der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Darlehen und Beteiligungen	7 727	253 191	354 896	101 856	408 835	410 024	533 453	2 566 755	1 510 652
4211	Private Haushalte	1 238	855	1 349	1 423	1 553	2 093	1 890	1 587	1 321
4212	Private Institutionen	2 769	158 297	191 589	24 352	68 800	94 641	116 673	143 056	141 167
4221	Bundeseigene Anstalten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4222	Kantone	—	55 091	71 306	17 985	43 037	37 086	34 463	51 896	34 928
4231	Bundeseigene Sozialversicherungen	—	—	—	—	—	—	—	2 050 000	1 150 000
4241	Bundeseigene Unternehmungen	—	—	—	—	195 000	157 000	204 000	165 100	6 200
4242	Übrige öffentliche Unternehmungen	3 720	2 400	—	20 913	61 170	40 167	46 129	73 354	89 115
4291	Ausland, internationale Organisationen	—	36 549	90 653	37 184	39 276	79 038	130 297	81 762	87 921
46	Investitionsbeiträge	162 699	1 253 593	2 220 268	1 966 031	1 944 183	2 508 553	2 822 295	3 121 443	3 143 837
4611	Private Haushalte	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4612	Private Institutionen	7 467	6 690	12 668	67 825	30 587	77 576	135 761	120 611	121 897
4621	Bundeseigene Anstalten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4622	Kantone	139 706	1 217 523	2 086 601	1 756 136	1 763 546	2 263 553	2 481 496	2 728 879	2 821 605
4623	Gemeinden	3 400	—	—	—	—	—	—	—	—
4641	Bundeseigene Unternehmungen	1 000	325	31 000	—	56 575	1 558	1 000	—	—
4642	Übrige öffentliche Unternehmungen	11 126	29 055	90 000	142 070	93 475	165 867	204 038	271 953	200 334
4691	Ausland, internationale Organisationen	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Dépenses selon les groupes par nature 1960-2003 en milliers de francs	
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
4 211 752	5 036 562	6 321 739	5 928 758	5 019 556	5 382 588	7 485 375	6 497 135	5 547 948	4	Dépenses d'investissement
783 203	741 475	667 254	737 582	791 526	338 370	507 696	577 917	517 699	40	Biens d'investissement
440 915 44 906	430 902 82 436	412 013 70 946	422 975 19 925	529 126 21 242	228 581 24 821	263 347 83 568	249 908 42 800	231 673 25 740	4000	Terrains et constructions Acquisition de terrains et de bâ- timents Terrains bâtis
396 008	348 466	341 067	403 050	507 884	203 760	179 780	207 108	205 933		
342 288	310 573	249 409	309 643	256 285	95 665	230 172	315 865	273 580	4010	Mobilier, machines, véhicules, installations Informatique et bureautique Appareils et installations desti- nés à l'enseignement et à la re- cherche Autres dépenses en mobilier, ma- chines, véhicules et installa- tions
177 500 75 648	164 000 88 699	139 757 63 743	158 596 68 793	145 005 79 111	20 754 —	198 596 —	235 831 —	219 519 —		
89 140	57 874	45 909	82 253	32 169	74 911	31 575	80 034	54 061		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4020	Approvisionnements
—	—	5 832	4 965	6 114	14 124	14 177	12 144	12 445	4090	Acquisitions d'équipements des secteurs administratifs soumis à la GMEB
343 657	1 372 253	2 791 047	1 469 706	198 729	590 427	2 187 084	1 197 433	293 243	42	Prêts et participations
1 775	1 771	1 473	1 636	1 891	1 882	1 880	1 892	1 980	4211	Personnes physiques
83 726	79 943	101 363	65 054	51 270	264 896	1 498 792	929 202	99 108	4212	Institutions privées
—	—	—	—	—	—	—	9 500	—	4221	Etablissements appartenant à la Confédération
19 101	20 054	19 367	32 183	37 231	168 654	134 605	149 000	118 028	4222	Cantons
—	1 050 000	1 950 000	1 300 000	—	—	—	—	—	4231	Assurances sociales de la Confédération
3 000	1 667	624 600	—	61 000	80 292	77 000	58 000	28 512	4241	Entreprises appartenant à la Confédération
117 515	110 220	75 093	21 046	9 073	7 627	—	—	—	4242	Autres entreprises publiques
118 541	108 599	19 151	49 786	38 264	67 076	474 807	49 839	45 616	4291	Etranger, institutions internationales
3 084 891	2 922 834	2 863 438	3 721 469	4 029 301	4 453 792	4 790 595	4 721 786	4 737 006	46	Contributions à des inves- tisements
—	—	376	9 459	15 157	—	—	—	—	4611	Personnes physiques
82 261	106 329	96 362	107 451	116 835	102 796	127 782	151 644	130 087	4612	Institutions privées
—	—	—	3 000	—	424 873	335 156	—	—	4621	Etablissements appartenant à la Confédération
2 747 512	2 560 553	2 545 390	2 562 978	2 625 884	2 521 647	2 485 724	2 546 912	2 415 310	4622	Cantons
29 972	13 231	—	14 895	123 635	407	—	—	—	4623	Communes
14 603	14 171	—	618 000	711 000	733 000	777 000	810 000	858 330	4641	Entreprises appartenant à la Con- fédération
200 363	219 550	215 444	398 915	431 160	671 069	1 064 934	1 213 230	1 333 280	4642	Autres entreprises publiques
10 181	9 000	5 866	6 772	5 630	—	—	—	—	4691	Etranger, institutions internationales

Entwicklung der Ausgaben nach Sachgruppen	Betrag Montant 2003 Mio Fr.	mittlere jährliche Zunahme in % augmentation annuelle moyenne en %					Evolution des dépenses selon les groupes par nature
		1983/87	1987/91	1991/95	1995/99	1999/2003	
TOTAL AUSGABEN	51 102	4,2	9,7	3,4	3,0	2,9	DEPENSES TOTALES
3 Laufende Ausgaben	45 554	4,6	9,5	3,9	2,9	2,9	3 Dépenses courantes
30 Personalausgaben	4 465	2,9	9,6	2,5	-0,2	-1,8	30 Dépenses de personnel
Personalbezüge	3 568	2,8	7,8	3,3	-0,1	4,8	Rétribution du personnel
Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse	549	2,2	22,8	-4,1	-2,1	-0,1	Contributions de l'employeur à la Caisse de pensions
Verschiedenes	348	5,8	7,0	6,9	1,9	-28,0	Divers
31 Sachausgaben	3 069	4,3	8,3	1,2	1,6	0,1	31 Biens et services
Infrastruktur	525	4,3	13,6	0,2	-5,6	0,6	Infrastructure
Betrieb	676	0,5	2,9	-4,5	10,0	-6,9	Exploitation
Ausgaben der Truppe und Beiträge zur Friedensförderung	287	6,8	5,2	-10,1	4,0	2,6	Dépenses de la troupe et contri- butions à la promotion de la paix
Dienstleistungen Dritter	1 156	10,0	13,1	9,6	0,6	1,7	Prestations de service de tiers
Übrige Sachausgaben	300	3,5	6,9	3,6	-6,3	3,5	Autres biens et services
Sachausgaben der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	125	—	—	—	—	26,3	Biens et services des secteurs administratifs soumis à la GMEB
32 Rüstungsausgaben	1 475	2,3	6,9	-1,5	-8,3	-5,5	32 Dépenses d'armement
33 Passivzinsen	3 662	1,9	9,7	10,7	3,9	0,5	33 Intérêts passifs
34 Anteile an Bundeseinnahmen	6 533	5,0	8,3	2,1	14,3	9,1	34 Parts aux recettes fédérales
35 Entschädigungen an Gemein- wesen	67	-7,5	10,7	-8,0	-3,4	-2,7	35 Dédommagements à des collec- tivités publiques
36 Beiträge an laufende Aus- gaben	26 283	6,0	10,2	5,0	3,0	3,8	36 Contributions à des dépenses courantes
4 Investitionsausgaben	5 548	1,4	11,1	-1,0	4,5	2,5	4 Dépenses d'investissement
40 Investitionsgüter	518	8,1	13,9	2,2	0,3	-10,1	40 Biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	232	2,7	13,6	7,7	4,7	-18,7	Terrains et constructions
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	274	15,7	14,2	-3,3	-7,0	1,7	Mobilier, machines, véhicules, installations
Vorräte	—	-56,9	—	—	—	—	Approvisionnements
Investive Beschaffungen der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	12	—	—	—	—	19,5	Acquisitions d'équipements des secteurs administratifs soumis à la GMEB
42 Darlehen und Beteiligungen	293	6,8	3,0	-12,5	-12,8	10,2	42 Prêts et participations
46 Investitionsbeiträge	4 737	-1,1	12,4	—	6,9	4,1	46 Contributions à des inves- tisements
Struktur der Ausgaben nach Sachgruppen	in % der Gesamtausgaben en % des dépenses totales						Structure des dépenses selon les groupes par nature
	1980	1990	1995	2000	2002	2003	
TOTAL AUSGABEN	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	DEPENSES TOTALES
3 Laufende Ausgaben	86,9	88,9	89,6	88,6	87,3	89,1	3 Dépenses courantes
30 Personalausgaben	12,3	12,8	11,9	8,5	8,4	8,7	30 Dépenses de personnel
Personalbezüge	10,5	9,7	9,6	6,6	6,8	7,0	Rétribution du personnel
Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse	1,1	2,2	1,5	1,3	1,0	1,1	Contributions de l'employeur à la Caisse de pensions
Verschiedenes	0,7	0,9	0,9	0,7	0,6	0,7	Divers
31 Sachausgaben	7,7	8,0	7,1	6,4	5,9	6,0	31 Biens et services
Infrastruktur	1,6	1,7	1,6	1,0	1,0	1,0	Infrastructure
Betrieb	2,8	2,2	1,5	1,5	1,4	1,3	Exploitation
Ausgaben der Truppe und Beiträge zur Friedensförderung	1,0	1,1	0,5	0,6	0,5	0,6	Dépenses de la troupe et contri- butions à la promotion de la paix
Dienstleistungen Dritter	1,2	1,9	2,6	2,6	2,2	2,3	Prestations de service de tiers
Übrige Sachausgaben	1,1	1,0	0,8	0,5	0,6	0,6	Autres biens et services
Sachausgaben der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	—	—	—	0,2	0,2	0,2	Biens et services des secteurs administratifs soumis à la GMEB
32 Rüstungsausgaben	9,1	8,8	6,5	3,8	3,1	2,9	32 Dépenses d'armement
33 Passivzinsen	6,3	5,8	7,6	7,4	7,6	7,2	33 Intérêts passifs
34 Anteile an Bundeseinnahmen	7,4	7,7	6,7	12,1	12,3	12,8	34 Parts aux recettes fédérales
35 Entschädigungen an Gemein- wesen	0,4	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1	35 Dédommagements à des collec- tivités publiques
36 Beiträge an laufende Aus- gaben	43,8	45,5	49,6	50,2	49,9	51,4	36 Contributions à des dépenses courantes
4 Investitionsausgaben	13,1	11,1	10,4	11,4	12,7	10,9	4 Dépenses d'investissement
40 Investitionsgüter	1,5	1,8	1,9	0,7	1,1	1,0	40 Biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	0,8	0,8	1,1	0,5	0,5	0,5	Terrains et constructions
Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	0,7	1,1	0,8	0,2	0,6	0,5	Mobilier, machines, véhicules, installations
Vorräte	—	—	—	—	—	—	Approvisionnements
Investive Beschaffungen der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche	—	—	—	—	—	—	Acquisitions d'équipements des secteurs administratifs soumis à la GMEB
42 Darlehen und Beteiligungen	0,6	1,3	0,8	1,3	2,3	0,6	42 Prêts et participations
46 Investitionsbeiträge	11,0	7,9	7,6	9,4	9,2	9,3	46 Contributions à des inves- tisements

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Übertragungen nach Aufgabengebieten und Empfängergruppen 2003
Transferts suivant les groupes de tâches et les groupes de bénéficiaires en 2003

Empfängergruppen Aufgabengebiete in Tausend Franken	Privater Sektor Secteur privé	öffentliche Haushalte Collectivités publiques	Sozialver- sicherungen Assurances sociales	öffentl. Unter- nehmungen Entreprises publiques	Ausland Int. Org. Etranger Inst. int.	Total Total	Groupes de bénéficiaires Groupes de tâches en milliers de francs
TOTAL	3 079 155	19 088 297	9 348 167	4 425 623	2 038 830	37 980 071	TOTAL
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	4 980	896	—	—	14 951	20 826	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
11 Justiz, Polizei	68 607	107 771	—	—	2 687	179 065	11 Justice, police
12 Beziehungen zum Ausland	57 240	2 890	—	17 820	1 730 323	1 808 272	12 Relations avec l'étranger
15 Landesverteidigung	18 231	80 471	—	42 694	—	141 396	15 Défense nationale
20 Bildung und Grundlagen- forschung	741 844	2 827 914	—	36 917	152 035	3 758 711	20 Formation et recherche fondamentale
30 Kultur und Freizeit	215 331	92 969	—	99 000	8 308	415 607	30 Culture et loisirs
40 Gesundheit	8 570	39 915	—	—	246	48 731	40 Santé
50 Soziale Wohlfahrt	593 485	3 122 537	9 267 000	—	7 051	12 990 073	50 Prévoyance sociale
60 Verkehr	101 576	2 881 515	—	4 108 342	102 032	7 193 466	60 Trafic
Strassen	—	2 878 029	—	—	1 934	2 879 963	Routes
Öffentlicher Verkehr	70 577	—	—	4 101 618	—	4 172 195	Transports publics
70 Umwelt und Raumordnung	159 373	429 327	—	3 505	14 374	606 579	70 Protection et aménage- ment de l'environnement
80 Landwirtschaft und Ernährung	971 600	2 625 820	81 167	—	468	3 679 054	80 Agriculture et alimentation
85 Übrige Volkswirtschaft	138 318	342 922	—	117 345	6 356	604 941	85 Autres secteurs écono- miques
90 Finanzen und Steuern	—	6 533 350	—	—	—	6 533 350	90 Finances et impôts

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Übertragungen nach Aufgabengebieten und Sachgruppen 2003
Transferts suivant les groupes de tâches et les groupes par nature en 2003

Sachgruppen Aufgabengebiete in Tausend Franken	Bundessubventionen / Subventions fédérales				Eisenbahn- gross- projekte	Anteile Dritter an Bundes- einnahmen	Übrige ¹	TOTAL ¹	Groupes par nature Groupes de tâches en milliers de francs
	Finanz- hilfen Aides financières	Abgeltungen Indemnités	Übrige Beitrags- leistungen Autres prestations	TOTAL	Grands projets ferroviaires	Parts de tiers aux recettes fédérales	Divers ¹		
TOTAL	12 939 322	5 187 143	11 907 709	30 034 174	1 176 325	6 533 350	236 222	37 980 071	TOTAL
10 Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	5 283	797	14 648	20 727	—	—	99	20 826	10 Administration générale / Dépenses non ventilables
11 Justiz, Polizei	3 750	173 139	1 412	178 300	—	—	764	179 065	11 Justice, police
12 Beziehungen zum Ausland	1 699 816	864	107 592	1 808 272	—	—	—	1 808 272	12 Relations avec l'étranger
15 Landesverteidigung	67 697	73 699	—	141 396	—	—	—	141 396	15 Défense nationale
20 Bildung und Grundlagen- forschung	3 200 790	425 475	132 445	3 758 711	—	—	—	3 758 711	20 Formation et recherche fondamentale
30 Kultur und Freizeit	245 781	169 826	—	415 607	—	—	—	415 607	30 Culture et loisirs
40 Gesundheit	26 343	22 340	48	48 731	—	—	—	48 731	40 Santé
50 Soziale Wohlfahrt	2 524 218	785 504	9 448 051	12 757 773	—	—	232 300	12 990 073	50 Prévoyance sociale
60 Verkehr	1 157 471	2 704 395	2 152 423	6 014 289	1 176 325	—	2 851	7 193 466	60 Trafic
Strassen	811 287	—	2 065 825	2 877 112	—	—	2 851	2 879 963	Routes
Öffentlicher Verkehr	294 961	2 700 909	—	2 995 870	1 176 325	—	—	4 172 195	Transports publics
70 Umwelt und Raumordnung	200 821	361 373	44 266	606 460	—	—	119	606 579	70 Protection et aménage- ment de l'environnement
80 Landwirtschaft und Ernährung	3 412 388	266 110	468	3 678 965	—	—	89	3 679 054	80 Agriculture et alimentation
85 Übrige Volkswirtschaft	394 964	203 621	6 356	604 941	—	—	—	604 941	85 Autres secteurs écono- miques
90 Finanzen und Steuern	—	—	—	—	—	6 533 350	—	6 533 350	90 Finances et impôts

¹Diverse Entschädigungen an öffentliche Gemein-
wesen und Leistungen der Militärversicherung

¹Divers dédommagements à des collectivités
publiques et prestations assurance militaire

Übertragungen nach Empfängergruppen und Sachgruppen 2003
Transferts suivant les groupes de bénéficiaires et les groupes par nature en 2003

B 042

Sachgruppen Empfängergruppen in Tausend Franken	laufende Übertragungen / Transferts courants					Investitions- beiträge	Darlehen/ Beteiligun- gen ²	TOTAL ^{1,2}	Groupes par nature Groupes de bénéficiaires en milliers de francs
	Anteile Dritter Parts de tiers	Entschädi- gungen Dédom- magements	Leistungen Militärvers. Prestation Assurance militaire	Beiträge ¹ Contribu- tions ¹	TOTAL ¹	Contributions à des inves- tisements	Prêts et participa- tions		
TOTAL	6 533 350	67 330	232 300	26 115 792	32 948 772	4 738 056	293 243	37 980 071	TOTAL
1 Privater Sektor	—	—	232 300	2 615 680	2 847 980	130 087	101 088	3 079 155	1 Secteur privé
Private Haushalte	—	—	185 300	247 675	432 975	—	1 980	434 955	Personnes physiques
Private Institutionen	—	—	47 000	2 368 005	2 415 005	130 087	99 108	2 644 199	Institutions privées
Private Sozialversicherungen	—	—	—	—	—	—	—	—	Assurances sociales privées
2 Öffentliche Haushalte	6 533 350	67 330	—	9 953 229	16 553 909	2 416 360	118 028	19 088 297	2 Collectivités publiques
Bundeseigene Anstalten	—	—	—	1 775 228	1 775 228	—	—	1 775 228	Etablissements appartenant à la Confédération
Kantone	6 533 350	61 390	—	8 176 446	14 771 186	2 416 360	118 028	17 305 574	Cantons
Gemeinden	—	5 940	—	1 554	7 494	—	—	7 494	Communes
3 Öffentliche Sozialversicherungen	—	—	—	9 348 167	9 348 167	—	—	9 348 167	3 Assurances sociales publiques
Bundeseigene Sozialver- sicherungen	—	—	—	9 348 167	9 348 167	—	—	9 348 167	Assurances sociales de la Confédération
4 Öffentliche Unternehmungen	—	—	—	2 205 502	2 205 502	2 191 610	28 512	4 425 623	4 Entreprises publiques
Bundeseigene Unterneh- mungen	—	—	—	1 012 870	1 012 870	858 330	28 512	1 899 712	Entreprises appartenant à la Confédération
Übrige öffentliche Unter- nehmungen	—	—	—	1 192 632	1 192 632	1 333 280	—	2 525 911	Autres entreprises publiques
9 Ausland, Internationale Organisationen	—	—	—	1 993 214	1 993 214	—	45 616	2 038 830	9 Etranger, institutions internationales

¹inkl. Expertenbezüge DEZA 37 683

²ohne Darlehen SHI 9 500

¹y compris la rétribution des experts DDC 37 683

²sans le prêt à l'ISPT 9 500

Alfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Ausgaben des Bundes für bauliche Massnahmen		Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Dépenses de la Confédération relatives à la construction	
in Tausend Franken		2001	2002	2003	en milliers de francs	
TOTAL		5 355 443	5 548 279	5 440 586	TOTAL	
Bundeseigene Bauten		661 583	634 945	617 953	Constructions de la Confédération	
Zivile Bauten		294 631	279 945	272 453	Constructions civiles	
201.4000.001	Umbau Palais Wilson	301	–	–	201.4000.001	Transformation du Palais Wilson
322.3119.003	Baulicher Unterhalt	59	928	98	322.3119.003	Entretien des construc- tions
606.3119.003	Bauliche Arbeiten in gemieteten Räumen, Baukostenanteile, usw	4 339	5 500	16 665	606.3119.003	Travaux de construction dans des locaux loués, quotes-parts aux frais de construction, etc.
620.3110.001	Periodischer und laufender Unterhalt von zivilen Gebäuden	25 768	22 616	22 789	620.3110.001	Entretien périodique et courant des bâtiments ci- vils
620.4000.001	Zivile Bauten	263 047	249 908	231 673	620.4000.001	Constructions civiles
804.3119.002	Baulicher Unterhalt des hydrometrischen Stations- netzes	–	437	436	804.3119.002	Gros entretien du réseau des stations hydromé- triques
804.3119.102	Baulicher Unterhalt des hydrometrischen Stations- netzes LHG	428	–	–	804.3119.102	Entretien des stations hy- drométriques
808.3909.145	Baulicher Unterhalt	689	556	792	808.3909.145	Entretien des immeubles
Militärische Bauten		366 952	355 000	345 500	Constructions militaires	
510.3110.002	Baulicher Unterhalt und Liquidationen	123 000	105 000	98 000	510.3110.002	Entretien du bâtiment et liquidations
510.3200.001	Immobilien	243 952	250 000	247 500	510.3200.001	Immeubles
Beiträge an bauliche Massnahmen		3 583 147	3 621 642	3 477 881	Subventions pour des travaux de construction	
327.4600.001	Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	84 180	87 000	83 160	327.4600.001	Aide aux universités, sub- ventions pour les inves- tisements
402.4600.001	Baubeiträge an Straf- vollzugs- und Erziehungs- anstalten	15 241	15 715	8 267	402.4600.001	Subventions de construc- tion aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
402.4600.002	Baubeiträge für die Zwangsmassnahmen	2 671	4 600	1 733	402.4600.002	Subventions de construc- tion dans le cadre des me- sures de contrainte
415.4600.001	Finanzierung von Unter- künften für Asylsuchende	1 225	2 400	545	415.4600.001	Financement de centres d'hébergement pour requé- rants d'asile
504.4600.001	Sportstättenbau	9 923	15 000	12 078	504.4600.001	Construction de places de sport
506.4600.001	Bauliche Massnahmen	8 690	7 770	10 890	506.4600.001	Mesures de construction
706.4600.100	Baubeiträge berufliche Ausbildung	43 372	47 500	49 500	706.4600.100	Subventions de construc- tion, formation profes- sionnelle
708.4600.100	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	102 000	90 000	94 050	708.4600.100	Améliorations structu- relles dans l'agriculture
708.4600.101	Neu- und Erweiterungs- bauten für die landwirt- schaftliche Ausbildung	58	–	–	708.4600.101	Constructions nouvelles et complémentaires destinées à l'enseignement agricole
725.4600.001	Verbesserung der Wohnver- hältnisse in Berggebieten	6 292	9 000	8 910	725.4600.001	Amélioration du logement dans les régions de mon- tagne
802.4600.101	Technische Verbesserungen und Umstellung des Betriebes	129 500	–	–	802.4600.101	Améliorations techniques et adoption d'un autre mode de transport
802.4600.102	Hilfe bei Naturschäden	32 050	–	–	802.4600.102	Aide pour réparer les dom- mages causés par les for- ces naturelles
802.4600.103	RhB, Vereine	21 029	–	–	802.4600.103	Chemin de fer rhétique, Vereine

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Ausgaben des Bundes für bauliche Massnahmen		Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Dépenses de la Confédération relatives à la construction
in Tausend Franken		2001	2002	2003	en milliers de francs
802.4600.104	BLS, Übergangslösung Huckepack	–	2 700	–	802.4600.104 BLS, ferroutage, solution transitoire
802.4600.105	Verkehrstrennung	26 306	28 000	27 720	802.4600.105 Séparation des courants de trafic
802.4600.107	Technische Verbesserungen und Umstellung des Betriebes	–	170 000	138 600	802.4600.107 Améliorations techniques et adoption d'un autre mode de transport
802.4600.401	Anschlussgeleise	13 106	15 149	19 947	802.4600.401 Voies de raccordement
802.4600.402	Kombinierter Verkehr	5 522	12 000	21 780	802.4600.402 Trafic combiné
804.4600.003	Internationale Rhein- regulierung (Illmündung/ Bodensee)	4 039	5 040	3 505	804.4600.003 Régularisation internatio- nale du Rhin (de l'embou- chure de l'Ill au lac de Constance)
804.4600.008	Langenseeregulierung	11	97	98	804.4600.008 Régularisation du lac Ma- jeur
804.4600.004	Hochwasserschutz	73 232	72 788	–	804.4600.004 Protection contre les inondations
804.4600.005	Hochwasserschutz	–	–	63 389	804.4600.005 Protection contre les inondations
806.3600.001	Nationalstrassen, Unterhalt	456 722	471 375	522 339	806.3600.001 Routes nationales, entretien
806.3600.003	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich	449 965	442 740	420 970	806.3600.003 Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière
806.3600.004	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich (ausser- ordentlicher Anteil)	76 213	77 932	65 276	806.3600.004 Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière (part extraordi- naire)
806.3600.005	Internationale Alpen- strassen und Kantone ohne Nationalstrassen	28 721	28 260	26 870	806.3600.005 Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de rou- tes nationales
806.4600.001	Nationalstrassen, Bau	1 470 869	1 502 601	1 425 907	806.4600.001 Routes nationales, cons- truction
806.4600.003	Hauptstrassen	214 367	208 520	200 970	806.4600.003 Routes principales
806.4600.005	Niveauübergänge	12 000	12 030	11 880	806.4600.005 Passages à niveau
806.4600.007	Lärmschutz	9 675	12 435	12 274	806.4600.007 Protection contre le bruit
806.4600.008	Ortsbilderschutz (Umfah- rungsstrassen)	2 419	3 500	3 696	806.4600.008 Protection des sites cons- truits (routes d'évite- ment)
806.4600.009	Lawinengalerien und Tunnels	5 794	7 168	7 197	806.4600.009 Galeries et tunnels para- valanches
806.4600.012	Historische Verkehrswege der Schweiz	2 900	3 185	3 486	806.4600.012 Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS)
810.4600.001	Abwasser- und Abfallan- lagen	194 000	190 880	167 805	810.4600.001 Installations pour les eaux usées et pour les déchets
810.4600.101	Schutz vor Natur- ereignissen	55 000	53 000	49 500	810.4600.101 Protection contre des phé- nomènes naturels
810.4600.102	Strukturverbesserungen und Erschliessungsanlagen	26 055	23 257	15 539	810.4600.102 Améliorations des struc- tures et installations d'équipement

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Ausgaben des Bundes für bauliche Massnahmen	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Dépenses de la Confédération relatives à la construction
in Tausend Franken	2001	2002	2003	en milliers de francs
Darlehen	1 110 713	1 291 692	1 344 752	Prêts
201.4200.002 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf	4 200	10 000	6 930	201.4200.002 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
708.4200.100 Investitionskredite	98 180	90 000	79 418	708.4200.100 Crédits d'investissement
725.4200.002 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	42 865	—	—	725.4200.002 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
725.4200.005 Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	—	50 000	25 509	725.4200.005 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
802.4200.002 Infrastrukturinvestitionen Grundbedarf SBB	77 000	58 000	23 760	802.4200.002 Investissements d'infrastructure, besoins de base des CFF
802.4200.202 Investitionen Kombiniertes Verkehr	3 727	29 202	28 850	802.4200.202 Investissements en faveur du trafic combiné
802.4600.701 Fonds für Eisenbahngrossprojekte, Einlagen	878 316	1 035 490	1 176 325	802.4600.701 Fonds pour les grands projets ferroviaires, attributions
810.4200.101 Investitionskredite an die Forstwirtschaft	6 425	19 000	3 960	810.4200.101 Crédits d'investissement pour la sylviculture

Übersicht über die zweckfinanzierten Strassenverkehrsausgaben in Tausend Franken		Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport à		Tableau des dépenses affectées à la circulation routière en milliers de francs	
		2000	2001	2002	2003	2002/2003 in/en 1000	in/en %		
AUSGABEN		3 385 512	3 468 586	3 672 851	3 664 380	-8 471	-0,2	DEPENSES	
Nationalstrassen		2 026 307	2 049 820	2 101 598	2 063 891	-37 706	-1,8	Routes nationales	
806.3600.001	Nationalstrassen, Unterhalt	397 000	456 722	471 375	522 339	50 964	10,8	806.3600.001	Routes nationales, entretien
806.3600.002	Nationalstrassen, Betrieb	120 207	122 229	127 622	115 645	-11 977	-9,4	806.3600.002	Routes nationales, exploitation
806.4600.001	Nationalstrassen, Bau	1 509 100	1 470 869	1 502 601	1 425 907	-76 693	-5,1	806.4600.001	Routes nationales, construction
Hauptstrassen		230 000	214 367	208 520	200 970	-7 550	-3,6	Routes principales	
806.4600.003	Hauptstrassen	230 000	214 367	208 520	200 970	-7 550	-3,6	806.4600.003	Routes principales
Übrige werkgebundene Beiträge		577 976	622 295	787 355	859 164	71 810	9,1	Autres contributions au financement des mesures techniques	
802.3600.202	Autoverlad	9 038	9 874	10 500	3 614	-6 887	-65,6	802.3600.202	Chargement d'automobiles
802.3601.004	Betriebsbeiträge an Verkehrsunternehmungen, z.L. Spezialfinanzierung Strassenverkehr	110 371	126 265	146 300	149 767	3 467	2,4	802.3601.004	Contributions d'exploitation à des entreprises de transport, à charge du financement spécial pour la circulation routière
802.3602.004	Betriebsbeiträge an Infrastrukturunternehmungen, z.L. Spezialfinanzierung Strassenverkehr	37 842	34 496	28 000	27 720	-280	-1,0	802.3602.004	Contributions d'exploitation à des entreprises d'infrastructure, à charge du financement spécial pour la circulation routière
802.4200.202	Investitionen Kombiniertes Verkehr	2 909	3 727	29 202	28 850	-351	-1,2	802.4200.202	Investissements en faveur du trafic combiné
802.4600.104	BLS, Übergangslösung Huckepack	1 100	—	2 700	—	-2 700	-100,0	802.4600.104	BLS, ferroutage, solution transitoire
802.4600.105	Verkehrstrennung	15 618	26 306	28 000	27 720	-280	-1,0	802.4600.105	Séparation des courants de trafic
802.4600.401	Anschlussgeleise	14 970	13 106	15 149	19 947	4 799	31,7	802.4600.401	Voies de raccordement
802.4600.402	Kombiniertes Verkehr	4 682	5 522	12 000	21 780	9 780	81,5	802.4600.402	Trafic combiné
802.4603.701	Anteil NEAT an Mineralölsteuer	149 670	204 972	324 000	401 345	77 345	23,9	802.4603.701	Part de la NLFA à l'impôt sur les huiles minérales
806.4600.005	Niveauübergänge	35 000	12 000	12 030	11 880	-150	-1,2	806.4600.005	Passages à niveau
Diverse	Umwelt-/Landschaftsschutz (Strassenverkehr) (siehe Tabelle B063)	166 802	156 065	148 286	138 426	-9 860	-6,6	Divers	Protection de l'environnement/du paysage (circulation routière) (voir tableau B063)
Diverse	Schutz übriger Strassen vor Naturgewalten (siehe Tabelle B063)	29 974	29 961	31 188	28 115	-3 073	-9,9	Divers	Protection des autres routes contre les éléments naturels (voir tableau B063)
Nicht werkgebundene Beiträge		527 191	554 899	548 932	513 116	-35 816	-6,5	Contributions au financement des mesures autres que techniques	
806.3600.003	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich	424 159	449 965	442 740	420 970	-21 770	-4,9	806.3600.003	Subventions routières générales et péréquation financière
806.3600.004	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich (ausserordentlicher Anteil)	76 213	76 213	77 932	65 276	-12 656	-16,2	806.3600.004	Subventions routières générales et péréquation financière (part extraordinaire)
806.3600.005	Internationale Alpenstrassen und Kantone ohne Nationalstrassen	26 819	28 721	28 260	26 870	-1 390	-4,9	806.3600.005	Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales
Forschung und Verwaltung		24 037	27 205	26 447	27 238	791	3,0	Recherche et administration	
Diverse		24 037	27 205	26 447	27 238	791	3,0	Divers	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Übersicht über die zweckfinanzierten Strassenverkehrsausgaben		Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport à		Tableau des dépenses affectées à la circulation routière	
						2002/2003			
						in/en 1000	in/en %		
in Tausend Franken		2000	2001	2002	2003			en milliers de francs	
EINNAHMEN		3 746 255	3 692 194	3 901 250	3 731 810	-169 440	-4,3	RECETTES	
606.5060.002	Nationalstrassenabgabe	291 304	298 937	300 000	307 000	7 000	2,3	606.5060.002	Redevance pour l'utilisa- tion des routes nationales
606.3181.001	Aufwandentschädigungen für den Bezug der National- strassenabgabe	-22 797	-24 461	-23 800	-25 240	-1 440	6,1	606.3181.001	Indemnités pour l'encais- sement de la redevance pour l'utilisation des routes nationales
606.5050.004	Mineralölsteuerzuschlag auf Treibstoffen	2 002 922	1 966 917	2 090 000	1 985 000	-105 000	-5,0	606.5050.004	Surtaxe sur les huiles mi- nérales grevant les carbu- rants
606.5050.003	Mineralölsteuer auf Treibstoffen (50%)	1 474 622	1 450 751	1 535 000	1 465 000	-70 000	-4,6	606.5050.003	Impôt sur les huiles miné- rales grevant les carbu- rants (50%)
806.5340.001	Lizenzen	155	—	—	—	—	—	806.5340.001	Licences
806.6200.001	Rückzahlung von Darlehen Bahnhofparkanlagen	50	50	50	50	—	—	806.6200.001	Places de parc près des gares, remboursements de prêts
EINNAHMEN- (+) BZW. AUSGABENÜBERSCHUSS (-)		360 743	223 607	228 399	67 430	-160 969	-70,5	EXCEDENT DE RECETTES (+) / EXCEDENT DE DEPENSES (-)	
Veränderung Spezial- finanzierung		360 743	223 607	228 399	67 430	-160 969	-70,5	Variation du financement spécial	
STAND SPEZIALFINANZIERUNG ENDE JAHR		3 252 854	3 474 648	3 703 047	3 770 477	67 430	1,8	ETAT DU FINANCEMENT SPECIAL EN FIN D'EXERCICE	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présenta-
tion en nombres ronds

Gesperrte Kredite		Voranschlag Budget	Crédits bloqués
in Franken		2003	en francs
TOTAL		270 918 900	TOTAL
Departement für auswärtige Angelegenheiten		3 418 900	Département des affaires étrangères
201.3600.157	Europäische Bewegung Schweiz	33 900	201.3600.157 Mouvement européen en Suisse
201.3600.176	Teilnahme an PFP - Aktivitäten	360 000	201.3600.176 Participation aux activités du Partenariat pour la paix
201.3600.177	Abrüstungshilfe: Chemiewaffenvernichtung	1 000 000	201.3600.177 Aide au désarmement: destruction d'armes chimiques
201.3600.178	Stiftung Jean Monnet	75 000	201.3600.178 Fondation Jean Monnet
201.3600.361	Aufgaben der Schweiz als Gastland Internationaler Organisationen	500 000	201.3600.361 Tâches de la Suisse en tant qu'Etat hôte d'organisations internationales
201.3600.373	Weltausstellungen	1 450 000	201.3600.373 Expositions universelles
Departement des Innern		37 500 000	Département de l'intérieur
318.3600.103	Familienergänzende Kinderbetreuung	30 000 000	318.3600.103 Garderie d'enfants hors du cadre familial
327.3600.304	Europäische technologische F+E Zusammenarbeit	7 500 000	327.3600.304 Coopération technologique en Europe en matière de recherche et de développement
Volkswirtschaftsdepartement		225 200 000	Département de l'économie
704.3600.010	Leistung des Bundes an die ALV	160 000 000	704.3600.010 Prestation de la Confédération à l'AC
704.3600.102	Förderung von Innovation und Zusammenarbeit im Tourismus	5 000 000	704.3600.102 Encouragement de l'innovation et de la coopération dans le domaine du tourisme
704.4200.601	Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit (SGH), Darlehen	20 000 000	704.4200.601 Société suisse de crédit hôtelier (SCH), prêts
706.3600.202	Integration GSK-Berufe, Fachhochschulen	10 000 000	706.3600.202 Intégration des profession SSA, hautes écoles spécialisées
725.4200.004	Darlehen zur Förderung von preisgünstigem Wohnraum	18 200 000	725.4200.004 Prêts, mesures d'encouragement en faveur de logements à prix avantageux
725.4200.005	Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	12 000 000	725.4200.005 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation		4 800 000	Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication
801.4200.001	Skyguide, Ausfinanzierung	4 800 000	801.4200.001 Skyguide, refinancement

194							B 063	
Umwelt- und Landschaftsschutz (Strassenverkehr)/Schutz übriger Strassen vor Naturgewalten		Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport à		Protection de l'environnement et du paysage (circulation routière)/ Protection des autres routes contre les éléments naturels
Details zu Tabelle B 062 in Tausend Franken		2000	2001	2002	2003	2002/2003 in/en 1000 in/en %		Détails, tableau B 062 en milliers de francs
AUSGABEN		196 777	186 026	179 475	166 541	-12 933	-7,2	DEPENSES
Umweltschutz		151 073	138 811	129 666	119 226	-10 440	-8,1	Protection de l'environnement
806.3602.008	Langsamverkehr	—	329	332	328	-4	-1,3	806.3602.008 Trafic lent
806.4600.007	Lärmschutz	9 875	9 675	12 435	12 274	-160	-1,3	806.4600.007 Protection contre le bruit
806.4600.010	Luftreinhalte-massnahmen	13 042	16 009	13 289	13 325	37	0,3	806.4600.010 Mesures de protection de l'air
810.3600.103	Waldpflege und Bewirtschaftungsmassnahmen (inkl. Forstliches Vermehrungsgut)	90 196	74 876	67 808	62 333	-5 475	-8,1	810.3600.103 Soins aux forêts et mesures de gestion (matériel forestier de reproduction y compris)
810.4600.101	Schutz vor Naturereignissen	28 905	27 500	26 500	24 750	-1 750	-6,6	810.4600.101 Protection contre des phénomènes naturels
810.4600.102	Strukturverbesserungen und Erschliessungsanlagen	9 055	10 422	9 303	6 216	-3 087	-33,2	810.4600.102 Améliorations des structures et installations d'équipement
Landschaftsschutz		15 729	17 254	18 620	19 200	580	3,1	Protection du paysage
306.3600.252	Heimatschutz	10 235	10 235	10 235	10 336	100	1,0	306.3600.252 Protection du patrimoine culturel
806.4600.008	Ortsbilderschutz (Umfahrungsstrassen)	613	2 419	3 500	3 696	196	5,6	806.4600.008 Protection des sites construits (routes d'évitement)
806.4600.012	Historische Verkehrswege der Schweiz	2 881	2 900	3 185	3 486	301	9,4	806.4600.012 Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS)
810.4601.201	Natur- und Landschaftsschutz, Finanzierung mit zweckgebundenen Einnahmen	2 000	1 700	1 700	1 683	-17	-1,0	810.4601.201 Protection de la nature et du paysage, financement par des recettes affectées
Schutz übriger Strassen vor Naturgewalten		29 974	29 961	31 188	28 115	-3 073	-9,9	Protection des autres routes contre les éléments naturels
804.4600.005	Hochwasserschutz	24 044	24 167	24 020	20 919	-3 101	-12,9	804.4600.005 Protection contre les inondations
806.4600.009	Lawinengalerien und Tunnels	5 930	5 794	7 168	7 197	28	0,4	806.4600.009 Galeries et tunnels para-avalanches

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Ausgaben für Forschung und Entwicklung		Intramuros Dépenses internes			Aufträge Mandats			Dépenses pour la recherche et le développement	
		R/C 2001	V/B 2002	V/B 2003	R/C 2001	V/B 2002	V/B 2003	en milliers de francs	
in Tausend Franken									
TOTAL		178 797	168 632	172 239	73 592	86 288	80 967	TOTAL	
Angewandte Forschung		170 152	160 025	163 604	72 850	84 919	79 548	Recherche appliquée	
Grundlagenforschung		8 645	8 607	8 635	742	1 369	1 419	Recherche fondamentale	
10	Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	10 837	10 744	9 088	17 153	12 993	13 192	10	Administration générale / Dépenses non ventilables
11	Justiz, Polizei	12 978	13 556	14 444	1 015	1 351	130	11	Justice, police
12	Beziehungen zum Ausland	2 694	617	277	2 323	1 456	746	12	Relations avec l'étranger
15	Landesverteidigung	8 289	8 778	8 906	1 052	1 050	1 127	15	Défense nationale
20	Bildung und Grundlagenforschung	11 807	11 666	11 619	1 504	2 175	2 202	20	Formation et recherche fondamentale
30	Kultur und Freizeit	245	175	189	306	327	301	30	Culture et loisirs
40	Gesundheit	12 968	13 334	12 845	6 909	17 472	20 062	40	Santé
50	Soziale Wohlfahrt	471	387	176	913	1 210	985	50	Prévoyance sociale
60	Verkehr	1 622	2 322	1 855	14 424	16 515	10 923	60	Trafic
70	Umwelt und Raumordnung	7 914	8 108	7 510	8 040	6 673	8 195	70	Protection et aménagement de l'environnement
80	Landwirtschaft und Ernährung	89 945	81 917	87 506	2 931	4 942	3 548	80	Agriculture et alimentation
85	Übrige Volkswirtschaft	19 027	17 028	17 824	17 022	20 124	19 556	85	Autres secteurs d'économie publique
	davon Energie	3 750	3 094	4 100	16 512	19 638	19 118		dont énergie
		Beiträge Subventions			T o t a l				
		R/C 2001	V/B 2002	V/B 2003	R/C 2001	V/B 2002	V/B 2003		
TOTAL		1 121 755	1 282 113	1 407 525	1 374 144	1 537 033	1 660 731	TOTAL	
Angewandte Forschung		421 813	431 586	414 837	664 815	676 530	657 989	Recherche appliquée	
Grundlagenforschung		699 942	850 527	992 688	709 329	860 503	1 002 742	Recherche fondamentale	
10	Allgemeine Verwaltung / Nicht zuteilbare Ausgaben	—	—	—	27 990	23 737	22 280	10	Administration générale / Dépenses non ventilables
11	Justiz, Polizei	2 449	3 051	2 526	16 442	17 958	17 100	11	Justice, police
12	Beziehungen zum Ausland	—	—	—	5 017	2 073	1 023	12	Relations avec l'étranger
15	Landesverteidigung	2 724	2 356	2 283	12 065	12 184	12 316	15	Défense nationale
20	Bildung und Grundlagenforschung	700 942	851 527	993 678	714 253	865 368	1 007 499	20	Formation et recherche fondamentale
30	Kultur und Freizeit	—	—	—	551	502	490	30	Culture et loisirs
40	Gesundheit	26 752	24 902	23 908	46 629	55 708	56 815	40	Santé
50	Soziale Wohlfahrt	—	—	—	1 384	1 597	1 161	50	Prévoyance sociale
60	Verkehr	82 522	84 376	82 199	98 568	103 213	94 977	60	Trafic
70	Umwelt und Raumordnung	34 456	31 519	31 274	50 410	46 300	46 979	70	Protection et aménagement de l'environnement
80	Landwirtschaft und Ernährung	3 812	5 292	6 042	96 688	92 151	97 096	80	Agriculture et alimentation
85	Übrige Volkswirtschaft	268 098	279 090	265 615	304 147	316 242	302 995	85	Autres secteurs d'économie publique
	davon Energie	77 577	72 980	72 717	97 839	95 712	95 935		dont énergie
Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt								Les différences éventuelles sont dues à la présenta- tion en nombres ronds	

Wegen unterschiedlicher Erhebungsansätze
nicht vergleichbar mit den vom Bundesamt
für Statistik veröffentlichten Zahlen

En raison des méthodes d'enquête différents, ces
dépenses ne peuvent être comparées avec les
chiffres publiés par l'Office fédéral de la statistique

Einnahmen nach Sachgruppen 2003 in Tausend Franken	Rechnung Compte	Rechnung Compte	Voranschlag Budget	Voranschlag Budget	Differenz zu différence par rapport au		Recettes selon les groupes par nature 2003 en milliers de francs
	2000	2001	2002	2003	V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000	
TOTAL EINNAHMEN	51 683 067	49 113 576	50 955 303	50 855 900	-0,2	-99 403	RECETTES TOTALES
5 Laufende Einnahmen	50 400 308	46 312 213	49 695 307	50 736 339	2,1	1 041 032	5 Recettes courantes
50 Fiskaleinnahmen	46 492 215	42 873 199	46 937 150	47 438 450	1,1	501 300	50 Recettes fiscales
5000 Direkte Bundessteuer	10 684 714	12 219 325	12 500 000	13 050 000	4,4	550 000	5000 Impôt fédéral direct
5010 Verrechnungssteuer	6 202 061	895 846	3 719 500	3 907 000	5,0	187 500	5010 Impôt anticipé
5020 Stempelabgaben	4 145 766	3 453 205	3 550 000	3 300 000	-7,0	-250 000	5020 Droits de timbre
5050 Verbrauchssteuern	23 651 563	24 168 156	24 945 000	24 805 000	-0,6	-140 000	5050 Impôts de consommation
Mehrwertsteuer	16 593 820	17 033 104	17 600 000	17 700 000	0,6	100 000	Taxe sur la valeur ajoutée
Mineralölsteuer auf Treibstoffen	2 949 244	2 901 502	3 070 000	2 930 000	-4,6	-140 000	Impôt sur les huiles minérales grevant les carburants
Mineralölsteuerzuschlag auf Treib- stoffen	2 002 922	1 966 917	2 090 000	1 985 000	-5,0	-105 000	Surtaxe sur les huiles minérales grevant les carburants
Mineralölsteuer auf Brennstoffen und andern Mineralölprodukten	22 595	26 129	25 000	25 000	—	—	Impôt sur les huiles minérales grevant les combustibles et autres produits à base d'huiles minérales
Automobilsteuer	323 332	340 339	355 000	330 000	-7,0	-25 000	Impôt sur les automobiles
Tabaksteuer	1 665 233	1 802 023	1 705 000	1 735 000	1,8	30 000	Impôt sur le tabac
Biersteuer	94 418	98 141	100 000	100 000	—	—	Impôt sur la bière
5060 Verkehrsabgaben	643 167	977 872	920 000	1 043 800	13,5	123 800	5060 Taxes routières
Schwerverkehrsabgabe	351 863	678 936	620 000	736 800	18,8	116 800	Redevance sur le trafic des poids lourds
Nationalstrassenabgabe	291 304	298 937	300 000	307 000	2,3	7 000	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
5070 Zölle	1 095 711	1 066 671	1 024 650	1 064 650	3,9	40 000	5070 Droits de douane
Einfuhrzölle	1 037 723	1 017 462	985 000	1 025 000	4,1	40 000	Droits d'entrée
Tabakzölle	6 564	7 442	—	—	—	—	Droits sur le tabac
WTO, zweckgebundene Zolleinnah- men, Landwirtschaft und Weinbau	51 423	41 766	39 650	39 650	—	—	OMC, recettes douanières affec- tées, agriculture et viticulture
5080 Landwirtschaftliche Abgaben von den Produzenten	1 253 1 253	137 137	2 000 2 000	2 000 2 000	— —	— —	5080 Taxes d'orientation agricoles de la part des producteurs
5090 Lenkungsabgaben Umweltschutz	67 980	91 987	126 000	166 000	31,7	40 000	5090 Taxes d'orientation, protection de l'environnement
5095 Spielbankenabgabe	—	—	150 000	100 000	-33,3	-50 000	5095 Impôt sur les maisons de jeu
51 Regalien und Konzessionen	1 371 144	1 036 835	684 397	1 027 181	50,1	342 784	51 Patentes et concessions
5100 Anteil am Reingewinn der Alkohol- verwaltung	220 796	216 560	146 850	146 850	—	—	5100 Part au bénéfice net de la Régie des alcools
5120 Erlös aus Münzprägungen	10 964	12 802	8 485	6 800	-19,9	-1 685	5120 Produit de la frappe de monnaies
5130 Gewinnablieferung SNB	500 000	500 000	500 000	833 333	66,7	333 333	5130 Remise du bénéfice par la BNS
5150 Spielbetrieb in Kursälen	37 201	73 517	—	—	—	—	5150 Jeux dans les kursaals
5160 Kontingentsversteigerungen	20 174	12 197	13 050	16 460	26,1	3 410	5160 Ventes aux enchères du contingent
5190 Übrige	582 009	221 759	16 012	23 738	48,3	7 726	5190 Divers
52 Vermögenserträge	1 501 544	1 319 502	1 056 912	1 163 748	10,1	106 836	52 Revenus des biens
5200 Kapitalertrag	1 457 726	1 277 362	1 012 719	1 121 080	10,7	108 361	5200 Produit des capitaux
Banken	6 404	11 541	7 400	9 454	27,8	2 054	Banques
Guthaben	27 039	21 509	12 100	15 800	30,6	3 700	Créances
Anlagen des Finanzvermögens	420 045	293 816	209 713	224 050	6,8	14 337	Capitaux du patrimoine financier
Darlehen	276 081	419 527	252 807	271 171	7,3	18 364	Prêts
Beteiligungen	724 403	530 037	530 200	600 105	13,2	69 905	Participations
Übriger Kapitalertrag	3 754	931	500	500	—	—	Autres revenus des capitaux
5210 Liegenschaftsertrag	43 818	42 140	44 193	42 668	-3,4	-1 525	5210 Produit des immeubles
53 Entgelte	1 035 405	1 082 677	1 016 848	1 106 960	8,9	90 112	53 Taxes
5300 Wehrpflichtersatz	163 125	170 896	165 000	168 500	2,1	3 500	5300 Taxe d'exemption de l'obligation de servir
5310 Gebühren für Amtshandlungen	326 775	294 743	256 193	274 398	7,1	18 205	5310 Emoluments administratifs
5320 Pflögetaxen	7 397	7 380	7 500	7 550	0,7	50	5320 Taxes de logement et de nourriture
5330 Schulgelder	154	196	124	140	12,9	16	5330 Taxes de cours
5340 Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen	35 281	34 773	36 852	41 453	12,5	4 601	5340 Autres redevances d'utilisation et prestations de service
5350 Verkäufe	70 824	79 222	67 351	88 993	32,1	21 642	5350 Ventes
5360 Rückerstattungen	412 934	430 393	405 223	428 130	5,7	22 907	5360 Remboursements
5370 Bussen	9 030	7 516	7 209	7 331	1,7	122	5370 Amendes
5390 Übrige Entgelte	9 886	57 557	71 396	90 466	26,7	19 070	5390 Autres taxes

Einnahmen nach Sachgruppen 2003 in Tausend Franken		Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002	Voranschlag Budget 2003	Differenz zu différence par rapport au		Recettes selon les groupes par nature 2003 en milliers de francs	
						V/B 2002 in/en %	V/B 2002 in/en 1000		
6	Investitionseinnahmen	1 282 759	2 801 363	1 259 996	119 561	-90,5	-1 140 435	6	Recettes d'investissement
60	Veräusserung von Investi- tionsgütern	71 843	118 033	27 200	30 200	11,0	3 000	60	Vente de biens d'investisse- ment
6000	Grundstücke und Bauten	42 029	36 709	19 000	19 000	—	—	6000	Terrains et constructions
6020	Vorräte	29 815	81 324	8 200	11 200	36,6	3 000	6020	Approvisionnements
62	Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	1 210 455	2 682 798	1 232 476	89 041	-92,8	-1 143 435	62	Remboursement de prêts et de participations
6211	Private Haushalte	24 992	26 065	24 992	26 600	6,4	1 608	6211	Personnes physiques
6212	Private Institutionen	16 684	396 985	12 063	20 027	66,0	7 964	6212	Institutions privées
6222	Kantone	3 149	5 338	6 100	8 800	44,3	2 700	6222	Cantons
6223	Gemeinden	3	3	3	3	—	—	6223	Communes
6231	Bundeseigene Sozialversicherungen	1 050 000	1 700 000	1 150 000	—	-100,0	-1 150 000	6231	Assurances sociales de la Confédération
6242	Übrige öffentliche Unternehmungen	2 040	3 798	1 608	1 668	3,7	60	6242	Autres entreprises publiques
6291	Ausland, internationale Organisationen	113 588	550 609	37 710	31 943	-15,3	-5 767	6291	Etranger, institutions internationales
64	Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen	460	531	320	320	—	—	64	Remboursement de contribu- tions à des investissements

Einnahmen nach Sachgruppen 1960-2003		Rechnung - Comptes								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
in Tausend Franken										
TOTAL EINNAHMEN		3 406 092	8 165 824	12 518 302	16 744 538	22 878 526	32 673 387	34 953 001	32 781 711	36 238 841
5	Laufende Einnahmen	3 277 293	8 071 937	12 399 226	16 612 058	22 761 621	32 582 756	34 757 839	32 670 719	36 137 949
50	Fiskaleinnahmen	2 802 435	7 186 814	10 935 032	14 516 038	20 439 720	28 815 383	30 406 371	28 589 188	31 427 652
5000	Direkte Bundessteuer	448 966	1 175 063	2 216 157	3 419 984	4 753 888	6 710 423	8 341 694	7 883 994	8 960 862
5010	Verrechnungssteuer	188 307	740 184	1 207 094	1 248 831	1 821 867	4 044 484	3 973 961	1 927 553	3 507 640
5020	Stempelabgaben	173 844	308 019	468 967	695 730	1 873 892	2 090 605	1 953 097	2 181 222	2 023 619
5050	Verbrauchssteuern	1 122 423	3 552 180	5 720 809	7 656 590	10 172 980	13 991 523	14 140 945	14 605 933	14 940 103
	Warenumsatzsteuer	662 847	1 688 027	3 205 416	4 772 150	6 777 213	9 871 484	9 816 782	9 380 978	9 378 175
	Mehrwertsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Mineralölsteuer auf Treibstoffen	312 634	739 341	822 617	954 817	1 085 451	1 321 927	1 415 267	2 231 549	2 517 785
	Mineralölsteuerzuschlag auf Treibstoffen	—	470 585	1 106 274	1 263 293	1 416 415	1 744 725	1 839 374	1 731 708	1 756 469
	Mineralölsteuer auf Brennstoffen und andern Mineralölprodukten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Automobilsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Tabaksteuer	126 237	625 036	552 321	633 563	838 477	987 826	980 185	1 167 189	1 193 270
	Biersteuer	19 750	29 190	34 181	32 766	55 424	65 561	89 336	94 509	94 403
	Übrige	954	—	—	—	—	—	—	—	—
5060	Verkehrsabgaben	—	—	—	—	262 283	327 808	337 024	334 858	346 856
	Schwerverkehrsabgabe	—	—	—	—	111 749	137 305	136 240	133 624	137 344
	Nationalstrassenabgabe	—	—	—	—	150 533	190 503	200 783	201 234	209 512
5070	Zölle	748 446	1 154 148	1 010 270	952 591	947 387	1 200 678	1 228 340	1 173 963	1 223 313
	Einfuhrzölle	677 252	1 130 717	1 006 071	946 498	942 178	1 192 748	1 221 013	1 165 952	1 215 645
	Tabakzölle	71 194	23 431	4 199	6 092	5 209	7 930	7 327	8 011	7 668
	WTO, zweckgebundene Zolleinnahmen, Landwirtschaft und Weinbau	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5080	Landwirtschaftliche Abgaben an der Grenze	120 449	257 220	311 735	542 314	607 423	449 863	431 311	481 666	425 259
	von den Produzenten	61 990	203 090	244 275	461 997	494 793	314 360	267 943	325 940	278 922
	Übrige	50 908	21 088	50 420	56 400	74 344	51 316	74 854	72 746	72 362
		7 551	33 043	17 040	23 916	38 285	84 186	88 514	82 980	73 975
5090	Lenkungsabgaben Umweltschutz	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5095	Spielbankenabgabe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51	Regalien und Konzessionen	85 237	66 852	153 583	389 888	404 318	327 655	174 324	443 672	592 518
5100	Anteil am Reingewinn der Alkoholverwaltung	14 145	65 149	151 729	137 935	231 507	173 474	170 643	172 586	169 481
5110	Gewinnablieferung der Post/Swisscom	70 000	—	—	250 000	170 000	150 000	—	—	150 000
5120	Erlös aus Münzprägungen	—	—	—	—	—	1 813	1 487	69 272	71 538
5130	Gewinnablieferung SNB	—	—	—	—	—	—	—	200 000	200 000
5150	Spielbetrieb in Kursälen	1 092	1 704	1 854	1 953	2 810	2 368	2 195	1 814	1 500
5160	Kontingentsversteigerungen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5190	Übrige	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	Vermögenserträge	108 578	218 098	349 697	405 269	422 140	689 327	942 560	1 119 491	1 330 986
5200	Kapitalertrag	100 329	205 535	329 678	383 445	389 340	654 468	900 331	1 076 467	1 283 579
	Banken	—	10 159	—	—	23 928	22 593	11 201	9 756	8 930
	Guthaben	—	—	48 352	25 822	14 930	30 100	50 008	27 559	32 123
	Anlagen des Finanzvermögens	39 067	105 068	15 565	107 072	273 481	320 578	279 467	430 684	568 038
	Tresorervorschüsse an Bundesbetriebe und Anstalten	39 255	76 674	185 631	203 336	61 809	148 423	386 121	446 923	—
	Darlehen	22 007	13 634	77 411	44 471	12 664	129 346	165 606	160 091	673 708
	Beteiligungen	—	—	2 598	2 744	2 528	3 427	7 928	1 455	781
	Übriger Kapitalertrag	—	—	121	—	—	—	—	—	—
5210	Liegenschaftsertrag	6 144	9 066	16 953	21 560	32 800	34 407	40 200	42 855	43 782
5220	Betriebsüberschüsse	2 104	3 497	3 066	265	—	452	2 030	169	3 624
53	Entgelte	156 766	400 800	674 200	864 218	753 168	913 840	1 058 399	1 137 402	1 182 969
5300	Wehrpflichtersatz	2 497	51 646	87 196	103 207	121 591	134 725	156 277	174 404	177 737

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Recettes selon les groupes par nature 1960-2003 en milliers de francs	
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003		
37 265 731	39 476 557	38 852 049	47 073 552	43 015 747	51 683 067	49 113 576	50 955 303	50 855 900	RECETTES TOTALES	
36 744 391	38 173 864	37 468 520	42 915 926	42 063 349	50 400 308	46 312 213	49 695 307	50 736 339	5	Recettes courantes
32 129 265	34 158 963	34 694 000	39 852 950	39 010 482	46 492 215	42 873 199	46 937 150	47 438 450	50	Recettes fiscales
8 244 341	8 971 645	9 724 799	9 686 888	10 511 286	10 684 714	12 219 325	12 500 000	13 050 000	5000	Impôt fédéral direct
2 047 594	3 317 567	2 319 619	5 387 568	1 663 039	6 202 061	895 846	3 719 500	3 907 000	5010	Impôt anticipé
1 702 949	1 977 445	2 513 316	3 256 306	3 126 106	4 145 766	3 453 205	3 550 000	3 300 000	5020	Droits de timbre
18 126 605	17 949 139	18 445 939	19 842 080	22 014 597	23 651 563	24 168 156	24 945 000	24 805 000	5050	Impôts de consommation
3 570 617	109 617	49 292	32 001	—	—	—	—	—		Impôt sur le chiffre d'affaires
8 856 982	11 958 292	12 476 603	13 254 501	15 060 330	16 593 820	17 033 104	17 600 000	17 700 000		Taxe sur la valeur ajoutée
2 505 859	2 564 768	2 446 902	2 792 537	2 862 168	2 949 244	2 901 502	3 070 000	2 930 000		Impôt sur les huiles minérales grevant les carburants
1 767 532	1 819 445	1 668 461	1 892 668	1 944 617	2 002 922	1 966 917	2 090 000	1 985 000		Surtaxe sur les huiles minérales grevant les carburants
—	—	15 786	27 045	24 681	22 595	26 129	25 000	25 000		Impôt sur les huiles minérales grevant les combustibles et autres produits à base d'huiles minérales
—	—	241 272	283 462	316 566	323 332	340 339	355 000	330 000		Impôt sur les automobiles
1 325 315	1 387 897	1 440 226	1 452 663	1 701 610	1 665 233	1 802 023	1 705 000	1 735 000		Impôt sur le tabac
100 300	109 120	107 397	107 202	104 624	94 418	98 141	100 000	100 000		Impôt sur la bière
—	—	—	—	—	—	—	—	—		Autres impôts de consommation
435 843	437 433	441 266	458 776	465 522	643 167	977 872	920 000	1 043 800	5060	Taxes routières
179 405	174 890	172 160	179 477	181 482	351 863	678 936	620 000	736 800		Redevance sur le trafic des poids lourds
256 438	262 544	269 106	279 299	284 039	291 304	298 937	300 000	307 000		Redevance pour l'utilisation des routes nationales
1 197 156	1 358 424	1 093 456	1 034 114	1 098 891	1 095 711	1 066 671	1 024 650	1 064 650	5070	Droits de douane
1 189 561	1 159 992	907 092	838 323	1 040 577	1 037 723	1 017 462	985 000	1 025 000		Droits d'entrée
7 595	6 967	5 146	6 653	7 861	6 564	7 442	—	—		Droits sur le tabac
—	191 465	181 218	189 138	50 453	51 423	41 766	39 650	39 650		OMC, recettes douanières affectées, agriculture et viticulture
374 778	147 310	155 604	187 216	131 014	1 253	137	2 000	2 000	5080	Taxes d'orientation agricoles à la frontière
228 061	11 174	22 558	24 028	12 997	—	—	—	—		de la part des producteurs
75 422	78 686	78 553	108 251	89 453	1 253	137	2 000	2 000		diverses
71 295	57 451	54 493	54 936	28 564	—	—	—	—		
—	—	—	1	27	67 980	91 987	126 000	166 000	5090	Taxes d'orientation, protection de l'environnement
—	—	—	—	—	—	—	150 000	100 000	5095	Impôt sur les maisons de jeu
727 520	663 162	619 361	899 526	669 976	1 371 144	1 036 835	684 397	1 027 181	51	Patentes et concessions
153 955	167 186	110 641	200 697	149 145	220 796	216 560	146 850	146 850	5100	Part au bénéfice net de la Régie des alcools
300 000	190 000	250 000	250 000	—	—	—	—	—	5110	Remise du bénéfice par la Poste/Swisscom
72 322	104 889	57 717	42 889	11 851	10 964	12 802	8 485	6 800	5120	Produit de la frappe de monnaies
200 000	200 000	200 000	400 000	500 000	500 000	500 000	500 000	833 333	5130	Remise du bénéfice par la BNS
1 243	1 088	1 003	909	737	37 201	73 517	—	—	5150	Jeux dans les kursaals
—	—	—	—	—	20 174	12 197	13 050	16 460	5160	Ventes aux enchères du contingent
—	—	—	5 031	8 243	582 009	221 759	16 012	23 738	5190	Divers
1 484 707	1 379 281	1 192 128	1 116 165	1 263 397	1 501 544	1 319 502	1 056 912	1 163 748	52	Revenus des biens
1 439 839	1 330 948	1 139 735	1 069 012	1 214 278	1 457 726	1 277 362	1 012 719	1 121 080	5200	Produit des capitaux
6 200	4 295	3 352	3 509	2 252	6 404	11 541	7 400	9 454		Banques
49 373	36 785	42 400	28 375	26 431	27 039	21 509	12 100	15 800		Créances
618 616	622 898	511 614	474 256	428 563	420 045	293 816	209 713	224 050		Capitaux du patrimoine financier
—	—	—	—	—	—	—	—	—		Avances de trésorerie aux entreprises et établissements de la Confédération
764 941	666 122	580 902	556 073	222 886	276 081	419 527	252 807	271 171		Prêts
710	391	242	1 744	531 672	724 403	530 037	530 200	600 105		Participations
—	457	1 225	5 054	2 475	3 754	931	500	500		Autres revenus des capitaux
44 868	48 333	52 393	47 153	49 119	43 818	42 140	44 193	42 668	5210	Produit des immeubles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5220	Bénéfices d'exploitation
1 198 922	958 578	963 031	1 047 284	1 119 494	1 035 405	1 082 677	1 016 848	1 106 960	53	Taxes
176 259	153 378	166 329	156 438	168 245	163 125	170 896	165 000	168 500	5300	Taxe d'exemption de l'obligation de servir

Einnahmen nach Sachgruppen 1960-2003 in Tausend Franken		Rechnung - Compte								
		1960	1970	1975	1980	1985	1990	1992	1993	1994
5310	Gebühren für Amtshandlungen	63 443	145 226	183 706	304 756	173 815	213 968	211 251	236 728	256 251
5320	Pflegetaxen	—	—	—	—	—	1 480	1 363	2 385	2 766
5330	Schulgelder	1 086	2 880	2 647	3 033	6 281	7 446	7 929	8 043	8 146
5340	Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen	4 305	24 248	56 704	98 938	147 815	197 208	269 272	254 615	277 898
5350	Verkäufe	23 234	52 080	102 450	108 296	107 993	102 504	100 495	114 674	109 776
5360	Rückerstattungen	51 181	116 488	177 328	185 745	177 023	240 249	293 119	328 726	330 210
5370	Bussen	694	1 678	2 980	5 002	6 771	5 978	7 279	7 271	8 461
5390	Übrige Entgelte	10 327	6 555	61 189	55 241	11 878	10 281	11 415	10 555	11 723
54	Einnahmenüberschuss PKB	124 277	199 372	286 714	436 644	742 275	1 836 552	2 176 184	1 380 966	1 603 823
6	Investitionseinnahmen	128 799	93 887	119 076	132 480	116 905	90 631	195 162	110 992	100 892
60	Veräusserung von Investi- tionsgütern	98 292	18 784	19 455	29 352	14 875	25 539	99 011	10 217	25 782
6000	Grundstücke und Bauten	2 628	4 868	3 885	9 925	4 255	10 255	17 870	10 217	9 660
6010	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6020	Vorräte	95 664	13 916	15 570	19 427	10 620	15 284	81 141	—	16 123
62	Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	30 484	74 981	99 540	102 937	58 366	64 792	95 843	100 217	74 655
6211	Private Haushalte	721	705	23 199	20 313	20 186	19 858	61 143	16 699	22 433
6212	Private Institutionen	29 575	71 305	26 825	22 428	15 904	25 177	18 828	24 108	29 032
6222	Kantone	4	—	10 983	54 265	4 321	5 571	6 065	6 257	6 183
6223	Gemeinden	—	—	50	—	—	—	—	—	—
6231	Bundeseigene Sozialversicherungen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6241	Bundeseigene Unternehmungen	—	—	28 000	—	—	—	—	—	—
6242	Übrige öffentliche Unternehmungen	47	251	1 369	1 204	277	93	274	654	2 137
6291	Ausland, internationale Organisationen	138	2 721	9 114	4 727	17 678	14 092	9 533	52 499	14 870
64	Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen	23	122	82	192	43 663	300	309	557	455

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Compte - Rechnung							Voranschlag - Budget		Recettes selon les groupes par nature 1960-2003 en milliers de francs
1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
230 045	194 178	215 973	277 838	291 665	326 775	294 743	256 193	274 398	
4 905	5 985	5 267	5 981	7 356	7 397	7 380	7 500	7 550	5320 Taxes de logement et de nourriture
8 730	10 865	10 779	10 692	11 065	154	196	124	140	5330 Taxes de cours
282 447	41 274	59 374	50 815	41 506	35 281	34 773	36 852	41 453	5340 Autres redevances d'utilisation et prestations de service
106 483	99 734	94 889	80 282	80 327	70 824	79 222	67 351	88 993	5350 Ventes
367 963	434 298	391 729	432 847	436 921	412 934	430 393	405 223	428 130	5360 Remboursements
7 558	7 270	6 316	17 734	7 877	9 030	7 516	7 209	7 331	5370 Amendes
14 534	11 596	12 374	14 658	74 530	9 886	57 557	71 396	90 466	5390 Autres taxes
1 203 977	1 013 879	—	—	—	—	—	—	—	54 Excédent de recettes de la CFP
521 340	1 302 693	1 383 529	4 157 627	952 398	1 282 759	2 801 363	1 259 996	119 561	6 Recettes d'investissement
46 062	196 311	53 402	49 288	55 272	71 843	118 033	27 200	30 200	60 Vente de biens d'investisse- ment
12 105	125 351	25 936	19 959	34 025	42 029	36 709	19 000	19 000	6000 Terrains et constructions
—	70 876	—	—	—	—	—	—	—	6010 Mobilier, machines, véhicules, installations
33 956	85	27 466	29 330	21 247	29 815	81 324	8 200	11 200	6020 Approvisionnements
474 821	1 106 068	1 329 784	4 108 040	896 483	1 210 455	2 682 798	1 232 476	89 041	62 Remboursement de prêts et de participations
22 018	18 807	22 887	27 467	24 717	24 992	26 065	24 992	26 600	6211 Personnes physiques
14 940	15 700	14 574	2 724 941	28 966	16 684	396 985	12 063	20 027	6212 Institutions privées
6 649	6 282	5 916	5 711	4 980	3 149	5 338	6 100	8 800	6222 Cantons
—	—	—	3	3	3	3	3	3	6223 Communes
300 000	850 000	950 000	1 000 000	500 000	1 050 000	1 700 000	1 150 000	—	6231 Assurances sociales de la Confédération
—	—	—	—	—	—	—	—	—	6241 Entreprises appartenant à la Con- fédération
860	884	957	1 143	2 064	2 040	3 798	1 608	1 668	6242 Autres entreprises publiques
130 354	214 395	335 450	348 776	335 753	113 588	550 609	37 710	31 943	6291 Etranger, institutions internationales
457	314	344	298	643	460	531	320	320	64 Remboursement de contribu- tions à des investissements

Entwicklung der Einnahmen nach Sachgruppen	Betrag Montant V 2003 B Mio Fr.	mittlere jährliche Zunahme in % augmentation annuelle moyenne en %					Evolution des recettes selon les groupes par nature
		1983/87	1987/91	1991/95	1995/99	1999/2003	
TOTAL EINNAHMEN	50 856	6,4	7,0	2,7	3,7	4,3	RECETTES TOTALES
5 Laufende Einnahmen	50 736	6,3	7,1	2,4	3,4	4,8	5 Recettes courantes
50 Fiskaleinnahmen	47 438	6,7	5,9	2,5	5,0	5,0	50 Recettes fiscales
Direkte Bundessteuer	13 050	4,8	6,5	4,7	6,3	5,6	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	3 907	7,4	20,3	-16,0	-5,1	23,8	Impôt anticipé
Stempelabgaben	3 300	16,4	-3,9	-3,1	16,4	1,4	Droits de timbre
Verbrauchssteuern	24 805	5,8	5,5	6,2	5,0	3,0	Impôts de consommation
Verkehrsabgaben	1 044	—	4,0	6,8	1,7	22,4	Taxes routières
Zölle	1 065	3,3	2,9	-0,5	-2,1	-0,8	Droits de douane
Landwirtschaftliche Abgaben	2	4,5	-11,6	-5,5	-23,1	-64,9	Taxes d'orientation agricoles
Lenkungsabgaben Umweltschutz	166	—	—	—	—	785,5	Taxes d'orientation, protection de l'environnement
Spielbankenabgabe	100	—	—	—	—	—	Impôt sur les maisons de jeu
51 Regalien und Konzessionen	1 027	-9,9	17,1	13,4	-2,0	11,3	51 Patentes et concessions
52 Vermögenserträge	1 164	7,0	10,4	17,6	-4,0	-2,0	52 Revenus des biens
53 Entgelte	1 107	2,9	5,6	4,8	-1,7	-0,3	53 Taxes
54 Einnahmenüberschuss PKB	—	5,2	30,9	-12,3	—	—	54 Excédent de recettes de la CFP
6 Investitionseinnahmen	120	20,6	-16,5	61,1	16,3	-40,5	6 Recettes d'investissement
60 Veräußerung von Investi- tionsgütern	30	89,8	-25,2	33,0	4,7	-14,0	60 Vente de biens d'investisse- ment
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	89	12,0	-13,7	66,2	17,2	-43,9	62 Remboursement de prêts et de participations
64 Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen	—	-15,6	32,9	-2,2	8,9	-16,0	64 Remboursement de contribu- tions à des investissements
Struktur der Einnahmen nach Sachgruppen	in % der Gesamteinnahmen en % des recettes totales						Structure des recettes selon les groupes par nature
	1980	1990	1995	2000	2002	2003	
TOTAL EINNAHMEN	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	RECETTES TOTALES
5 Laufende Einnahmen	99,2	99,7	98,6	97,5	97,5	99,8	5 Recettes courantes
50 Fiskaleinnahmen	86,7	88,2	86,2	90,0	92,1	93,3	50 Recettes fiscales
Direkte Bundessteuer	20,4	20,5	22,1	20,7	24,5	25,7	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	7,5	12,4	5,5	12,0	7,3	7,7	Impôt anticipé
Stempelabgaben	4,2	6,4	4,6	8,0	7,0	6,5	Droits de timbre
Verbrauchssteuern	45,7	42,8	48,6	45,8	49,0	48,8	Impôts de consommation
Verkehrsabgaben	—	1,0	1,2	1,2	1,8	2,1	Taxes routières
Zölle	5,7	3,7	3,2	2,1	2,0	2,1	Droits de douane
Landwirtschaftliche Abgaben	3,2	1,4	1,0	—	—	—	Taxes d'orientation agricoles
Lenkungsabgaben Umweltschutz	—	—	—	0,1	0,2	0,3	Taxes d'orientation, protection de l'environnement
Spielbankenabgabe	—	—	—	—	0,3	0,2	Impôt sur les maisons de jeu
51 Regalien und Konzessionen	2,3	1,0	2,0	2,7	1,3	2,0	51 Patentes et concessions
52 Vermögenserträge	2,4	2,1	4,0	2,9	2,1	2,3	52 Revenus des biens
53 Entgelte	5,2	2,8	3,2	2,0	2,0	2,2	53 Taxes
54 Einnahmenüberschuss PKB	2,6	5,6	3,2	—	—	—	54 Excédent de recettes de la CFP
6 Investitionseinnahmen	0,8	0,3	1,4	2,5	2,5	0,2	6 Recettes d'investissement
60 Veräußerung von Investi- tionsgütern	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	60 Vente de biens d'investisse- ment
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	0,6	0,2	1,3	2,3	2,4	0,2	62 Remboursement de prêts et de participations
64 Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen	—	—	—	—	—	—	64 Remboursement de contribu- tions à des investissements

Schulden des Bundes 1960 - 2001									
in Millionen Franken									
	1960	1970	1975	1980	1985	1989	1990	1991	1992
TOTAL SCHULDEN	9 593	11 284	19 260	31 680	39 161	38 287	38 509	43 915	55 297
20 Laufende Verpflichtungen	1 347	2 376	2 936	5 826	6 357	3 620	2 951	2 085	3 837
21 Kurzfristige Schulden	587	690	2 967	2 971	4 489	5 316	4 449	9 153	13 529
210 Banken	—	—	—	—	—	—	—	47	—
211 Geldmarkt	507	690	2 456	1 178	1 972	1 236	1 729	3 806	7 559
212 Bundeseigene Sozialversicherungen	—	—	511	93	67	1 130	1 120	1 100	1 420
213 Unternehmen des Bundes	80	—	—	1 700	2 450	2 950	1 600	4 200	4 550
214 Übrige	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22 Mittel- und langfristige Schulden	5 988	4 653	8 105	15 536	17 397	14 680	14 836	14 377	18 265
221 Mittelfristige Schatzanweisungen	324	170	100	200	294	116	83	65	40
222 Bundeseigene Sozialversicherungen	370	45	415	1 480	1 090	1 110	1 290	1 090	50
223 Unternehmen des Bundes	560	—	—	1 400	1 300	1 500	1 100	300	—
224 Mittelfristiges Bundesfestgeld Post	—	—	—	—	—	—	—	—	55
225 Anleihen	4 734	4 438	7 565	12 456	14 713	11 954	12 363	12 922	18 120
229 Übrige	—	—	25	—	—	—	—	—	—
23 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	1 671	3 565	5 252	7 347	10 918	14 671	16 273	18 300	19 666
230 Rüstungsunternehmen	—	—	—	—	8	8	119	257	372
231 Pensionskasse des Bundes	1 398	3 091	4 465	6 480	9 843	13 450	14 930	16 743	17 877
232 Sparkasse Bundespersonal	25	107	366	579	753	809	801	867	964
233 Verwaltete Stiftungen	36	78	93	162	171	242	260	269	287
234 Spezialfonds	212	289	328	126	143	162	163	164	166

1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Dette de la Confédération 1960 - 2001 en millions de francs
67 513	75 714	82 152	88 418	97 050	109 620	102 254	108 108	106 813	DETTES TOTALES
3 226	4 835	4 866	3 179	4 367	4 610	7 128	6 006	5 211	20 Engagements courants
17 570	19 237	22 621	26 936	27 650	24 940	18 840	15 569	13 516	21 Dettes à court terme
–	–	–	–	–	–	–	–	–	210 Banques
11 810	13 187	14 201	14 706	14 460	13 180	17 210	13 705	11 924	211 Marché monétaire
1 460	450	1 420	1 480	760	680	630	664	942	212 Assurances sociales de la Confédération
4 300	5 600	7 000	10 750	12 430	11 080	1 000	1 200	650	213 Entreprises de la Confédération
–	–	–	–	–	–	–	–	–	214 Autres
26 127	29 831	31 984	34 798	40 558	52 513	55 751	64 578	69 648	22 Dettes à moyen et long termes
82	75	90	90	100	45	145	190	115	221 Bons du Trésor à moyen terme
–	–	–	–	–	–	–	–	–	222 Assurances sociales de la Confédération
–	500	500	500	2 850	8 995	8 900	6 840	4 890	223 Entreprises de la Confédération
86	97	67	51	47	31	24	17	7	224 Avoir à terme de la Confédération, à moyen terme, La Poste
25 959	29 159	31 327	34 157	37 561	43 442	46 682	54 074	62 029	225 Emprunts
–	–	–	–	–	–	–	3 457	2 607	229 Autres
20 590	21 811	22 681	23 505	24 475	27 557	20 535	21 955	18 438	23 Engagements envers des comptes spéciaux
347	485	428	392	106	–	1	–	–	230 Entreprises d'armements
18 607	19 568	20 332	21 109	22 057	25 451	18 410	19 809	16 212	231 Caisse fédérale de pensions
1 163	1 262	1 394	1 454	1 502	1 477	1 489	1 535	1 644	232 Caisse d'épargne du personnel fédéral
301	322	347	367	361	374	383	407	371	233 Fondations en gérance
172	174	180	183	449	255	252	204	211	234 Fonds spéciaux

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	
in Millionen Franken							en millions de francs
TOTAL	109 499,7	87 177,0	55 755,5	6 840,2	22 991,1	23 912,9	TOTAL
1 Bundeseigene Bauten und Liegenschaftserwerb	6 244,3	4 154,7	3 311,8	727,3	2 098,7	106,5	1 Constructions propres de la Confédération et acquisition de terrains
510							510
3110.002 Immobilienunterhalt und Liquidationen	777,0	714,8	444,3	72,6	254,3	5,8	3110.002 Entretien des immeubles et liquidations
3200.001 Immobilien	1 868,1	1 606,6	1 311,3	157,7	380,3	18,8	3200.001 Immeubles
3500.001 Vertragliche Leistungen	103,9	83,1	59,6	8,9	33,5	1,9	3500.001 Prestations contractuelles
620							620
4000.001 Zivile Bauten	1 747,7	875,1	748,4	244,0	715,3	40,0	4000.001 Constructions civiles
4001.000 Land- und Liegenschafts- erwerb	337,8	139,4	129,0	36,0	167,8	5,0	4001.000 Acquisition de terrains et d'immeubles
4001.100 Vorstudien und Projektie- rungen	78,2	25,8	18,1	21,8	35,3	3,0	4001.100 Etudes pilotes et établisse- ment de projets
4001.200 Bauten und Anlagen	1 271,9	687,9	585,6	176,2	480,1	30,0	4001.200 Constructions et installations
4001.300 Erstausrüstung von Neu- bauten mit Mobiliar	59,7	22,0	15,5	10,1	32,1	2,0	4001.300 Dotation initiale des nou- veaux bâtiments en mobilier
2 Beschaffung von Material	20 439,0	17 762,9	14 297,2	970,3	4 405,5	766,0	2 Acquisition de matériel
506							506
3111.001 Beschaffung von Zivilschutz- material	112,4	15,0	12,5	17,9	82,0	–	3111.001 Acquisition de matériel de protection civile
540							540
3120.002 Munition (AMB)	1 060,2	642,6	501,2	77,7	331,3	150,0	3120.002 Munitions
3120.003 Ersatzmaterial und Instandhaltung (EIB)	1 157,8	1 099,2	978,2	57,6	102,0	20,0	3120.003 Pièces de rechange et entretien (EIB)
3220.001 Ausrüstung und Erneuerungs- bedarf (AEB)	2 781,6	2 417,9	1 589,4	183,9	788,3	220,0	3220.001 Equipement et matériel à renouveler (EMR)
3230.002 Rüstungsprogramm (RP)	14 917,0	13 266,2	10 919,6	588,2	3 059,2	350,0	3230.002 Programme d'armement
601							601
3180.000/ NRM Bund 4010.015	46,0	11,0	2,0	14,0	30,0	–	3180.000/ NMC-Confédération 4010.015
606							606
3110.000 Infrastruktur (LSVA) (BB 15.6.1999/14.6.2000)	136,0	120,0	120,0	–	–	16,0	3110.000 Infrastructure (RPLP) (AF 15.6.1999/14.6.2000)
3180.000 Dienstleistungen Dritter (LSVA) (BB 16.12.1998)	38,5	35,0	35,0	–	–	3,5	3180.000 Prestations de service de tiers (RPLP) (AF 16.12.1998)
4010.001 Maschinen, Geräte: - Funknetz (BB 11.12.1996/ 20.12.1999)	68,0	51,0	34,3	21,0	12,7	–	4010.001 Machines, appareils: - Réseau radio (AF 11.12.1996/20.12.1999)
- LSVA (BB 21.12.1999)	121,5	105,0	105,0	10,0	–	6,5	- RPLP (AF 21.12.1999)
3 Unterricht und Forschung	7 753,1	5 639,0	4 982,8	714,4	1 551,1	504,8	3 Enseignement et recherche
327							327
3600.016 Projektgebundene Beiträge zugunsten der Universitäten und Institutionen in den Jahren 2000-03 (BB 27.9.1999/ 8.10.1999)	187,0	184,2	111,2	46,3	26,7	2,8	3600.016 Contributions liées à des projets en faveur des uni- versités et institutions pour les années 2000-03 (AF 27.9.1999/8.10.1999)
3600.109/ Unterstützung von Forschungs- 3600.123/ einrichtungen, wissenschaft- 3600.306 lichen Hilfsdiensten, interna- tionale Zusammenarbeit nach Art. 16 FG 2000-2003 (BB 28.9.1999/12.12.2001)	118,1	111,2	79,9	33,9	3,8	0,5	3600.109/ Soutien d'établissements de 3600.123/ recherche, de services 3600.306 scientifiques auxiliaires, coopération internationale selon art. 16 LR durant les années 2000-2003 (AF 28.9.1999/12.12.2001)
3600.120 Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet (COST) in den Jahren 1992-1995 und 1996-99 (BB 30.9.1991/ 6.6.1994/8.6.1995/10.12.1996)	58,3	58,3	57,7	0,5	0,1	–	3600.120 Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST) durant les années 1992-1995 et 1996-1999 (AF 30.9.1991/6.6.1994/ 8.6.1995/10.12.1996)

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahres-zusicherungskredite

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹		Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paiements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹	
		Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paiements en 2003	Spätere Zahlungen Paiements ultérieurs			
in Millionen Franken								en millions de francs	
3600.120	Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet (COST) in den Jahren 2000-2003 (BB 23.9.1999)	32,4	28,5	19,0	7,9	5,5	–	3600.120	Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST) durant les années 2000-2003 (AF 23.9.1999)
3600.304/ 3600.309	Beteiligung der Schweiz an den Forschungs- und Bildungsprogrammen der EU in den Jahren 1993-1996 und 1996-2000 (BB 18.12.1992/ 14.12.1994)	1 031,0	691,0	688,0	1,5	1,5	340,0	3600.304/ 3600.309	Participation de la Suisse aux programmes de recherche et de formation de l'UE durant les années 1993-1996 et 1996-2000 (AF 18.12.1992/14.12.1994)
3600.304	Projektweise Beteiligung der Schweiz am 5. FRP der EU 2000-2003 (BB 23.9.1999)	¹¹ 504,0	475,0	239,0	102,0	163,0	–	3600.304	Participation projet par projet de la Suisse aux programmes de recherche de l'UE durant les années 2000-2003 (AF 23.9.1999)
3600.304	Beteiligung der Schweiz am 6. FRP der EU 2003-2004	835,0	–	–	152,0	683,0	–	3600.304	Participation de la Suisse au 6 ^e programme R&D de l'UE durant les années 2003-2004
3600.304	Begleitmassnahme zur Vollbeteiligung am 6. FRP	34,0	–	–	7,5	26,5	–	3600.304	Mesure d'accompagnement pour la participation intégrale au 6e programme-cadre de R&DT
3600.317	Multilaterale wissenschaftliche Zusammenarbeit im Bildungsbereich 2000-2003 (BB 27.9.1999)	13,6	9,3	8,3	3,4	–	1,9	3600.317	Coopération multilatérale en matière d'éducation pendant les années 2000-2003 (AF 23.9.1999)
3600.318	Übergangsmassnahmen zur Beteiligung der Schweiz an den Berufsbildungs- und Jugendprogrammen der EU 2000-2003 (BB 27.9.1999)	53,4	38,4	37,5	13,3	2,6	–	3600.318	Financement des mesures transitoires pour la participation aux programmes d'éducation, de formation professionnelle et de jeunesse de l'UE durant les années 2000-2003 (AF 27.9.1999)
4600.001	Hochschulförderung/ Sachinvestitionsbeiträge (BB 28.6.1974/6.10.1978/ 19.12.1980/23.3.1984/ 9.10.1987/6.10.1989/ 10.12.1991/6.6.1994/8.6.1995)	2 798,0	2 723,4	2 614,5	64,0	6,4	113,1	4600.001	Aides aux universités/Subventions pour les investissements (AF 28.6.1974/6.10.1978/ 19.12.1980/23.3.1984/ 9.10.1987/6.10.1989/ 10.12.1991/6.6.1994/8.6.1995)
4600.001	Hochschulförderung/ Investitionsbeiträge 2000-2003 (BB 8.10.1999)	250,0	151,0	69,5	20,0	160,5	–	4600.001	Aides aux universités/Subventions pour les investissements (AF 8.10.1999)
506								506	
3189.002	Forschungs- und Entwicklungsaufträge im Zivilschutzbereich (BB 13.12.1978/ 13.12.1979/17.12.1986/ 14.12.1994)	35,3	32,1	31,0	1,2	3,1	–	3189.002	Mandats de recherche et de développement dans le domaine de la protection civile (AF 13.12.1978/13.12.1979/ 17.12.1986/14.12.1994)
540								540	
3210.001	Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvorbereitung (PEB)	1 030,0	564,6	550,0	143,0	316,5	20,5	3210.001	Etudes des projets, essais et préparatifs d'achats (EEP)
706								706	
3600.306	Finanzierung der Tätigkeit der Kommission zur Förderung der Technologie und Innovation (KTI) im nationalen und europäischen Rahmen (EUREKA) in den Jahren 1996-1999 (BB 19.9.1995) EUREKA-Sekretariat: 704.3600.203	244,5	239,5	238,0	1,5	–	5,0	3600.306	Financement de l'activité de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) dans le cadre national et européen (EUREKA) durant la période 1996-1999 (AF 19.9.1995) EUREKA, secrétariat: 704.3600.203

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite

¹¹inkl. 45 Millionen Nachtrag I VA 2002 VK

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

¹¹incl. crédit supplémentaire I B 2002 CE 45 millions

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite

¹¹inkl. 45 Millionen Nachtrag I VA 2002 VK

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

¹¹incl. crédit supplémentaire I B 2002 CE 45 millions

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	
in Millionen Franken							en millions de francs
3600.305/ Finanzierung der Tätigkeit der 3600.306 Kommission zur Förderung der Technologie und Innova- tion (KTI) im nationalen und europäischen Rahmen (EUREKA) in den Jahren 2000-2003 (BB 22.9.1999) (BRB 30.1.2002) EUREKA-Sekretariat: 704.3600.203	¹ ¹² 328,5	2 226,5	3 169,2	4 76,4	5 75,9	6 7,0	3600.305/ Financement de l'activité de la 3600.306 Commission pour la techno- logie et l'innovation (CTI) dans le cadre national et européen (EUREKA) durant la période 2000-2003 (AF 22.9.1999) (ACF 30.1.2002) EUREKA, secrétariat: 704.3600.203
3600.903 Lehrstellenbeschluss II (BB 8.6.1999)	100,0	100,0	65,0	25,0	10,0	–	3600.903 2 ^e arrêté sur les places d'apprentissage (AF 8.6.1999)
3600.107 Förderung der Nutzung von Informations- und Kommunika- tionstechnologien (BB 5.12.2001)	100,0	6,0	5,0	15,0	66,0	14,0	3600.107 Encouragement de l'utilisation de nouvelles technologies d'information et de télécommunication (AF du 5.12.2001)
4 Entwicklungszusammenarbeit/ Osthilfe	29 396,5	25 736,6	15 053,7	1 438,0	5 215,6	7 689,2	4 Coopération au développe- ment/Aide à l'Est
202							202
3600.001/ Technische Zusammenarbeit 3600.002 und Finanzhilfe (BB 23.9.1987) Dauer: 1987-1990	2 100,0	2 100,0	1 935,0	5,0	15,0	145,0	3600.001/ Coopération technique et aide 3600.002 financière (AF 23.9.1987) Durée: 1987-1990
3600.001/ Technische Zusammenarbeit 3600.002 und Finanzhilfe (BB 4.10.1990) Dauer: 1990-1995	3 300,0	3 300,0	3 080,0	7,0	6,0	207,0	3600.001/ Coopération technique et aide 3600.002/ financière (AF 4.10.1990) Dauer: 1990-1995
3600.001/ Technische Zusammenarbeit 3600.002 und Finanzhilfe 3600.005 (BB 15.12.1994) Dauer: 1995-1999	3 800,0	3 800,0	3 350,0	210,0	170,0	70,0	3600.001/ Coopération technique et aide 3600.002/ financière (AF 15.12.1994) 3600.005 Durée: 1995-1999
3600.001/ Technische Zusammenarbeit 3600.002 und Finanzhilfe 3600.005 (BB 16.6.1999) Dauer: 1999-2003	4 000,0	2 800,0	590,0	607,0	2 796,0	7,0	3600.001/ Coopération technique et aide 3600.002/ financière (AF 16.6.1999) 3600.005 Durée: 1999-2003
3600.201/ Internationale humanitäre Hilfe 3600.202/ (BB 3.6.1997) 3600.203 Dauer: 1998-2001	1 050,0	1 050,0	1 005,0	25,0	6,0	14,0	3600.201/ Aide humanitaire internationale 3600.202/ (BB 3.6.1997) 3600.203 Durée: 1998-2001
3600.201/ Internationale humanitäre Hilfe 3600.202/ (BB 12.6.2002) 3600.203 Dauer: 2002-2005	1 500,0	200,0	80,0	176,0	1 244,0	–	3600.201/ Aide humanitaire internationale 3600.202/ (BB 12.6.2002) 3600.203/ Durée: 2002-2005
3600.401 Umweltprogramme und -projekte von globaler Bedeu- tung in Entwicklungsländern auch durch die Rubrik 810.3600.505 finanziert (BB 13.3.1991)	300,0	300,0	276,0	8,2	8,8	7,0	3600.401 Programmes et projets dans les pays en développement en en faveur de l'environnement global. Financés également par l'article 810.3600.505 (AF 13.3.1991)
3600.501 Rahmenkredit zur Weiterfüh- rung der verstärkten Zusam- menarbeit mit ost- und mittel- europäischen Staaten auch durch die Rubrik 704.3600.230 finanziert (BB 28.1.1992/ BB 9.3.1993) Dauer: 1992-1999 (BB 8.3.1999 / 13.6.2002) Dauer 1999-2004 auch durch die Rubrik 704.3600.230 finanziert	1 400,0	³ 1 390,7	1 053,3	7,5	46,8	⁴ 292,4	3600.501 Crédit de programme pour la poursuite de la coopération renforcée avec les Etats d'Europe centrale et orientale, Financé également par l'article 704.3600.230 (AF 28.1.1992/AF 9.3.1993) Durée: 1992-1999 (AF 8.3.1999 / 13.6.2002) Durée: 1999-2004 Financé également par l'ar- ticle 704.3600.230
4200.002 Kapitalbeteiligung regionale Entwicklungsbanken, Beitritt Interamerikanische Investi- tionsgesellschaft und multila- terale Investitionsgarantie- Agentur (BB 26.9.1979/ 7.3.1985/9.10.1987/ 19.12.1995) Dauer: 1979-1998	1 900,0	³ 1 683,0	110,0	6,0	18,4	1 765,6 ⁴	4200.002 Participation au capital de banques régionales de déve- loppement, adhésion à la Société interaméricaine d'in- vestissement et à l'Agence multilatérale de garantie des investissements (AF 26.9.1979/7.3.1985/ 9.10.1987/19.12.1995) Durée: 1979-1998

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw.
besonderen Botschaften; ohne Jahres-
zusicherungskredite

³inkl. Garantieverpflichtungen

⁴Garantieverpflichtungen

¹²7 Millionen gesperrt (Berufswettbewerb)
BRB 30.1.2002

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget
ou d'un message spécial; sans les crédits
annuels d'engagements

³y compris engagements découlant de garanties
données

⁴engagements découlant de garanties données

¹²blocage de 7 millions (concours de for-
mation professionnelle) ACF du 30.1.2002

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹		Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
		Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs		
in Millionen Franken							Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	en millions de francs
4200.003	Beteiligung an der Weltbank (Int. Bank für Wiederaufbau und Entwicklung / BIRD, Internationale Finanz-Corpora- tion ICF) (BB 4.10.1991)	4 986,0	³ 4 818,7	428,6	–	22,1	⁴ 4 535,3	4200.003 Participation à la Banque mondiale (Banque internatio- nale de reconstruction et dé- veloppement / BIRD, Société financière internationale / SFI) (AF 4.10.1991)
601								601
3600.003	Hilfe im Rahmen der Golfkrise (BB 19.3.1991)	150,0	150,0	139,4	–	–	10,6	3600.003 Aide dans le cadre de la crise du Golfe (AF 19.3.1991)
704								704
3600.222/	Wirtschafts- und handelspoli- tische Massnahmen im Rah- men der internationalen Ent- wicklungszusammenarbeit (BB 29.9.1982/14.3.1983/ 8.10.1986/3.10.1990/ 10.12.1996)	450,0	435,2	428,5	3,0	3,7	14,8	3600.222/ Mesures de politique écono- mico-commerciale dans le cadre de la coopération inter- nationale au développement (AF 29.9.1982/14.3.1983/ 8.10.1986/3.10.1990/ 10.12.1996)
4200.401		430,0	421,6	377,4	1,0	43,2	8,4	4200.401
		840,0	785,5	682,2	5,0	98,3	54,5	
		960,0	800,0	587,1	145,9	127,0	100,0	
3600.223	Entschuldungsmassnahmen zugunsten ärmerer Entwick- lungsländer (BB 13.3.1991)	400,0	398,2	393,2	5,0	–	1,8	3600.223 Mesures de désendettement en faveur de pays en déve- loppement les plus démunis (AF 13.3.1991)
4200.501	Beteiligung an der Euro- päischen Bank für Wieder- aufbau und Entwicklung (EBWE) (BB 17.6.1997) 1. Kapitalerhöhung	342,0	³ 342,0	38,8	9,6	30,8	⁴ 262,8	4200.501 Participation à la Banque euro- péenne pour la reconstruction et le développement (BERD) (AF 17.6.1997) ¹ ère augmentation de capital
810								810
3600.505	Finanzierung von Programmen und Projekten in Entwicklungs- ländern zur Bekämpfung globaler Umweltprobleme (BB 10.6.1998)	88,5	88,5	28,0	13,0	47,5	–	3600.505 Financement de programmes et de projets environnemen- taux d'importance mondiale dans les pays en dévelop- pement (AF 10.6.1998)
5 Wirtschaftliche Massnahmen		1 714,0	813,8	162,4	20,4	72,3	1 458,9	5 Mesures économiques
704								704
3600.102	Förderung von Innovation und Zusammenarbeit im Tourismus Dauer: 1997-2001 (BB 7.10.1997) Dauer: 2001-2003 (BB 13.12.2000)	18,0	17,2	17,2	–	–	0,8	3600.102 Promotion de l'innovation et de la coopération dans le domaine du tourisme Durée: 1997-2001 (AF 7.10.1997) Durée: 2001-2003 (AF 13.12.2000)
3600.113	Finanzierungsbeihilfen zugun- sten wirtschaftlich bedrohter Regionen (BB 6.10.1978/ 2.10.1984/17.6.1994/ 6.10.1995/7.3.2001) - Zinskostenbeiträge	8,0	6,2	4,0	2,0	2,0	–	3600.113 Aides financières en faveur des régions dont l'économie est menacée (AF 6.10.1978/ 2.10.1984/17.6.1994/ 6.10.1995/7.3.2001) - Contributions aux charges d'intérêts - Cautionnements - Promotion interentreprises dans les cantons et les régions Durée: 2001-2006
	- Bürgschaftsverpflichtungen	85,0	80,4	48,4	2,7	18,9	15,0	
	- Überbetriebliche Förderung	900,0	136,0	45,8	3,5	8,0	842,7	
	in Kantonen und Regionen	10,0	5,0	2,9	2,0	5,1	–	
3600.120/	INTERREG II	24,0	23,6	22,8	0,8	–	0,4	3600.120/ INTERREG II
3600.121	Dauer: 1995-1999 (BB 8.3.1995)							3600.121 Durée: 1995-1999 (AF 8.3.1995)
3600.120/	INTERREG III	39,0	27,0	3,0	5,0	31,0	–	3600.120/ INTERREG III
3600.121	Dauer: 2000-2008 (BB 8.10.1999)							3600.121 Durée: 2000-2008 (AF 8.10.1999)
3181.001	Information über den Unter- nehmensstandort Schweiz Dauer: 1996-2005 (BB 21.9.1995/6.10.1995)	24,0	14,6	14,6	2,4	7,0	–	3181.001 Information sur la place économique suisse Durée: 1996-2005 (AF 21.9.1995/6.10.1995)

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw.
besonderen Botschaften; ohne Jahres-
zusicherungskredite

³inkl. Garantieverpflichtungen

⁴Garantieverpflichtungen

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget
ou d'un message spécial; sans les crédits
annuels d'engagements

³y compris engagements découlant de garanties
données

⁴engagements découlant de garanties données

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	
in Millionen Franken							en millions de francs
3600.122 Internationale Informations- programme für KMU's Dauer: 2001-2003 (BB 14.3.2001)	6,0	3,8	3,7	2,0	0,3	–	3600.122 Actions internationales d'in- formations et de conseil en faveur des PME Durée: 2001-2003 (AF 14.3.2001)
724 3110.000 Hochseeschifffahrt (BB 4.6.1992/7.10.1997/5.6.2002)	600,0	500,0	–	–	–	⁵ 600,0	724 3110.000 Navigation en haute mer (AF 4.6.1992/7.10.1997/5.6.2002)
6 Regional- und Ortsplanung	15,0	13,3	11,1	1,1	1,1	1,7	6 Plans d'aménagement régionaux et locaux
812 3600.004 Richtplanung (BB 18.3.1980)	15,0	13,3	11,1	1,1	1,1	1,7	812 3600.004 Plans directeurs (AF 18.3.1980)
7 Wohnbauförderung	15 655,5	12 097,7	3 346,6	283,2	866,7	11 159,0	7 Encouragement à la construction de logements
725 3600.001 Förderung des Wohnungs- baues (BG 19.3.1965)	580,0	336,5	321,9	–	–	258,1	725 3600.001 Encouragement à la construc- tion de logements (LF 19.3.1965)
Rahmenkredite für die Wohn- bau- und Eigentumsförderung (BB 4.6.1975/17.6.1975/ 17.3.1976/17.3.1983/9.6.1983/ 30.9.1985/3.10.1991/ 3.12.1997/20.9.1999)							Crédits de programme pour encourager la construction de logements (AF 4.6.1975/ 17.6.1975/17.3.1976/ 17.3.1983/9.6.1983/ 30.9.1985/3.10.1991/ 3.12.1997/20.9.1999)
3180.000/ - für nicht rückzahlbare 3600.011/ Beiträge	2 429,5	2 429,5	1 578,2	207,5	643,8	–	3180.000/ - pour des subventions non 3600.011/ remboursables
3600.012							3600.012
4200.001/ - für rückzahlbare Darlehen 4200.003/ und Beteiligungen	869,0	782,6	762,3	13,8	92,9	–	4200.001/ - pour des prêts remboursa- 4200.003/ bles et des participations
4200.005							4200.005
3600.014/ Bürgschaften und Schuld- 3600.016 verpflichtungen (BB 4.6.1975/17.6.1975/ 17.3.1976/21.6.1982/ 17.3.1983/9.6.1983/ 30.9.1985/3.10.1991/ 6.10.1992/18.3.1993/ 3.12.1997)	11 777,0	8 549,1	684,2	61,9	130,0	⁵ 10 900,9	3600.014/ Cautionnements et engage- 3600.016 ments sur des dettes (AF 4.6.1975/17.6.1975/ 17.3.1976/21.6.1982/ 17.3.1983/9.6.1983/ 30.9.1985/3.10.1991/ 6.10.1992/18.3.1993/ 3.12.1997)
8 Verkehr und Energie	25 374,4	18 624,3	12 445,1	2 513,5	8 406,5	2 009,4	8 Transports et énergie
802 4200.101 BLS-Doppelspur (BB 22.6.1976; BRB 2.7.1986/ 30.1.1991)	784,0	784,0	780,4	–	–	3,6	802 4200.101 Doublement de la voie du BLS (AF 22.6.1976; ACF 2.7.1986/30.1.1991)
4600.004 Ausrüstung von Schienen- fahrzeugen mit einer Führer- standsignalisierung (ETCS)	130,0	–	18,0	15,0	97,0	–	4600.004 Equipement de véhicules fer- roviaires de signalisation dans la cabine de conduite (ETCS)
4600.101 Technische Verbesserungen 7. Rahmenkredit (BB 29.9.1987)	930,0	772,0	730,0	10,0	10,0	180,0	4600.101 Améliorations techniques 7 ^e crédit de programme (AF 29.9.1987)
4600.101 8. Rahmenkredit (BB 16.12.1992/3.3.1994)	1 400,0	1 100,0	915,0	135,0	340,0	10,0	4600.101 8 ^e crédit de programme (AF 16.12.1992/3.3.1994)
4600.104 BLS, Übergangslösung Huckepackverkehr (BB 14.12.1989/4.10.1991/ 2.9.1993)	158,5	158,5	157,5	–	–	1,0	4600.104 BLS, ferroutage, solution transitoire (AF 14.12.1989/4.10.1991/ 2.9.1993)

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahres-zusicherungskredite

⁵Bei diesem Betrag handelt es sich nicht um «voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite», sondern um einen maximalen Zahlungsbedarf aus eingegangenen Eventualverpflichtungen

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

⁵Ce montant n'indique pas des «crédits vraisemblablement non utilisés» mais un besoin de paiement maximum issu d'engagements conditionnels

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	
in Millionen Franken							en millions de francs
Fonds für Eisenbahngrossprojekte	1	2	3	4	5	6	Fonds pour les grands projets ferroviaires
NEAT (BB 08.12.1999; BRB 3.7.2001)							NLFA (AF 08.12.1999; ACF 3.7.2001)
Projektaufsicht	76,0	55,7	55,7	4,0	16,3	–	Surveillance du projet
Achse Lötschberg (BRB 21.8.2002)	3 214,0	3 196,6	1 922,0	566,1	725,9	–	Axe du Lötschberg (ACF 21.8.2002)
Achse Gotthard	6 313,0	5 635,7	1 804,6	966,2	3 542,2	–	Axe du Saint-Gothard
Ausbau Surselva (BRB 10.1.2001)	145,8	120,5	115,9	4,6	10,5	14,8	Aménagement de la Surselva (ACF 10.1.2001)
Anschluss Ostschweiz	151,0	113,5	85,9	19,7	45,4	–	Raccordement de la Suisse orientale
Ausbauten St.Gallen - Arth Goldau (BRB 21.8.2002)	52,0	26,8	15,7	19,2	17,2	–	Aménagements St-Gall - Arth-Goldau (ACF 21.8.2002)
Streckenausbauten übriges Netz (BRB 21.8.2002)	250,0	17,4	17,4	28,0	204,6	–	Aménagements des lignes du reste du réseau (ACF 21.8.2002)
Reserven (BRB 21.8.2002)	746,0	–	–	–	746,0	–	Réserves (ACF 21.8.2002)
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe (BB 17.12.1986) ⁶	7 400,0	5 200,0	4 433,8	600,0	866,2	1 500,0	1 ^e étape (AF 17.12.1986) ⁶
2. Etappe Planungen (BB 20.12.1999)	15,0	7,0	8,0	7,0	–	–	2 ^e étape, planifications (AF 20.12.1999)
Anschluss ans europäische Netz							Raccordement au réseau européen
Planungen (BB 20.12.1999/ BB 13.12.2001)	20,0	1,9	2,4	10,0	7,6	–	Planifications (AF 20.12.1999/ AF 13.12.2001)
Lärmsanierung der Eisen- bahnen (BB 24.3.2000)	1 854,0	50,0	50,5	120,0	1 683,5	–	Mesures anti-bruit ferro- viaires (AF 24.3.2000)
803							803
4010.002 VIP-Flugzeuge (BB 14.6.2000) ⁹	18,5	18,5	18,5	–	–	–	4010.002 Aéronefs de transport de per- sonnalités (AF 14.6.2000) ⁹
4200.002 Aufrechterhaltung des Betrie- bes der Swissair-Linien	1 000,0	700,0	700,0	–	–	300,0	4200.002 Maintien de l'exploitation des lignes Swissair
4200.003 Beteiligung an der Kapital- erhöhung von Crossair	600,0	600,0	600,0	–	–	–	4200.003 Participation à la hausse du capital de Crossair
804							804
3600.001 Wasserkrafteinbussen (BB 10.6.1996/5.12.2000)	108,0	64,2	11,4	3,1	93,6	–	3600.001 Indemnités pour non-exploi- tation de la force hydrau- lique (AF 10.6.1996/5.12.2000)
808							808
3190.001 Weltkonferenz Informations- gesellschaft (BB 5.12.2001, Nachtrag II)	8,7	2,1	2,4	5,7	0,6	–	3190.001 Sommet mondial sur la société de l'information (AF 5.12.2001, Supplément II)
9 Verschiedene Massnahmen	2 907,9	2 334,7	2 144,8	172,1	373,6	217,4	9 Diverses mesures
104							104
4010.015 Guichet virtuel	21,3	18,2	12,0	5,5	3,8	–	4010.015 Guichet virtuel
201							201
3100.054 Historische und rechtliche Un- tersuchung des Schicksals der infolge der nationalsozialistischen Herrschaft in die Schweiz gelangten Vermögenswerte (BB 13.12.1996) (BRB 27.8.1997)	22,0	22,0	21,6	–	–	0,4	3100.054 Recherches historiques et juridiques sur le sort des avoirs ayant abouti en Suisse à la suite de l'avènement du régime national-socialiste (AF 13.12.1996) (ACF 27.8.1997)
3600.003 Hilfeleistungen an kriegsge- schädigte Auslandschweizer (BB 13.6.1957/13.3.1995)	128,9	128,9	128,8	–	0,1	–	3600.003 Assistance aux Suisses à l'étranger victimes de la guerre (AF 13.6.1957/ 13.3.1995)
4200.002 Renovation und Erweiterung des neuen Sitzgebäudes der Interparlamentarischen Union (IPU) (BRB 20.12.2000)	9,5	7,5	7,5	2,0	–	–	4200.002 Rénovation et agrandissement du bâtiment destiné au nouveau siège de l'Union interparlementaire (UPI) (ACF 20.12.2000)
¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahres- zusicherungskredite							¹ Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements
⁶ teuerungsbedingte Mehrkosten eingerechnet (vgl. Bericht des BR vom 11.5.1994)							⁶ y compris surcoûts dus au renchérissement (cf. rapport du CF du 11.5.1994)
⁹ Höhere Zahlungen wegen Änderung des Dollar- Kurses (1,60-1,70)							⁹ Hausse des paiements due à la variation du cours du dollar (1,60-1,70)

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹		Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
		Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs		
in Millionen Franken								en millions de francs
4200.002	Bau des neuen Gebäudes für die Weltgesundheitsorganisation (WHO) und das HIV/Aids-Programm der Vereinten Nationen (UNAIDS) (BRB 22.8.2001)	¹⁰ 4,0	1,5	1,5	¹⁰ 2,5	–	–	4200.002 Construction d'un nouveau bâtiment pour l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et le programme VIH/SIDA des Nations Unies (ONUSIDA) (ACF 22.8.2001)
4200.003	Entwicklungsbank des Europarates (Budgetbeschluss 13.12.2000)	⁴ 43,6	–	–	–	⁴ 43,6	–	4200.003 Banque de développement du Conseil de l'Europe (Arrêté du budget 13.12.2000)
306 3600.115	Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende (Dauer 2002-06 (BB 20.9.2001))	0,8	0,1	0,1	0,1	0,6	–	306 3600.115 Fondation Assurer l'avenir des gens du voyage suisses (Durée: 2002-06 (AF 20.9.2001))
317 diverse Rubriken	Volkszählung 2000 (BB 26.6.1998)	108,0	97,8	97,8	3,9	6,3	–	317 Diverses Recensement de la population articles 2000 (AF 26.6.1998)
318 3180.000	Garantieerklärung VERA/PEVOS (BB vom 5.12.2000)	4,0	3,0	3,0	–	–	1,0	318 3180.000 Déclaration de garantie, VERA/PEVOS (AF du 5.12.2000)
3191.001	Leistungsaushilfe betreffend Krankenversicherung (Abkommen CH-BRD vom 1.4.1990/BB 13.6.2001)	100,0	100,0	–	–	–	⁵ 100,0	3191.001 Entraide en matière de prestations de l'assurance maladie (Accord entre CH-D du 1.4.1990/AF 13.6.2001)
402 3600.003	Modellversuche (Dauer: 1996-99 (BB 20.12.1995))	14,4	9,8	7,7	1,0	1,1	4,6	402 3600.003 Projets pilotes (Durée: 1996-99 (AF 20.12.1995))
	(Dauer: 2000-04 (BB 13.12.2000))	15,0	5,1	3,0	1,4	10,7	–	(Durée: 2000-04 (AF 13.12.2000))
4600.002	Baubeiträge Zwangsmassnahmen (BB 14.12.1994/13.6.2001)	51,0	50,0	46,7	1,8	2,5	–	4600.002 Subventions de constructions dans le cadre des mesures de contrainte
404 4010.015	IT-Projekt, Ausländer 2000	5,8	1,3	1,3	1,5	3,0	–	404 4010.015 Projet TI, Etrangers 2000
4010.015	IT-Projekt, Europaprojekte	3,5	1,1	1,1	0,7	0,9	0,8	4010.015 Projet TI, projets européens
415 3600.013	Länderspezifische Rückkehr- und Wiedereingliederungsprogramme (BB 20.12.1999)	235,0	197,0	149,3	17,5	68,2	–	415 3600.013 Aide au retour: programmes propres à des pays (AF 20.12.1999)
4600.001	Finanzierung von Unterkünften für die Unterbringung von Asylbewerbern (BB 4.12.1990/18.6.1991)	199,0	166,6	149,2	0,6	49,2	–	4600.001 Financement de centres d'hébergement pour requérants d'asile (AF 4.12.1990/18.6.1991)
500 3110.001	Radioversorgung in Katastrophen-, Krisen- und Kriegsfall (BB 17.12.1980/11.6.1990)	130,0	101,0	101,0	–	–	29,0	500 3110.001 Emissions radio en cas de catastrophes, de crises et de guerre (AF 17.12.1980/11.6.1990)
504 4600.001	Sportstättenbau (BB 17.12.1998/3.10.2000)	80,0	32,3	34,9	12,2	28,7	4,2	504 4600.001 Construction de places de sport (AF 17.12.1998/3.10.2000)
540 4010.015	SAPINT	8,0	2,0	2,0	–	6,0	–	540 4010.015 SAPINT
570 3600.001	Abgeltung der amtlichen Vermessung (Verpflichtungskredite bis 31.12.1997)	249,2	249,2	218,7	25,3	5,2	–	570 3600.001 Indemnités versées dans le domaine de la mensuration cadastrale (crédits d'engagements jusqu'au 31.12.1997)

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahreszusicherungskredite

⁴Garantieverpflichtungen

⁵Bei diesem Betrag handelt es sich nicht um «voraussichtlich nicht beanspruchte Kredite» sondern um einen maximalen Zahlungsbedarf

¹⁰Planungskredit

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

⁴engagements découlant de garanties données

⁵Ce montant n'indique pas des «crédits vraisemblablement non utilisés» mais un besoin de paiement maximum issu d'engagements conditionnels

¹⁰Crédit d'étude

Früher bewilligte, laufende Verpflichtungskredite ¹	Verpflichtungskredite Crédits d'engagements		Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite	Crédits d'engagements ouverts, autorisés antérieurement ¹
	Bewilligte Kredite Crédits alloués (3+4+5+6)	verpflichtet bis Ende 2002 Montant engagé jusqu'à fin 2002	bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs	Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	
in Millionen Franken							en millions de francs
585 4010.015 Arbeitsplätze VBS	42,2	10,6	10,6	2,0	29,6	–	585 4010.015 Postes de travail DDPS
601 3600.004 Beitrag an die erweiterte Strukturanspassungsfazität II des IWF (BB 3.2.1995)	100,5	66,2	66,2	9,7	9,7	14,9	601 3600.004 Contribution à la facilité d'ajustement structurel renforcée II du FMI (AF 3.2.1995)
3600.005 Beitrag am neuen Treuhand- fonds des IWF (BB 11.3.98)	90,0	20,7	20,7	7,5	61,8	–	3600.005 Contribution au Fonds fiduciaire du FMI (AF 11.3.98)
609 4010.000 InSAP	25,0	7,0	7,0	7,0	11,0	–	609 4010.000 InSAP
4010.000 Glasfaserstrecken	8,4	3,0	3,0	3,8	1,6	–	4010.000 Réseaux fibres optiques
614 3180.005 Personalinformationssystem Bund (BB 16.12.1998, Nachtrag II) (BB 13.12.2000)	30,0 14,1	30,0 5,1	30,0 5,1	– 4,0	– 5,0	– –	614 3180.005 Système d'information du personnel de la Confédé- ration (AF 16.12.1998, Supplément II) (AF 13.12.2000)
3050.001 NOVE-IT Personalmassnah- men (BB 3.10.2000); inkl. Zahlung 3.10.2000); über Rubrik 500.3050.020 Arbeitgeberleistungen PKB	30,0	7,3	7,3	7,8	–	14,9	3050.001 NOVE-IT; Mesures en faveur du personnel (AF du 3.10.2000 y compris le paiement affectué le 3.10.2000 par l'article 500.3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP
620 4010.016 Umsetzung NOVE-IT (BB 3.10.2000)	200,0	130,0	147,0	41,0	12,0	–	620 4010.016 Réalisation NOVE-IT (AF 3.10.2000)
701 3600.005 EXPO.01 (BB 10.12.1996)	⁸ 110,0	110,0	110,0	–	–	–	701 3600.005 EXPO.01 (AF 10.12.1996)
diverse EXPO.02 (BB 16.12.1999)	250,0	250,0	250,0	–	–	–	divers EXPO.02 (AF 16.12.1999)
4200.005 EXPO.02 (BB 16.6.2000/ 13.6.2001)	– 300,0	– 300,0	– 300,0	– –	– –	– –	4200.005 EXPO.02 (AF 16.6.2000/ 13.6.2001/30.6.2001)
4200.005 EXPO.02 (BB 14.3.2002)	178,0	178,0	178,0	–	–	–	4200.005 EXPO.02 (AF 14.3.2002)
801 3180.000/ Überwachung des Fernmelde- 4010.401 verkehrs	31,7	8,0	8,4	10,3	13,0	–	801 3180.000/ Surveillance des 4010.401 télécommunications
810 3600.004 Bürgschaften für Abfallanlagen	10,0	3,8	3,8	–	–	6,2	810 3600.004 Cautionnements pour dépôts de déchets
3600.005 Entsorgung Salzsäcke aus Portugal (Refonda) (BB 19.12.1995)	5,0	5,0	5,0	–	–	–	3600.005 Evacuation des scories salées du Portugal (Refonda) (AF 19.12.1995)
4200.101 Investitionskredit an die Forst- wirtschaft (Lothar) (BB 26.9.2000)	50,0	5,6	5,6	3,0	–	41,4	4200.101 Crédit d'investissement à la sylviculture (Lothar) (AF 26.9.2000)

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen bzw. besonderen Botschaften; ohne Jahres-zusicherungskredite

⁸inkl. Defizitgarantie 20 resp. 38 Millionen

¹Autorisés chaque fois par la voie du budget ou d'un message spécial; sans les crédits annuels d'engagements

⁸incl. garantie du déficit 20 resp. 38 millions

Jahreszusicherungskredite (JZK) für 2003	Jahreszusicherungskredite Crédits annuels d'engagements		Voraussichtliche Zahlungen aus JZK 2003 Paielements probables des CAE 2003		Ende 2002 noch nicht geleistete Zahlungen	Zahlungskredite 2003	Crédits annuels d'engagements (CAE) pour 2003
	V 2002 B	V 2003 B (3+4)	V 2003 B	später ultérieurement	Paielements non encore effectués à fin 2002	Crédits de paiements 2003	
	in Millionen Franken						en millions de francs
Der Ausgabenbremse unterstellt							Soumis au frein aux dépenses
TOTAL	616,2	562,0	364,0	198,0	1 466,7	694,7	TOTAL
03.306.01 Heimatschutz und Denkmalpflege ^k	35,1	35,0	18,5	16,5	40,0	36,8	03.306.01 Protection du paysage et conservation des monuments historiques ^k
03.327.01 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz ^k	7,0	7,0	3,5	3,5	3,5	7,0	03.327.01 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse ^k
03.706.01 Baubeiträge berufliche Ausbildung ^k	24,0	38,0	20,0	18,0	46,8	50,0	03.706.01 Constructions destinées à l'enseignement professionnel ^k
03.708.02 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen ^k	90,0	95,0	39,0	56,0	97,0	95,0	03.708.02 Améliorations structurelles dans l'agriculture ^k
03.804.01 Hochwasserschutz ^k	72,8	64,0	30,0	34,0	135,5	59,0	03.804.01 Protection contre les inondations ^k
03.805.01 Energie- und Abwärmenutzung ^k	–	19,0	14,0	5,0	7,4	25,5	03.805.01 Utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur ^k
03.810.01 Abwasser- und Abfallanlagen ^k	190,9	130,0	65,0	65,0	533,1	169,5	03.810.01 Installations pour les eaux usées et pour les déchets ^k
03.810.03 Schutz vor Naturereignissen ^k	53,0	50,0	50,0	–	190,0	50,0	03.810.03 Protection contre des phénomènes naturels ^k
03.810.04 Strukturverbesserung und Erschliessungsanlagen ^k	23,3	15,7	15,7	–	58,0	20,7	03.810.04 Améliorations structurelles et installations d'équipement ^k
03.810.05 Waldpflege und Bewirtschaftungsmassnahmen ^k	71,9	62,3	62,3	–	346,0	134,9	03.810.05 Soins aux forêts et mesures de gestion ^k
03.810.06 Natur- und Landschaftsschutz ^k	48,2	46,0	46,0	–	9,4	46,3	03.810.06 Protection de la nature et du paysage ^k
Der Ausgabenbremse nicht unterstellt							Non soumis au frein aux dépenses
TOTAL	126,1	83,0	44,9	38,1	71,9	71,8	TOTAL
03.402.01 Strafvollzugs- und Erziehungsanstalten ^k	23,5	20,4	7,4	13,0	44,8	8,4	03.402.01 Etablissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation ^k
03.506.01 Bauliche Massnahmen (Schutzbauten) ^k	10,0	10,0	2,0	8,0	8,0	11,0	03.506.01 Mesures de construction (abris) ^k
03.725.01 Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berggebieten ^k	10,0	10,0	3,0	7,0	9,0	9,0	03.725.01 Amélioration du logement en régions de montagne ^k
03.805.02 Nutzung erneuerbarer Energien	22,0	–	–	–	–	–	03.805.02 Utilisation des énergies renouvelables
03.805.03 Pilot- und Demonstrationsanlagen ^k	10,0	10,0	7,0	3,0	2,3	8,8	03.805.03 Installations pilotes et de démonstration ^k
03.805.04 Programme, Energie und Abwärmenutzung ^k	21,0	19,0	14,0	5,0	2,3	17,1	03.805.04 Programmes, utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur ^k
03.805.05 Information, Beratung, Ausbildung ^k	5,0	5,0	3,5	1,5	2,4	5,7	03.805.05 Information, conseil, formation ^k
03.808.01 Ausbildung Programmschaffender ^k	1,9	1,9	1,9	–	–	1,9	03.808.01 Formation de professionnels du programme ^k
03.810.02 Grundlagenbeschaffung nach Gewässerschutzgesetz ^k	1,2	1,2	0,6	0,6	2,7	1,4	03.810.02 Dispositions fondamentales selon loi sur la protection des eaux ^k
03.810.07 Investitionskredite an die Forstwirtschaft ^k	19,0	4,0	4,0	–	0,4	6,0	03.810.07 Crédits d'investissement à la sylviculture ^k
03.810.08 Restwassersanierungen in inventarisierten Gebieten ^k	2,5	1,5	1,5	–	–	2,5	03.810.08 Assainissement des débits résiduels dans les zones inventoriées ^k
^k Unterliegt der Kreditsperre							^k soumis au blocage des crédits

Früher bewilligte, laufende Zahlungsrahmen ¹ in Millionen Franken	Zahlungs- rahmen Plafonds de dépenses (2+3+4+5)	Zahlungen Paiements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	Plafonds de dépenses ouverts, autorisés antérieurement ¹ en millions de francs
		bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paiements en 2003	Spätere Zahlungen Paiements ultérieurs		
	1	2	3	4	5	
TOTAL	39 652,4	26 753,6	7 496,0	2 913,1	2 489,7	TOTAL
1 Bildung und Forschung	5 631,9	3 624,6	1 507,2	483,7	16,4	1 Formation et recherche
Berufsbildung 2000-2003 (BB 22.9.1999)	1 382,0	1 012,8	360,3	—	8,9	Formation professionnelle 2000-2003 (AF 22.9.1999)
706.3600.100/ Betriebsbeiträge berufliche 706.3600.101/ Ausbildung 706.3600.102/ 706.3600.105	1 354,0	995,2	354,1	—	4,7	706.3600.100/ Contributions aux frais d'ex- 706.3600.101/ ploitation, formation profes- 706.3600.102/ sionnelle 706.3600.105
706.3600.104 Mietkostenbeiträge berufliche Ausbildung	28,0	17,6	6,2	—	4,2	706.3600.104 Contributions aux frais de loyer, formation professionnelle
Hochschulförderung 2000-2003 BB 8.10.1999/13.12.2000/12.12.2001)	2 614,3	1 432,1	691,3	483,7	7,2	Aide aux universités 2000-2003 AF 8.10.1999/13.12.2000/12.12.2001)
327.3600.001 Grundbeiträge 00-03 (BB 9.10.1999/13.12.2000/ 12.12.2001)	1 732,3	796,1	448,8	483,7	3,7	327.3600.001 Subventions de base 00-03 (AF 9.10.1999/13.12.2000/ 12.12.2001)
327.3600.019 Sonderbeitrag doppelte Maturität (BB 8.10.1999)	35,0	15,0	20,0	—	—	327.3600.019 Contribution spéciale pour l'année de maturité à double volée (AF 8.10.1999)
706.3600.201 Betriebsbeiträge Fachhoch- schulen (BB 22.9.1999)	847,0	621,0	222,5	—	3,5	706.3600.201 Contributions aux frais d'ex- ploitation, hautes écoles spécialisées (AF 22.9.1999)
Forschungsförderung 2000-2003 327.3600.101/ Institutionen der Forschungs- 327.3600.104-07/förderung 327.3600.111/ (BB 28.9.1999/13.6.2001) 327.3600.116/ 327.3600.117/ 327.3600.125	1 635,6 1 549,4	1 179,7 1 115,5	455,6 433,6	— —	0,3 0,3	Encouragement de la recherche 2000-2003 327.3600.101/ Institutions chargées 327.3600.104-07/ d'encourager la recherche 327.3600.111/ (AF 28.9.1999/13.6.2001) 327.3600.116/ 327.3600.117/ 327.3600.125
327.3600.122 Stiftung Science et Cité (BB 28.9.1999)	4,0	3,0	1,0	—	—	327.3600.122 Fondation Science et Cité (AF 28.9.1999)
706.3600.300 Schweizerisches Forschungs- zentrum für Mikrotechnik, Neuenburg (BB 28.9.1999)	82,2	61,2	21,0	—	—	706.3600.300 Centre suisse de recherche en microtechnique, Neuchâtel (AF 28.9.1999)
2 Wirtschaftliche Massnahmen	1 048,9	754,0	113,1	95,8	86,0	2 Mesures économiques
704.3600.100 Schweiz. Tourismus 2000-2004 (BB 7.12.1999/12.12.2001)	200,0	119,0	40,0	41,0	—	704.3660.100 Suisse Tourisme 2000-2004 (AF 7.12.1999/12.12.2001)
704.3600.200 Schweiz. Zentrale für Handels- förderung 2001-2003 (BB vom 28.9.2000)	48,9	33,8	15,1	—	—	704.3600.200 Office suisse d'expansion commerciale 2001-2003 (AF du 28.9.2000)
704.4600.301 Investitionshilfe für Berggebiete (BB 3.10.1991)	800,0	601,2	58,0	54,8	86,0	704.4600.301 Aide à l'investissement dans les régions de montagne (AF 3.10.1991)
3 Landwirtschaft und Ernährung	14 033,5	10 347,9	3 498,3	—	187,3	3 Agriculture et alimentation
Grundlagenverbesserung 2000-2003 (BB 16.6.1999)	1 037,0	709,8	233,3	—	93,9	Amélioration des structures agricoles 2000-2003 (AF 16.6.1999)
708.4200.101 Betriebshilfe	152,7	77,8	35,0	—	39,9	708.4200.101 Aide aux exploitations
708.4600.100 Landwirtschaftliche Struktur- verbesserungen	357,0	279,0	95,0	—	-17,0	708.4600.100 Améliorations structurelles dans l'agriculture
708.4200.100 Investitionskredite	440,3	288,2	80,2	—	71,9	708.4200.100 Crédits d'investissement
708.3600.100 Pflanzen- und Tierzucht	87,0	64,8	23,1	—	-0,9	708.3600.100 Sélection végétale et élevage du bétail
Produktion und Absatz 2000-2003 (BB 16.6.1999)	3 490,0	2 711,0	829,0	—	-50,0	Production et ventes 2000-2003 (AF 16.6.1999)
708.3600.200 Absatzförderung	240,0	179,5	60,0	—	0,5	708.3600.200 Promotion des ventes
708.3180.213/ Milchwirtschaft	2 485,5	1 982,9	570,6	—	-68,0	708.3180.213/ Economie laitière
708.3600.210						708.3600.210
708.3181.230/ Viehwirtschaft	166,0	118,8	44,1	—	3,1	708.3181.230/ Economie animale
708.3600.230/ 708.3600.231/ 708.3600.232/ 708.3600.233						708.3600.230/ 708.3600.231/ 708.3600.232/ 708.3600.233
708.3600.240/ Pflanzenbau	570,0	411,5	142,0	—	16,5	708.3600.240/ Production végétale
708.3600.241						708.3600.241
708.3600.250/ Weinwirtschaft	28,5	18,3	12,3	—	-2,1	708.3600.250/ Economie viticole
708.3600.251						708.3600.251
Direktzahlungen 2000-2003 (BB 16.6.1999)	9 502,0	6 924,1	2 435,0	—	142,9	Paiements directs 2000-2003 (AF 16.6.1999)
708.3600.300 Allgemeine Direktzahlungen	7 376,0	5 689,6	1 980,0	—	-293,6	708.3600.300 Paiements directs généraux
708.3600.301 Ökologische Direktzahlungen	2 126,0	1 234,5	455,0	—	436,5	708.3600.301 Paiements directs écologiques

¹Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen, bzw. besonderen Botschaften

¹Autorisés par la voie du budget ou de messages spéciaux

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen, bzw. besonderen Botschaften¹ Autorisés par la voie du budget ou de messages spéciaux

Früher bewilligte, laufende Zahlungsrahmen ¹		Zahlungs- rahmen Plafonds de dépenses (2+3+4+5)	Zahlungen Paielements			Voraussicht- lich nicht beanspruchte Kredite Crédits vrai- semblable- ment non utilisés	Plafonds de dépenses ouverts, autorisés antérieurement ¹
			bis Ende 2002 jusqu'à fin 2002	Zahlungen 2003 Paielements en 2003	Spätere Zahlungen Paielements ultérieurs		
in Millionen Franken		1	2	3	4	5	en millions de francs
708.3600.002	Massnahmen zur Bewältigung der vom Orkan «Lothar» verursachten Schäden an Obstbäumen (BB vom 7.6.2000)	4,5	3,0	1,0	–	0,5	708.3600.301 Mesures destinées à couvrir les dommages causés aux arbres fruitiers par l'ouragan Lothar (AF du 7. 6.2000)
4 Forstwirtschaft		216,0	127,4	63,6	25,0	–	4 Sylviculture
810.3600.103	Massnahmen zur Verhütung und Behebung von Waldschäden 2001-04 (BB über den Voranschlag für das Jahr 2001 vom 13.12.2000)	100,0	50,0	25,0	25,0	–	810.3600.103 Mesures de prévention et de réparation des dégâts aux forêts (AF concernant le budget pour l'an 2001, du 13.12.2000)
810.3600.103	Massnahmen zur Bewältigung der vom Orkan «Lothar» verursachten Waldschäden gemäss Waldgesetz (BB vom 26.9.2000)	90,0	60,0	30,0	–	–	810.3600.103 Mesures destinées à couvrir les dommages causés aux forêts par l'ouragan Lothar conformément à la loi sur les forêts (AF du 26.9.2000)
810.3600.103	Bewältigung der vom Orkan «Lothar» verursachten Waldschäden gemäss Verordnung der Bundesversammlung vom 6.10.2000 (BB vom 26.9.2000)	26,0	17,4	8,6	–	–	810.3600.103 Remise en état des forêts suite aux dégâts causés par l'ouragan Lothar conformément à l'Ordonnance de l'Assemblée fédérale, du 6.10.2000 (AF du 26.9.2000)
5 Verkehr		8 655,0	6 088,0	283,0	1 909,0	375,0	5 Transports
SBB Infrastrukturen (BB vom 1.12.1998)		5 805,0	5 430,0	–	–	375,0	Infrastructures des CFF (AF du 10.12.1998)
802.3600.003	Infrastrukturleistung						802.3600.003 Prestation pour l'infrastructure
802.4200.002	Infrastrukturinvestitionen						802.4200.002 Investissements d'infrastructure
802.4600.002	Substanzerhaltung						802.4600.002 Maintien du potentiel de l'entreprise
Förderung des Bahngüterverkehrs (BB 28.9.1999)		2 850,0	658,0	283,0	1 909,0	–	Promotion du trafic marchandises par rail (AF 28.9.1999)
802.3600.004	Abgeltung kombinierter Verkehr			215,0			802.3600.004 Indemnisation du trafic combiné
802.3600.204	Wagenladungsverkehr			68,0			802.3600.204 Trafic par wagons complets
6 Verschiedene Massnahmen		10 067,1	5 811,7	2 030,8	399,6	1 825,0	6 Diverses mesures
306.3600.001	Stiftung Pro Helvetia 2000-2003 (BB 6.12.1999)	130,0	94,6	35,4	–	–	306.3600.001 Fondation Pro Helvetia 2000-2003 (AF 6.12.1999)
306.3600.104	Schweizerische Volksbibliothek (BB 18.6.1999)	8,0	5,9	2,1	–	–	306.3600.104 Bibliothèque pour tous (AF 18.6.1999)
318.3600.054	Prämienvverbilligungen (BB 31.5.1999)	9 053,0	5 438,0	1 790,0	–	1 825,0	318.3600.054 Réduction des primes (AF 31.5.1999)
570.3600.001	Abgeltung der amtlichen Vermessung 1998-2003 (BB 18.12.1997/BRB 18.8.1999)	116,1	82,3	33,8 ²	–	–	570.3600.001 Indemnités versées dans le domaine de la mensuration officielle 1998-2003 (AF 18.12.1997/ACF 18.8.1999)
810.4600.001	Abwasser- und Abfallanlagen 2002-2005 (BB 12.12.2001)	760,0	190,9	169,5	399,6	–	810.4600.001 Installations pour les eaux usées et pour les déchets 2002-2005 (AF 12.12.2001)

¹ Bewilligt mit den jeweiligen Voranschlägen, bzw. besonderen Botschaften

² abzüglich Kürzung von 1,5 Million wegen der Schuldenbremse

¹ Autorisés par la voie du budget ou de messages spéciaux

² moins la réduction de 1,5 million due au frein aux dépenses

Mit dem Voranschlag 2003 beantragte Verpflichtungskredite (VK)	Verpflichtungs- kredite (VK) Crédits d'engage- ments (CE)		Voraussichtliche Zahlungen aus VK 2003 Palements probables des CE 2003		Ende 2002 noch nicht geleistete Zahlungen Palements non encore effectués à fin 2002	Crédits d'engagements (CE) demandés par la voie du budget 2003
	V 2002 B	V 2003 B (3+4)	V 2003 B	später ulérieure- ment		
in Millionen Franken						en millions de francs
Der Ausgabenbremse unterstellt	1	2	3	4	5	Soumis au frein aux dépenses
Total Verpflichtungs- bzw. Zusatzkredit- begehren	2 096,9	1 540,2	877,2	663,8	3 061,2	Total des demandes de crédits d'engage- ments, resp. de crédits additionnels
1 Beschaffung von Material	1 042,1	809,2	426,2	383,8	1 131,8	1 Acquisition de matériel
11 Zivilbereich	3,3	–	–	–	–	11 Secteur civil
620.3100.000 Zusatzkredit für die Produktion des Schweizer Passes	3,3	–	–	–	–	620.3100.000 Crédit additionnel pour la pro- duction du passeport suisse
12 Militärbereich	1 038,8	809,2	426,2	383,8	1 131,8	12 Secteur militaire
540.3120.002 Ausbildungsmunition und Munitionsbewirtschaftung (AMB) ^k	157,8	101,5	17,3	84,2	–	540.3120.002 Munition pour l'instruction et gestion de la munition (MIGEM) ^k
540.3120.003 Ersatzmaterial und Instandhaltung (EIB) ^k	399,4	400,1	302,4	98,1	159,6	540.3120.003 Matériel de remplacement et entretien (MRE) ^k
540.3220.001 Ausrüstung und Erneuerungsbedarf (AEB) ^k	331,6	307,6	106,5	201,5	972,2	540.3220.001 Equipement personnel et matériel à renouveler (EMR) ^k
540.3230.002 Mehrwertsteuer auf Importen (MIMP)	150,0	–	–	–	–	540.3230.002 TVA sur les importations
2 Informatik und Telekommunikation (IT)	134,5	–	–	–	–	2 Informatique et télécommunication (TI)
104.4010.015 Guichet virtuel	21,3	–	–	–	–	104.4010.015 Guichet virtuel
585.4010.015 Arbeitsplätze VBS	42,2	–	–	–	–	585.4010.015 Postes de travail DDPS
601.3180.000/NRM-Bund	46,0	–	–	–	–	601.3180.000/NMC-Confédération
601.4010.015	–	–	–	–	–	601.4010.015
609.4010.000 InSAP	25,0	–	–	–	–	609.4010.000 InSAP
3 Forschung und Entwicklung	184,1	79,0	7,0	72,0	462,7	3 Recherche et développement
31 Zivilbereich	6,4	–	–	–	3,2	31 Secteur civil
327.3600.306 Weiterführung von FORCE	6,4	–	–	–	3,2	327.3600.306 Poursuite de FORCE
32 Militärbereich	177,7	79,0	7,0	72,0	459,5	32 Secteur militaire
540.3210.001 Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvorbereitung (PEB) ^k	177,7	79,0	7,0	72,0	459,5	540.3210.001 Etude des projets, essais et préparatifs d'achats (EEP) ^k
4 Verschiedene Massnahmen	120,0	90,0	80,0	10,0	–	4 Diverses mesures
701.3600.005 Beiträge an die Expo ^k	120,0	90,0	80,0	10,0	–	701.3600.005 Subventions a l'Expo ^k
5 Jahreszusicherungskredite	616,2	562,0	364,0	198,0	1 466,7	5 Crédits annuels d'engagements
6 Kriegsrisiko bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen pro Einsatz	300,0	300,0	–	–	–	6 Risque de guerre lors de vols spé- ciaux à des fins humanitaires et diplomatiques, par intervention
Der Ausgabenbremse nicht unterstellt						Non soumis au frein aux dépenses
Total Verpflichtungs- bzw. Zusatzkredit- begehren	183,3	132,5	72,3	60,2	76,4	Total des demandes de crédits d'engage- ments, resp. de crédits additionnels
1 Beschaffung von Material	14,5	13,5	8,5	5,0	2,0	1 Acquisition de matériel
11 Zivilbereich	14,5	13,5	8,5	5,0	2,0	11 Secteur civil
506.3111.001 Zivilschutzmaterial ^k	14,5	13,5	8,5	5,0	2,0	506.3111.001 Matériel de protection civile ^k
2 Informatik und Telekommunikation (IT)	25,7	15,0	7,0	8,0	–	2 Informatique et télécommunication (TI)
609.4010.000 Katastrophenvorsorge (Notrechen- zentrum) ^k	–	15,0	7,0	8,0	–	609.4010.000 Préparation aux catastrophes (centre de calcul de secours) ^k
404.4010.015 Ausländer 2000	5,8	–	–	–	–	404.4010.015 Etrangers 2000
404.4010.015 Europaprojekte	3,5	–	–	–	–	404.4010.015 Projets européens
540.4010.015 SAPINT	8,0	–	–	–	–	540.4010.015 SAPINT
609.4010.000 Glasfaserstrecken	8,4	–	–	–	–	609.4010.000 Réseaux fibres optiques
3 Forschung und Entwicklung	13,0	16,0	9,4	6,6	2,5	3 Recherche et développement
31 Fonds für Eisenbahngrossprojekte (802)	10,0	16,0	9,4	6,6	–	31 Fonds pour les grands projets ferroviaires (802)
Bahn 2000 2. Etappe ¹	–	16,0	9,4	6,6	–	Rail 2000, 2e étape ¹
Anschluss Hochgeschwindigkeits- netz	10,0	–	–	–	–	Raccordement au réseau de trains à grande vitesse
32 Bevölkerungsschutz	3,0	–	–	–	2,5	32 Protection de la population
506.3180.000 Forschungs- und Entwicklungs- aufträge	3,0	–	–	–	2,5	506.3180.000 Mandats de recherche et de développement
4 Verschiedene Massnahmen	4,0	5,0	2,5	2,5	–	4 Diverses mesures
41 Beziehungen zum Ausland	4,0	5,0	2,5	2,5	–	41 Relations avec l'étranger
201.4200.002 Immobilienstiftung für internationale Organisationen, Genf ^k	4,0	5,0	2,5	2,5	–	201.4200.002 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève ^k
42 Wirtschaftliche Massnahmen	–	–	–	–	–	42 Mesures économiques
5 Jahreszusicherungskredite	126,1	83,0	44,9	38,1	71,9	5 Crédits annuels d'engagements

¹ Zusatzkredit zum Verpflichtungskredit vom 20.12.1999 über 15 Millionen^k Unterliegt der Kreditsperre¹ Crédit additionnel au CE du 20.12.1999 de 15 millions^k soumis au blocage des crédits

Personalausgaben der allgemeinen Bundesverwaltung	Rechnung - Compte				Voranschlag - Budget		Dépenses de personnel de l'Administration générale de la Confédération
		1999	2000	2001	2002 ³	2003	
in Tausend Franken							en milliers de francs
Total Personalausgaben ^{1 2}		3 796 008	4 014 369	4 482 014	4 305 766	4 465 000	Dépenses de personnel, total ^{1 2}
Personalausgaben für Behörden, Kommissionen, Richter		43 989	44 596	52 114	56 939	66 334	Dépenses de personnel pour les autorités, commissions, juges
Gehälter, Vergütungen, Entschädigungen		43 989	44 596	48 879	53 119	62 174	Traitements, versements, indemnités
Total Arbeitgeberbeiträge		—	—	3 235	3 820	4 160	Total des contributions de l'employeur
— AHV/IV/EO/ALV/MV		—	—	2 409	3 350	3 216	— AVS/AI/APG/AC/AM
— Ordentl. PKB-Beiträge		—	—	750	300	773	— Cotisations ordinaires de la CFP
— Suva		—	—	76	170	171	— Suva
Übige PKB-Beiträge ⁴		324 632	372 610	569 727	208 031	211 692	Contributions diverses de la CFP ⁴
Rentenleistungen an Magistratspersonen		11 414	11 398	11 585	12 500	12 500	Rentes versées à des magistrats
Personalausgaben zu Lasten von Personalkrediten		3 233 575	3 283 886	3 455 162	3 611 275	3 736 888	Dépenses de personnel à charge des crédits destinés au personnel
Personalbezüge		2 862 141	2 850 713	2 959 833	3 115 935	3 219 788	Rétribution du personnel
Total Arbeitgeberbeiträge		371 434	433 173	495 329	495 340	517 100	Total des contributions de l'employeur
— AHV/IV/EO/ALV/MV		186 008	207 657	184 715	197 615	193 174	— AVS/AI/APG/AC/AM
— Ordentl. PKB-Beiträge		169 661	209 138	294 368	278 610	304 801	— Cotisations ordinaires de la CFP
— Suva		15 765	16 378	16 246	19 115	19 125	— Suva
Personalausgaben des Personals der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche		133 896	253 126	284 298	306 746	312 549	Dépenses pour le personnel des do- maines administratifs soumis à GMEB
Personalbezüge		133 896	220 770	243 978	264 762	267 816	Rétribution du personnel
Total Arbeitgeberbeiträge		—	32 356	40 320	41 984	44 733	Total des contributions de l'employeur
— AHV/IV/EO/ALV/MV		—	14 025	15 464	16 447	17 424	— AVS/AI/APG/AC/AM
— Ordentl. PKB-Beiträge		—	16 840	23 334	23 872	25 559	— Cotisations ordinaires de la CFP
— Suva		—	1 491	1 522	1 665	1 750	— Suva
Personalausgaben zu Lasten von Sachkrediten		38 757	37 705	98 440	92 420	92 190	Dépenses de personnel à charge des crédits d'équipement
Personalbezüge		38 757	37 705	86 671	80 579	80 132	Rétribution du personnel
Total Arbeitgeberbeiträge		—	—	11 769	11 841	12 058	Total des contributions de l'employeur
— AHV/IV/EO/ALV/MV		—	—	4 915	5 091	5 365	— AVS/AI/APG/AC/AM
— Ordentl. PKB-Beiträge		—	—	6 466	6 251	6 183	— Cotisations ordinaires de la CFP
— Suva		—	—	388	499	510	— Suva
Übrige Personalausgaben		9 745	11 048	10 688	17 855	32 847	Autres dépenses de personnel
Personalbezüge, Vergütungen und Entschädigungen an Behörden, Kommissionen, Richter		3 078 783	3 153 784	3 339 361	3 514 395	3 629 910	Rétribution du personnel, versements et indemnités aux autorités, commis- sions et juges
Total Arbeitgeberbeiträge		707 481	849 537	1 131 965	773 516	802 243	Total des contributions de l'employeur
— AHV/IV/EO/ALV/MV		186 008	221 682	207 503	222 503	219 179	— AVS/AI/APG/AC/AM
— Ordentl. PKB-Beiträge		169 661	225 978	324 918	309 033	337 316	— Contributions ordinaires de la CFP
— Übrige PKB-Beiträge		324 632	372 610	569 727	208 031	211 692	— Contributions diverses de la CFP
— Suva		15 765	17 869	18 232	21 449	21 556	— Suva
— Rentenleistungen an Magistratspersonen		11 415	11 398	11 585	12 500	12 500	— Rentes versées à des magistrats
Übrige Personalausgaben		9 745	11 048	10 688	17 855	32 847	Autres dépenses de personnel

¹Die im Personalbereich beschlossenen Neue-
rungen auf 1.1.2001 erschweren die Vergleich-
barkeit mit den Vorjahren

²für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH
(führt ab 2000 eigene Rechnung)

³ohne Nachträge

⁴Einbau der Teuerung in die Renten, Diverses
(Sozialplankosten, VLVA usw.)

¹Les innovations décidées dans le domaine du
personnel pour le 1er janvier 2001 rendent plus
difficiles la comparabilité avec les années pré-
cédentes

²à titre de comparaison, sans les chiffres des EPF
(comptes propres dès 2000)

³sans crédits supplémentaires

⁴Incorporation du renchérissement dans les
rentes, divers (frais du plan social, OPRA , etc.)

Personalbezüge nach Finanzierungsart	Personalbezüge Rétribution du personnel						Rétribution du personnel selon le mode de financement
		Rechnung Compte 1999	Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002 ³	Voranschlag Budget 2003	
in Tausend Franken							en milliers de francs
TOTAL ^{1 2}		3 078 783	3 153 784	3 339 361	3 514 396	3 629 910	TOTAL ^{1 2}
Personalbezüge zu Lasten von Personalkrediten		2 862 141	2 850 713	2 959 833	3 115 935	3 219 788	Rétribution du personnel à charge des crédits destinés au personnel
Detailangaben über die einzelnen Dienststellen siehe Tab. F003							Indications détaillées relatives à chaque office, voir tableau F003
Personalbezüge des Personals der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche		133 896	220 770	243 978	264 762	267 816	Rétribution du personnel à charge des domaines administratifs soumis à GMEB
— MeteoSchweiz SMA		24 255	24 915	22 121	25 847	25 913	— MétéoSuisse ISM
— swisstopo		20 047	21 539	23 902	23 602	25 649	— swisstopo
— Centro sportivo Tenero CST		2 163	2 535	—	—	—	— Centro sportivo Tenero CST
— Bundesamt für Sport BASPO (ab V01 inkl. CST)		—	—	21 315	22 288	22 521	— Office fédéral du sport OFSPO (dès B2001, CST compris)
— swissmint ¹		1 703	1 830	1 857	1 970	1 899	— swissmint ¹
— metas		14 285	15 505	16 821	18 156	18 741	— metas
— Zentrale Ausgleichsstelle ZAS (ab V02 inkl. EAK)		38 882	36 781	38 331	52 637	51 941	— Centrale de compensation CC (dès B2002, CFC compris)
— Bundesamt für Kommunikation BAKOM		29 955	28 676	30 162	32 227	31 853	— Office fédéral de la communica- tion OFCOM
— Zivildienst ZIVI		2 606	2 426	2 627	3 923	4 402	— Service civil CIVI
— Geschäftseinheit Landwirtschaftliche Forschung		—	78 557	78 512	75 386	76 140	— Unité recherche agronomique
— Gestüt		—	3 883	4 106	4 261	4 303	— Haras
— Institut für Viruskrankheiten IVI und Immunprophylaxe		—	4 123	4 224	4 465	4 454	— Institut de virologie et d'immunopro- phylaxe IVI
Personalbezüge zu Lasten von Sachkrediten		38 757	37 705	86 671	80 579	80 132	Rétribution du personnel à charge des crédits d'équipement ²
— Bundesgericht		—	—	42	70	55	— Tribunal fédéral
— Bundeskanzlei		—	—	219	1 930	877	— Chancellerie fédérale
— EDA/DEZA		34 873	31 733	51 245	48 701	51 183	— DFAE/DDC
— EDI		—	—	2 808	3 865	5 437	— DFI
— EJPD		—	—	1 696	2 000	2 145	— DFJP
— VBS		—	—	—	—	—	— DDPS
— EFD		3 884	5 972	7 105	7 479	1 903	— DFF
— EVD		—	—	20 289	12 055	13 301	— DFE
— UVEK		—	—	3 267	4 479	5 231	— DETEC
Personalbezüge zu Lasten von Behörden, Kommissionen, Richter		43 989	44 596	48 879	53 120	62 174	Rétribution du personnel à charge de Autorités, commissions, juges
— Gehälter und Zulagen an Behörden und Richter		22 369	24 765	25 193	28 273	28 061	— Traitements et allocations aux autorités et aux juges
— Vergütungen an Behörden und Richter		11 712	10 966	12 873	13 257	22 186	— Indemnités aux autorités et aux juges
— Vergütungen an parl. Kommissionen		5 918	5 650	7 093	7 291	7 569	— Indemnités aux commissions parlement.
— Vergütungen an Behörden- Kommissionen		1 408	746	958	982	1 021	— Indemnités aux autorités/ commissions
— Verschiedenes		2 582	2 469	2 762	3 317	3 337	— Divers

¹ Die im Personalbereich beschlossenen Neuerungen auf 1.1.2001 erschweren die Vergleichbarkeit mit den Vorjahren.

² ab 2001 werden die Personalbezüge zu Lasten von Sachkrediten erstmals konsequent schon im Voranschlag ausgewiesen (neue Darstellung als Folge der Einführung SAP)

³ ohne Nachträge

¹ Les innovations décidées dans le domaine du personnel pour le 1er janvier 2001 rendent plus difficiles la comparaison avec les années précédentes

² Dès 2001, la rétribution du personnel à charge des crédits d'équipement figurent en conséquence pour la première fois déjà dans le budget (nouvelle présentation due à l'introduction de SAP)

³ sans les crédits supplémentaires

¹Die im Personalbereich beschlossenen Neuerungen auf 1.1.2001 erschweren die Vergleichbarkeit mit den Vorjahren.

²ab 2001 werden die Personalbezüge zu Lasten von Sachkrediten erstmals konsequent schon im Voranschlag ausgewiesen (neue Darstellung als Folge der Einführung SAP)

³ohne Nachträge

¹Les innovations décidées dans le domaine du personnel pour le 1er janvier 2001 rendent plus difficiles la comparaison avec les années précédentes

²Dès 2001, la rétribution du personnel à charge des crédits d'équipement figurent en conséquence pour la première fois déjà dans le budget (nouvelle présentation due à l'introduction de SAP)

³sans les crédits supplémentaires

Personalbezüge und -bestand zu Lasten von Personal- krediten nach Departemen- ten und Dienststellen ¹	Personalbestand ² Effectif du personnel ²			Personalbezüge Rétribution du personnel			Rétribution et effectifs du personnel financés par des crédits de personnel des départements et offices ¹
	Effektiver Bestand Effectif réel			in Tausend Franken en milliers de francs			
	Rechnung Compte 1999	Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002 ⁴	Voranschlag Budget 2003	
TOTAL	29 094,4	28 757,5	29 421	2 959 833	3 115 935	3 219 788	TOTAL
Bundesversammlung	132,5	139,8	150	18 192	18 758	22 127	Assemblée fédérale
101 Parlamentsdienste	132,5	139,8	150	18 192	18 758	22 127	101 Services du Parlement
Gerichte	244,2	245,1	250	31 214	36 629	37 455	Tribunaux
105 Bundesgericht	184,7	186,2	188	22 766	26 629	27 644	105 Tribunal fédéral
106 Versicherungsgericht	59,5	58,9	62	8 448	10 000	9 811	106 Tribunal fédéral des assurances
Finanzkontrolle	–	74,3	79	10 897	12 585	12 711	Contrôle des finances
611 Finanzkontrolle	–	74,3	79	10 897	12 585	12 711	611 Contrôle des finances
Allgemeine Bundesverwaltung	28 717,7	28 298,3	28 942	2 899 530	3 047 963	3 147 495	Administration générale de la Confédération
1 Bundeskanzlei	165,5	163,1	177	22 157	23 239	23 329	1 Chancellerie fédérale
104 Bundeskanzlei	138,7	140,4	155	19 460	20 454	20 516	104 Chancellerie fédérale
Parlaments- und Zentralbibliothek	6,2	5,7	5	520	648	654	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
Verwaltungskontrolle des BR	6,5	3,3	–	476	–	–	Contrôle administratif du CF
Datenschutzbeauftragter	14,1	13,7	17	1 701	2 137	2 159	Préposé à la protection des données
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	2 457,1	2 494,5	2 588	252 590	264 600	270 070	2 Département des affaires étrangères
201 Departement für auswärtige Angele- genheiten, Bern	574,1	601,4	607	59 437	70 397	75 786	201 Département des affaires étrangères, Berne
Botschaften und Konsulate	1 725,9	1 734,8	1 766	164 259	164 259	163 110	Ambassades et consulats
Seeschiffahrtsamt	4,4	4,1	4	493	577	583	Office de la navigation maritime
Einsätze von Bundesbediensteten in internationalen Organisationen	–	–	–	–	–	500	Engagement d'agents fédéraux dans des organisations internationales
202 Direktion für Entwicklungszusammen- arbeit und humanitäre Hilfe							202 Direction de la coopération au déve- loppement et de l'aide humanitaire
Entwicklungszusammenarbeit	124,9	125,2	132	16 703	16 847	17 016	Coopération au développement
Humanitäre Hilfe	27,8	29,0	27	3 468	3 662	3 698	Aide humanitaire
285 IT-Personal			52	8 230	8 858	9 377	285 Personnel TI
3 Departement des Innern	1 913,9	1 865,4	1 999	217 609	223 643	229 095	3 Département de l'intérieur
301 Generalsekretariat	53,5	51,5	56	7 210	9 263	7 713	301 Secrétariat général
Rekurskommissionen	14,9	17,1	13	1 268	1 767	1 906	Commissions de recours
303 Eidg. Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann	9,7	10,0	11	1 271	1 279	1 560	303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes
305 Bundesarchiv	49,9	44,9	48	5 323	5 630	5 540	305 Archives fédérales
306 Bundesamt für Kultur	287,2	282,2	322	30 016	31 127	34 052	306 Office fédéral de la culture
309 Landeshydrologie und -geologie	58,9	–	–	–	–	–	309 Service hydrologique et géologique national
316 Bundesamt für Gesundheit	312,1	308,5	319	37 758	36 461	37 255	316 Office fédéral de la santé publique
317 Bundesamt für Statistik	449,3	417,6	443	44 601	45 928	48 851	317 Office fédéral de la statistique
BFS Betriebszählung	45,0	47,9	58	2 398	2 491	2 516	OFS, recensement des entreprises
BFS Volkszählung	34,0	21,7	36	5 671	4 781	2 835	OFS, recensement de la population
318 Bundesamt für Sozialversicherung	277,3	272,3	298	34 469	35 904	36 753	318 Office fédéral des assurances sociales
321 Bundesamt für Militärversicherung	159,8	157,1	156	16 499	17 072	17 243	321 Office fédéral de l'assurance militaire
322 Eidg. Rehabilitationsklinik Novaggio	73,4	77,1	80	6 543	6 171	6 233	322 Clinique de réadaptation Novaggio
326 Staatssekretariat und Büro für Weltraumangelegenheiten	22,3	23,7	20	4 025	4 555	4 601	326 Secrétariat d'Etat et Bureau des affaires spatiales
327 Bundesamt für Bildung und Wissen- schaft	66,6	72,5	76	9 170	9 488	9 643	327 Office fédéral de l'éducation et de la science
385 IT-Personal	–	61,3	63	11 387	11 726	12 394	385 Personnel TI
¹ für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH (führt ab 2000 eigene Rechnung)							¹ sans les chiffres des EPF à titre comparatif (comptes propres dès 2000)
² ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz							² sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle

¹für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH (führt
ab 2000 eigene Rechnung)

²ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz

³Die Lohnmassnahmen 2002/2003 sind in
dieser Tabelle auf die Dienststellen verteilt

⁴ohne Nachträge

¹sans les chiffres des EPF à titre comparatif
(comptes propres dès 2000)

²sans les apprentis, selon la loi sur la formation
professionnelle

³Les mesures salariales 2002/2003 sont
réparties dans ce tableau sur les offices

⁴sans les crédits supplémentaires

Personalbezüge und -bestand zu Lasten von Personal- krediten nach Departe- menten und Dienststellen ¹	Personalbestand ² Effectif du personnel ²			Personalbezüge Rétribution du personnel			Rétribution et effectifs du personnel financés par des crédits de personnel des départements et offices ¹
	Effektiver Bestand Effectif réel			in Tausend Franken en milliers de francs			
	Rechnung Compte 1999	Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002 ⁴	Voranschlag Budget 2003	
4 Justiz- und Polizeidepartement	1 725,6	1 831,3	1 864	212 065	227 621	272 530	4 Département de justice et police
401 Generalsekretariat	184,7	220,9	111	14 194	15 953	15 301	401 Secrétariat général
Reserve strat. Leistungsbereitschaft SLB im Asylbereich	198,0	240,4	–	199	24 152	456	Reserve provenant de la disponibilité opérationnelle stratégique dans le domaine de l'asile
402 Bundesamt für Justiz	153,4	165,5	247	28 621	27 300	28 407	402 Office fédéral de la justice
403 Bundesamt für Polizei	243,3	422,0	419	46 287	52 960	86 449	403 Office fédéral de la police
404 Bundesamt für Ausländerfragen	168,9	167,1	163	17 970	18 945	17 054	404 Office fédéral des étrangers
405 Bundesanwaltschaft	195,8	19,7	40	4 719	7 107	13 058	405 Ministère public de la Confédération
406 Bundesamt für Privatversicherungs- wesen	44,0	68,3	48	6 539	7 837	8 304	406 Office fédéral des assurances privées
412 Bundesamt für Raumplanung	29,1	30,6	–	–	–	–	412 Office fédéral de l'aménagement du territoire
413 Personal Schweiz. Institut für Rechtsvergleichung	29,6	35,0	33	4 336	4 461	4 420	413 Personnel de l'Institut suisse de droit comparé
415 Bundesamt für Flüchtlinge	400,0	387,7	548	59 594	41 877	63 818	415 Office fédéral des réfugiés
416 Asyl-Rekurskommission	78,8	74,1	113	13 073	9 044	13 680	416 Commission de recours en matière d'asile
417 Spielbankenkommission	–	–	21	2 565	3 888	4 255	417 Commission des maisons de jeux
485 IT-Personal	–	–	121	13 968	14 097	17 328	418 Personnel TI
5 Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	12 313,5	12 339,9	12 375	1 203 849	1 243 620	1 253 568	5 Département de la défense, de la protection de la population et des sports
500 Generalsekretariat	290,6	300,1	184	21 433	37 023	39 281	500 Secrétariat général
504 Bundesamt für Sport	169,4	171,0	–	–	–	–	504 Office fédéral du sport
506 Bundesamt für Zivilschutz	221,1	214,3	193	22 350	23 466	22 624	506 Office fédéral de la protection civile
507 Dir. für Sicherheitspolitik	–	–	–	–	–	5 239	507 Dircion de la politique de sécurité
509 Nationale Alarmzentrale	18,7	18,0	19	2 785	3 136	3 299	509 Centrale nationale d'alarme
510 Generalstab	1 089,4	1 127,6	1 119	125 762	114 499	123 085	510 Etat-major général
530 Heer	5 901,6	5 961,1	5 680	476 514	495 249	474 094	530 Forces terrestres
Lehrpersonal	1 991,2	1 971,1	2 374	253 294	267 578	289 062	Groupe du personnel enseignant
540 Gruppe Rüstung	954,9	931,9	857	101 680	105 889	103 929	540 Groupement de l'armement
560 Luftwaffe	1 676,6	1 644,8	1 610	160 729	157 765	156 146	560 Forces aériennes
585 IT-Personal	–	–	339	39 302	39 015	36 809	585 Personnel TI
6 Finanzdepartement	7 167,7	7 343,3	7 588	704 328	732 043	750 006	6 Département des finances
600 Generalsekretariat	48,8	78,2	91	11 697	10 935	11 045	600 Secrétariat général
601 Finanzverwaltung	183,0	178,7	202	23 309	19 589	21 781	601 Administration des finances
602 Zentrale Ausgleichsstelle	–	–	–	–	–	–	602 Centrale de compensation
ZAS nur Eidg. Ausgleichskasse	–	55,5	51	4 507	–	–	CdC, la Caisse fédérale de com- pensation uniquement
605 Steuerverwaltung	972,0	956,7	977	101 418	109 384	110 478	605 Administration des contributions
606 Zollverwaltung	4 669,1	4 802,3	4 905	432 146	450 581	455 087	606 Administration des douanes
609 Bundesamt für Informatik und Telekommunikation	231,8	324,4	386	41 721	43 882	51 913	609 Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication
611 Finanzkontrolle	75,3	–	–	–	–	–	611 Contrôle des finances
612 Bankenkommission	57,7	73,5	93	10 567	15 051	17 691	612 Commission des banques
614 Personalamt	65,9	82,2	90	11 100	10 127	10 367	614 Office du personnel
615 Versicherungskasse	190,5	126,1	108	10 134	10 698	8 282	615 Caisse d'assurance matériel
620 Bundesamt für Bauten und Logistik	673,6	665,7	685	57 729	61 796	63 362	620 Office fédéral des constructions et de la logistique
¹ für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH (führt ab 2000 eigene Rechnung)							¹ sans les chiffres des EPF à titre comparatif (comptes propres dès 2000)
² ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz							² sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle
³ Die Lohnmassnahmen 2002/2003 sind in dieser Tabelle auf die Dienststellen verteilt							³ Les mesures salariales 2002/2003 sont réparties dans ce tableau sur les offices
⁴ ohne Nachträge							⁴ sans les crédits supplémentaires

Personalbezüge und -bestand zu Lasten von Personal- krediten nach Departemen- ten und Dienststellen ¹	Personalbestand ² Effectif du personnel ²			Personalbezüge Rétribution du personnel			Rétribution et effectifs du personnel financés par des crédits de personnel des départements et offices ¹
	Effektiver Bestand Effectif réel			in Tausend Franken en milliers de francs			
	Rechnung Compte 1999	Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002 ⁴	Voranschlag Budget 2003	
7 Volkswirtschaftsdepartement	1 951,6	1 106,7	1 083	128 903	135 701	140 518	7 Département fédéral de l'économie
701 Generalsekretariat	76,0	84,7	80	10 488	11 151	14 294	701 Secrétariat général
703 Bundesamt für Aussenwirtschaft	226,1	–	–	–	–	–	703 Office fédéral des affaires économiques extérieures
704 Staatssekretariat für Wirtschaft	–	426,8	387	45 011	46 984	46 610	704 Secrétariat d'Etat à l'économie
705 Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit	210,3	–	123	–	–	–	705 Office fédéral du développement économique et de l'emploi
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie	104,2	117,5	–	15 334	15 843	16 001	706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie
708 Bundesamt für Landwirtschaft	240,8	238,3	221	26 872	28 974	28 853	708 Office fédéral de l'agriculture
Globalbestand der Forschungsanstalten infolge Restrukturierung	–	–	–	–	–	–	Effectif global des stations de recherches après restructuration
711 Forschungsanstalt für viehwirtschaftliche Produktion, Posieux	76,7	–	–	–	–	–	711 Station de recherches sur la production animale, Posieux
712 Forschungsanstalt für landwirtschaftlichen Pflanzenbau, Reckenholz	184,9	–	–	–	–	–	712 Station de recherches agronomiques Reckenholz
715 Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft und Landtechnik, Tänikon	78,4	–	–	–	–	–	715 Station de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural, Tänikon
716 Forschungsanstalt für Milchwirtschaft, Liebefeld	108,0	–	–	–	–	–	716 Station de recherches laitières, Liebefeld
717 Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau, Wädenswil	117,3	–	–	–	–	–	717 Station de recherches en arboriculture, viticulture et horticulture, Wädenswil
718 Landwirtschaftliche Forschungsanstalt, Changins	198,7	–	–	–	–	–	718 Station de recherches agronomiques, Changins
719 Gestüt, Avenches	52,2	–	–	–	–	–	719 Haras, Avenches
720 Bundesamt für Veterinärwesen	80,5	91,6	89	11 335	11 337	12 073	720 Office vétérinaire fédéral
721 Institut für Viruskrankheiten und Immunoprophylaxe	40,1	–	–	–	–	–	721 Institut de virologie et d'immunoprophylaxe
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	42,4	38,9	35	4 566	5 088	5 038	724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays
725 Bundesamt für Wohnungswesen	53,4	50,7	48	5 307	5 237	5 587	725 Office fédéral du logement
727 Sekretariat WEKO	40,9	39,3	38	4 473	4 414	4 459	727 Secrétariat, Commission de la concurrence
730 Rekurskommissionen EVD und Wettbewerbsfragen	20,7	18,9	19	1 324	1 828	1 846	730 Commissions de recours du DFEP et questions relatives à la concurrence
785 IT-Personal	–	–	43	4 193	4 845	5 757	785 Personnel TI
8 Eidg. Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation	1 022,8	1 154,1	1 268	156 543	166 625	169 489	8 Département fédéral de l'environnement des transports, de l'énergie et de la communication
801 Generalsekretariat	100,6	124,1	88	10 979	15 695	14 302	801 Secrétariat général
802 Bundesamt für Verkehr	150,6	199,5	236	28 688	32 421	33 230	802 Office fédéral des transports
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt	154,8	154,4	154	19 376	20 105	20 559	803 Office fédéral de l'aviation civile
804 Bundesamt für Wasser und Geologie	46,7	109,7	118	13 440	13 471	13 687	804 Office fédéral des eaux et de la géologie
805 Bundesamt für Energie	162,7	158,3	164	21 036	20 542	21 454	805 Office fédéral de l'énergie
806 Bundesamt für Strassen	141,2	147,4	154	17 906	18 392	18 828	806 Office fédéral des routes
810 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft	266,2	255,3	258	33 462	33 437	34 145	810 Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage
812 Bundesamt für Raumentwicklung	–	–	53	6 757	6 778	7 442	812 Office fédéral du développement territorial
820 Rekurskommissionen UVEK	–	5,4	7	878	793	801	820 Commission de recours du DETEC
885 IT-Personal	–	–	36	4 021	4 991	5 041	885 Personnel TI
¹ für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH (führt ab 2000 eigene Rechnung)							¹ sans les chiffres des EPF à titre comparatif (comptes propres dès 2000)
² ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz							² sans les apprentis, selon la loi sur la formation professionnelle
³ Die Lohnmassnahmen 2002/2003 sind in dieser Tabelle auf die Dienststellen verteilt							³ Les mesures salariales 2002/2003 sont réparties dans ce tableau sur les offices
⁴ ohne Nachträge							⁴ sans les crédits supplémentaires

Personalbezüge und -bestand zu Lasten von Personal- krediten nach Departe- menten und Dienststellen ¹	Personalbestand ² Effectif du personnel ²			Personalbezüge Réttribution du personnel			Réttribution et effectifs du personnel financés par des crédits de personnel des départements et offices ¹
	Effektiver Bestand Effectif réel			in Tausend Franken en milliers de francs			
	Rechnung Compte 1999	Rechnung Compte 2000	Rechnung Compte 2001	Rechnung Compte 2001	Voranschlag Budget 2002 ⁴	Voranschlag Budget 2003	
Positive Leistungskomponente	–	–	–	–	670	–	Eléments déterminant la rémunération au mérite
Lohnmassnahmen ³	–	–	–	1 314	598	9 588	Mesures salariales ³
Bundesratsreserve	–	–	–	–	4 150	4 257	Réserve du Conseil fédéral
Globalrubriken EPA	–	–	–	172	25 453	25 045	Crédits globaux de l'OFPER
Erwerbsbehinderte, PraktikantInnen	–	–	–	–	11 837	12 796	Handicapés, stagiaires
Lehrlingswesen	–	–	–	167	11 332	10 474	Formation des apprentis
Einsätze von Bundesbediensteten in internationalen Organisationen	–	–	–	5	526	–	Engagement d'agents fédéraux dans des organisations internationales
Ausbildungsoffensive "Neue Personalpolitik" (NPP)"	–	–	–	–	1 758	1 775	Nouvelles mesures en matière de formation, nouvelle politique du personnel (NPP)

¹für Vergleichszwecke ohne Zahlen ETH (führt
ab 2000 eigene Rechnung)

²ohne Lehrlinge nach Berufsbildungsgesetz

³Die Lohnmassnahmen 2002/2003 sind in
dieser Tabelle auf die Dienststellen verteilt

⁴ohne Nachträge

¹sans les chiffres des EPF à titre comparatif
(comptes propres dès 2000)

²sans les apprentis, selon la loi sur la formation
professionnelle

³Les mesures salariales 2002/2003 sont
réparties dans ce tableau sur les offices

⁴sans les crédits supplémentaires

Höchstbeträge nach Lohnklassen und Beurteilungsstufen 2002
Montants maxima d'après les classes de salaire et les échelons d'évaluation 2002

Lohnklassen Classes de salaire	Der Lohn wird im Rahmen folgender Lohnklassen festgesetzt Le salaire est fixé dans le cadre des classes de salaire suivantes	
	94% (Höchstbeträge) 94% (maxima) Beurteilungsstufe B Echelon d'évaluation B Fr.	100% (Höchstbeträge) 100% (maxima) Beurteilungsstufe A Echelon d'évaluation A Fr.
38	295 712	314 587
37	246 225	261 941
36	231 136	245 889
35	216 196	229 996
34	201 416	214 272
33	186 773	198 695
32	172 304	183 302
31	165 100	175 638
30	157 906	167 985
29	150 753	160 375
28	143 614	152 781
27	137 366	146 134
26	131 144	139 515
25	124 911	132 884
24	118 700	126 277
23	113 419	120 658
22	108 139	115 041
21	103 982	110 619
20	99 837	106 210
19	95 691	101 799
18	91 548	97 392
17	87 389	92 967
16	83 894	89 249
15	80 636	85 783
14	77 424	82 366
13	74 727	79 497
12	72 104	76 706
11	69 525	73 963
10	67 007	71 284
9	64 463	68 578
8	61 905	65 856
7	59 411	63 203
6	56 891	60 522
5	54 359	57 829
4	52 829	56 201
3	52 004	55 323
2	51 177	54 444
1	50 361	53 575